

# TÜRK-İS



## 15 JULY

Victory of Democracy

## “LABOUR”

## 15 TEMMUZ

Demokrasinin Zaferi

## “EMEK”





*Bu çalışma, 15 Temmuz'da yaşanan  
hain darbe / işgal girişimine karşı  
ülkemizi ve demokrasimizi korumak  
için Konfederasyonumuzun ve bağlı  
sendikalarımızın gösterdikleri ortak ve  
kararlı tavrı bu uğurda en büyük ve  
en önemli mücadeleyi veren  
Yüce Türk Halkı ile paylaşmak  
amacıyla hazırlanmıştır.*



*This book was prepared to share with  
the Turkish people, who have been at  
the forefront of the efforts against the  
coup, the joint and determined stance our  
Confederation has shown together with its  
affiliated unions in the name of defending  
our country and its democracy against the  
treacherous coup and attempt at military  
occupation of July 15.*





2

BAŞKANDAN  
MESSAGE OF THE  
PRESIDENT  
Ergün ATALAY  
Genel Başkan



8

15 TEMMUZ 2016  
Günü Ne Oldu ?  
What Happened on July 15, 2016?



28

TÜRK-İŞ  
15 Temmuz 2016  
July 15, 2016



58

ŞEHİT OLAN SENDİKA ÜYELERİMİZ  
MEMBERS OF OUR UNION WHO  
WERE MARTYRED



60

YAZARLAR - AUTHORS  
Vahap Munyar  
Okan Müderrisoğlu  
Ekrem Kızıldaş  
Cem Kılıç



86

MİLYONLAR YENİKAPI MİTİNGİNDE  
MILLIONS AT THE YENİKAPI MEETING



98

SENDİKALARIMIZ  
OUR UNIONS



## ON 15 JULY THE WORKERS PROTECTED OUR INDEPENDENCE AND DEMOCRACY

*While Turkey has experienced many military coups throughout its political history, the July 15 coup attempt was unprecedented in many respects.*

July 15 is a milestone in Turkey's history. It was the day when the people of this nation wrote history by showing their resolve in defending the country against a treasonous political movement intent on challenging its will. Through its stance, the people once again showed, many years after the Turkish War of Independence, its determination in defending its destiny and right to self-rule, spearheading in this process what can only be described as our country's second movement of independence.

While Turkey has experienced many military coups throughout its political history, the July 15 coup attempt was unprecedented in many respects. It is well known that many coups in recent history have been carried out principally out of motive of quelling the popular demand and efforts for greater democracy. Taking a look at the components, as well as the forces and dynamics, behind coups quickly reveals that coups can generally be categorized into two categories. The internal dynamics of coups are closely associated with a country's pre-democracy political structure and culture. Factions within the country that supported such coups may include financial interest groups, bureaucratic elites, and militarist groups within the military junta; in other words, factions opposed to the democratization of the country have played an integral role in military coups of the past.





## 15 TEMMUZ'DA İŞÇİLER BAĞIMSIZLIĞIMIZA VE DEMOKRASİYE SAHİP ÇIKTILAR

**1** 5 Temmuz Türkiye tarihinde bir dönüm noktasıdır. Bu ülke insanının, bir ihanet hareketi karşısında memleketine nasıl sahip çıktığını gösteren destan o gün yeniden yazılmıştır. Bu davranışla, milli mücadeleden sonra millet, kendi kaderine sahip çıkmış yeni bir milli direniş göstermiş, ikinci milli mücadeleyi gerçekleştirmiştir.

Türkiye'nin siyasi tarihinde birçok askeri darbe yaşanmıştır; fakat 15 Temmuz darbe girişimi esas olarak bütün bu darbelere farklı bir niteliğe sahiptir. Yakın tarihte ortaya çıkan darbelerin ülkenin demokratikleşmesine dönük talepleri, demokrasi mücadelesini bastırmak üzere hareket ettikleri bilinmektedir.

Bu darbelerin bileşenlerine, arkasında yer alan unsurlara temel dinamiklere bakıldığında, genel olarak bunların iki kategoride toplandığını görmek mümkündür. Darbelerin iç dinamikleri, ülkenin demokrasi öncesi siyasal yapısı ve kültürüyle ilgilidir.

İçerdeki dayanakları arasında sermaye grupları, bürokratik elitler, askeri cunta içinde yer alan militarist grupların varlığından söz edilebilir; kısaca ülkenin demokratikleşmesinden rahatsız olan unsurların mevcudiyetinin askeri darbelere önemli bir rolü olduğu görülür.

*Türkiye'nin siyasi tarihinde  
birçok askeri darbe  
yaşanmıştır fakat  
15 Temmuz darbe girişimi  
esas olarak bütün bu  
darbelerden farklı bir  
niteliğe sahiptir.*



It is known that the main reason why large financial interest groups have, in the past, opposed the democratization of the country was their concern and displeasure with the social rights gained by employees, workers and the broader society thanks to democracy. Bureaucratic elites, on the other hand, have generally opposed democratic progress in the country due to their insistence on using the authority of the state in an autocratic manner, their perception of the state apparatus as an instrument of their own oligarchical rule, and their adherence to a militarist ideology.

Meanwhile, the external dynamics of coups – in other words, the underlying reasons for the external support they received – were mainly related to the fact that anti-democratic governments are more pliant and willing to satisfy demands and pressures from outside the country, while fully democratic governments tend to resist and oppose them. Elected governments which, based on the popular support they receive, do not bow down to the demands of Western powers that treat their nation as colonies or vassals, and which instead focus on fulfilling the promises they have given to their people, inadvertently contribute to the maturation of the external dynamics that seek to overthrow them through a coup. It can be said that no anti-democratic movement, coup or intervention has ever transpired independently of any external support.

**W**hile Turkey has experienced many military coups throughout its political history, the July 15 coup attempt was unprecedented in many respects.

The main factor that set apart this coup was the fact that, contrary to previous ones, the internal and external dynamics/forces behind the coup did not merely attempt to mobilize or use the military and civilian factions within the existing state bureaucracy. Instead, their intention was to directly use a terrorist organization – the Fethullah Terrorist Organization (FETÖ) – to execute the July 15 coup.

For the first time, the plotters of a coup not only attempted to seize power through a military coup, but also to set in motion a military occupation that would destroy the independence of the country.

Had the coup succeeded, the forces behind it would not have only dissolved the parliament and abolished all political parties and trade unions, but would have proceeded in brutally eliminating the representatives of these institutions and organizations, as well as the President, Prime Minister, members of the government, leaders of political parties, deputies, leaders of non-governmental organizations, unionists, religious figures, and basically anyone who did not approve the new political structure brought by the coup. This intention is clearly illustrated by how easily the plotters of the coup killed protesting civilians that night in cold blood.

**A**s soon as they heard the news of the coup, our fellow countrymen from every walk of life and of every political view took to the streets, motivated by the same feeling:

The feeling of being responsible for the preservation of the country and its democracy. Our fellow workers who filled the streets upon hearing news of the coup attempt remembered very well the damages wrought by the military coup of September 12, 1980, and how it had destroyed the democratic and social rights they had won until then. Our people took action as soon as they realized that the threat was even greater this time, and that it was FETÖ which, by betraying the country and its people, was instigating a coup to seize the state and establishing a brutal dictatorship.

As soon as the barrels of tanks were turned against the civilians, people clearly understood what this treasonous organization – acting under the control of external forces with which they collaborated to put an end to the country's independence – was seeking to achieve. The nation rose against this attack targeting the President, Government and all political institutions represented by the Parliament; in a sense, the people defended law and democracy, precisely to stop those who disregarded it.

Workers, tradesmen, civil servants, persons both young and aged and from every profession took a stand against the tanks in the streets, marching despite all of the weapons and bombs, seeking to protect democracy with only the Turkish flags in their hands, and fully aware that defending democracy is equivalent to defending the country.



Bilhassa büyük sermaye gruplarının rahatsızlığının asıl sebebinin, işçiler başta olmak üzere, çalışanların ve toplumun geniş kesimlerinin demokrasi sayesinde elde ettikleri sosyal haklar olduğu bilinmekte iken, bürokratik kadroların ise devlet iktidarını otoriter bir biçimde kullanma, devleti kendi zümresel iktidarlarının aracı olarak görme anlayışı ve militarist ideolojiye bağlılıklarıyla demokratikleşme süreçlerine tepki koydukları bilinmektedir.

Darbelerin dış dinamikleri ise tamamen dışardan gelen talep ve baskılar anti demokratik yönetimler tarafından kolayca karşılanırken, demokratik yönetim yapılarının dışardan gelen istekleri karşılaması da, direnç gösterilmesiyle ilgilidir. Ülkeye adeta sömürge muamelesi yapan batılı güçlere karşı halka dayanarak cevap veren seçilmiş iktidarların ülke çıkarlarını ön plana çıkardığı, halka verdikleri sözleri uygulamaya sokmaya çalıştığı durumlarda darbenin dış şartları olgunlaşmıştır denilebilir. Bir anlamda bugüne kadar hiçbir anti demokratik hareket hiçbir darbe ve müdahale dışarıdan bağımsız bir şekilde vuku bulmamıştır denilebilir.

**T**ürkiye tarihinde birçok askeri darbe yaşanmıştır; fakat 15 Temmuz darbe girişimi bütün darbelerden farklı bir niteliğe sahiptir.

Bu darbe sürecinin temel farkı, iç ve dış dinamiklerin diğer darbe süreçlerinde olduğu gibi bürokrasinin askeri ve sivil unsurlarını harekete geçirerek yapmaya kalkmasından ayrı bir yol izlemesiyle ilgilidir. 15 Temmuz darbe girişimi doğrudan doğruya bir terör örgütü marifetiyle FETÖ yapılanması tarafından gerçekleştirilmek istenmiş, uygulamaya bu şekilde sokulmuştur.

İlk defa bu girişimde yer alan darbeciler, sadece bir askeri darbe yapıp iktidarı ele geçirmek istemekle kalmayıp, ülkenin bağımsızlığını ortadan kaldıracak bir işgal hareketi mahiyetinde ortaya çıkmış bulunmaktadır.

Eğer darbe başarılı olsaydı sadece meclis, siyasi partiler, sendikalar demokratik kuruluşların varlığına son verilmiş olmakla yetinilmeyecek, bütün bu kuruluşların temsilcileri Cumhurbaşkanı, Başbakan, hükümet üyeleri, siyasi parti liderleri, milletvekilleri, sivil toplum liderleri, sendikacılar, din adamları gibi bu yapıyı tasvip etmeyen çok geniş bir kitleye katliam uygulanacaktı ki bunun en önemli göstergesi darbecilerin o gece sokaktaki sivil insanları gözlerini kırpmadan katletmeleridir.

**O**gece daha darbe haberini alır almaz bu ülkenin binlerce insanını, her meslekten, her siyasi görüşten yurttaşını sokağa döken duygu aynıdır.

Ülkemize ve demokrasiye sahip çıkma sorumluluğudur. Darbe haberini duyunca sokakları dolduran işçi arkadaşlarımız, 12 Eylül 1980 askeri darbesinin meydana getirdiği tahribatın o güne kadar kazandıkları demokratik ve sosyal hakları nasıl ortadan kaldırdığını biliyorlardı. İnsanlarımız, bu defa tehlikenin daha büyük olduğunu, bir terör örgütü olan FETÖ yapılanmasının ülkelerine ihanet etmiş bir cuntanın devleti ele geçirerek ülkede kanlı bir diktatörlük kurmak üzere darbeye giriştiğini görür görmez harekete geçmiştir.

Ülkenin bağımsızlığına son verip iş birliği içinde oldukları dış merkez kontrolünde hareket eden bu yapının ihaneti, daha ilk adımda döktükleri kanla, tankların namlularını millete çevirdikleri anda fark edilmiştir. Milletin oylarıyla seçilmiş; Cumhurbaşkanı'na, Hükümete, Meclisin temsil ettiği bütün siyaset kurumuna yapılan saldırıya karşı millet ayağa kalkmıştır, bir anlamda millet kendi hukukuna sahip çıkarak onu çiğnetmemiştir.

Sokakları dolduran tankların karşısına dikilen, bombalara rağmen yürüyen işçiler, işsizler, esnaf, memur, genç yaşlı her meslekten insanlar ellerinde Türk bayraklarıyla, bu bilinçle demokrasiye sahip çıktılar ve demokrasiye sahip çıkmanın aynı zamanda ülkeye sahip çıkmak demek olduğunu ortaya koymuş oldular.



**A**s these people gathered in the streets and public squares following the call of the President, forming a bulwark against brutal coup attempt of the FETÖ terror organization on 15 July, history was also witnessing a new event:

This time, Turkey was defeating a coup attempt, one led by a foreign-supported terrorist organization, through the unity and solidarity between the President, the ruling party, the opposition parties and civil society. This criminal organization, one that betrayed the Turkish people by targeting the legitimate government and democracy of Turkey along with its independence, was defeated by the people itself, making this event a social revolution, the likes of which have been rarely seen in world history.

If we were to list the acts committed by the coup attempt – which was stopped on its tracks as it unfolded – by looking at the event from an analytical perspective to understand the gravity of what the country experienced, the treachery and horrors of the coup become even more apparent:

- *This coup attempt represented the first time where a military junta not only attempted to seize power, but also sought, under the command and guidance of a terrorist organization (FETÖ), to end the democratic system in order to install a theocratic and anti-democratic regime. To this end, the coup plotters even bombed the Turkish Grand National Assembly, the very foundation of all democratic institutions in our country.*
- *In contrast to the coups that have taken place in Turkey's history, July 15 was the first time when coup plotters were confronted by civilians. This was a development which the coup plotters had failed to take into account, although they did not show any hesitation or remorse in killing the civilians which stood against the tanks in the streets, attacking them even with helicopters and fighter jets.*
- *As a first in Turkey's history, the leaders of all political parties, including both the ruling party and the opposition parties, took a joint stand against the coup together with the President Erdoğan. President Erdoğan's call to the people to defend the country and democracy against the coup plotters by requesting them to take to the streets was heeded to by people from the entire political spectrum, while soldiers, security forces and public bureaucracy who stood by the legitimate democratic system against this junta seeking to seize the state succeeded in neutralizing the coup plotters together with the people.*
- *Another major event reflecting the treachery of the coup plotters was the cooperation between FETÖ and the PKK/PYD terror organizations. The officers who plotted the coup and were affiliated with the Fetullah Terrorist Organization had, prior to the coup, deliberately turned a blind eye to the PKK/PYD terror organization's oppression against the people in the country's Southeast, as well as the way it committed ethnic cleansing by forcing people to migrate, by kidnapping children to train them as militants in the mountains, by killing people as a form of punishment, and by depriving them of all fundamental human rights. These officers had thus left these people helpless against the pressure and onslaught of the PKK/PYD. It was also uncovered that many bombing and murder incidents in the Southeast of the country, and even an attack perpetrated by DAESH, had been prepared together by these three terror organizations. It has even been determined that the FETÖ and PKK/PYD terror organizations acted jointly in obstructing and ending the 'Solution Process' – the name given to political effort that had once sought to bring peace to the Southeast of the country. It was the breakdown of this political process that had sparked once again the terror incidents in the Southeast of the country.*

Following these events, today's Turkey is in greater need of democracy and stability, and the co-operation that naturally formed between the people and the state against this coup and terror will be the main driving force in achieving them.

The memories of the people – the martyrs – we have lost and of our brothers who were wounded in the name of preserving the unity of the nation, its independence and its democracy have today unified even further around the values of democracy, in the love of our nation. We are confident that, together, we will be able to overcome any obstacles, and find solutions to any problems we might face.



**F**ETÖ yapılanmasının 15 Temmuz'daki kanlı darbe girişiminin önünde set oluşturan bu insanlar, Cumhurbaşkanı'nın çağrısıyla meydanlarda toplanırken tarih yeni bir olaya tanıklık etmekteydi:

Türkiye dış destekli bir terör örgütünün darbe girişimini bu defa başta Cumhurbaşkanı Erdoğan olmak üzere, iktidar partisi, muhalefet partileri ve sivil toplum el ele birlikte mağlup etmişti.

Türkiye'nin meşru yönetimini, demokrasisini yıkmayı hedef alan, bağımsızlığını yok etmek için saldıran bu ihanet çetesi millet tarafından yenilmiştir, dünya tarihinde eşine rastlanması zor bir olay yaşanmıştır ki bu siyasal bir devrimdir.

Yaşanan olayın mahiyetini anlamak açısından meseleye analitik bakarak, FETÖ yapılanması tarafından eylem halinde bastırılan bu darbe girişiminin yaptıklarını sıralarsak onun nasıl bir ihanet içinde olduğunu görmek daha kolay hale gelecektir:

- *Bu darbe girişiminde ilk defa sadece iktidar bir askeri cunta tarafından ele geçirilmek istenmekle kalmamış, bu cunta doğrudan doğruya bir terör örgütü tarafından (FETÖ) yönetilerek demokratik sisteme son verilip faşist, tektipçi, anti-demokratik bir yönetim kurulmak istenmiştir. Bunun için demokratik kurumların temelini oluşturan Türkiye Büyük Millet Meclisini bombalamışlardır.*
- *15 Temmuz'da darbeciler, bugüne kadar yapılan darbelerden farklı olarak ilk defa karşılarında sivil insanları bulmuşlardır. Bu darbecilerin hiç hesap etmedikleri bir durumdur ve sokaktaki tankların karşısına dikilen sivil insanları katletmekten çekinmeyerek helikopterlerle, uçaklarla saldırıya geçmişlerdir.*
- *Türkiye tarihinde bir ilk olarak, iktidarıyla muhalefetiyle başta Cumhurbaşkanı Erdoğan olmak üzere bütün siyasi parti liderleri darbeye karşı açıkça tavır almışlardır. Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın halkı sokaklara darbecilerin karşısında ülkeyi ve demokrasiyi savunmaya dönük çağrısı her görüşten insanımızda yankı bulmuş, devleti ele geçirmeye çalışan terörist cuntanın karşısında demokratik meşruiyetten ayrılmayan askerler, diğer güvenlik güçleri, kamu bürokrasisi ve halk el birliği ile darbecileri etkisiz hale getirmiştir.*
- *Darbecilerin ihanetini gösteren diğer önemli bir olay FETÖ yapılanmasıyla PKK/PYD terör örgütleri arasındaki iş birliğidir. Fetullahçı terör örgütüne mensup cuntacı su-baylar, güvenlik güçleri PKK/PYD terör örgütünün doğu ve güneydoğu bölgesinde sivil halka baskı yaparak, göçe zorlayarak, etnik temizlik yaparak, çocuklarını dağa kaçırmaları ve sivil insanları cezalandırma adı altında katledip öldürerek bütün temel insan haklarından mahrum bırakılmasına göz yumup, sivil halkı PKK/PYD nin baskısına itmesidir. Doğu ve güneydoğuda yaşanan birçok bombalama ve cinayet olayını hatta DEAŞ saldırısını bu üç terör örgütünün birlikte hazırladığı ortaya çıkmış bulunmaktadır. Hatta Güneydoğu bölgesinde bir yıl önce terör olaylarının yeniden başlamasına sebep olan Çözüm Süreci diye adlandırılan terörü sonlandırma arayışının bozulmasında da FETÖ ve PKK/PYD terör örgütlerinin birlikte hareket ettikleri anlaşılmaktadır.*

Bugün Türkiye yaşanan bu olaylardan sonra daha fazla demokrasiye, daha fazla istikrara ihtiyaç duymaktadır ve devletle halk arasında meydana gelen darbe ve terör karşıtı ittifak, anlayış birliği bunun için itici bir güç olacaktır.

Ülkenin birliği, bağımsızlığı, demokrasisi için bu mücadelede kaybettiğimiz insanlarımız, şehitlerimiz, bu süreçte yaralanıp gazi olan kardeşlerimizin aziz hatıraları bizi bugün darbeye karşı demokraside, ihanete karşı vatan sevgisinde daha çok bütünleştirmiş bulunmaktadır. İnanıyoruz ki her türlü güçlüğü aşarız ve her sorunu birlikte çözebiliriz.





# 15 TEMMUZ 2016 GÜNÜ NE OLDU? WHAT HAPPENED ON 15 JULY 2016?

## ATALAY:

"The events we witnessed, the information and documents we have, and the testimonials and confessions of the plotters prove that, beyond a coup, this was an attempt to occupy Turkish Republic"



“

15-16 Temmuz 2016'da yaşananlar Türk Silahlı Kuvvetleri bünyesinde kendilerini Yurtta Sulh Konseyi olarak tanımlayan FETÖ üyeleri tarafından gerçekleştirilmiş bir askeri darbe/işgal teşebbüsüdür.

”



## ATALAY:

“Yaşanan olaylar, bilgi ve belgeler bu süreçte itiraflıların açıklamalarına bakıldığında yaşananları bir darbe girişimi olmanın ötesinde Türkiye Cumhuriyeti’ni işgal girişimi olarak görmek en doğru tespittir.”

The events which unfolded on July 15-16, 2016, was a coup attempt, as well as an attempt to occupy the country, by FETÖ (Fetullah Gülen Terror Organization) members who infiltrated the Turkish Armed Forces and identified themselves as the ‘Peace in the Nation Council’.





Boğaz Köprüsü  
Bosphorus Bridge - Istanbul

The official web site of the Turkish Armed Forces and the declaration broadcasted by the TRT (Turkish Radio Television) announced that the army had seized power, and that a state of emergency and curfew had been declared. Bosphorus and Fatih Sultan Mehmet Bridges closed by gendarmerie forces.



Istanbul





Boğaz Köprüsü  
Bosphorus Bridge - Istanbul

Türk Silahlı Kuvvetlerinin resmi internet sitesi ve TRT’de yayınlanan bildiride ordunun yönetime el koyduğu ifade edilerek ülkede sıkıyönetim ve sokağa çıkma yasağı ilan edildiği açıklandı. İstanbul’da Boğaziçi ve Fatih Sultan Mehmet Köprüleri jandarma tarafından kapatıldı.







Upon these developments, PM Binali Yıldırım contacted the NTV and A HABER channels by phone, informing that there is a coup attempt underway, and stating that they will never allow this coup to succeed. At around 00.26 AM, President Recep Tayyip Erdoğan made a facetime connection to CNN-Türk channel, informing that they will never yield to the plotters of the coup, and calling onto the citizens to go out to the streets and airports to protest. Following his call, a social resistance was launched across many provinces in Turkey to defend democracy and to resist the coup attempt and occupation.

Atatürk Havalimanı  
Atatürk Airport - İstanbul







Gelişmeler üzerine Başbakan Binali Yıldırım NTV ve A HABER canlı yayınlarına bağlanarak "bir kalkışma girişimi" olduğunu belirtti ve "bu girişime izin verilmeyecektir" dedi. Saatler 00.26'yı gösterirken Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, CNN Türk'te facetime bağlantısı aracılığı ile gerçekleştirdiği bağlantıda darbecilere hiçbir şekilde imkan tanınmayacağını ifade ederek halkı darbeye tepki göstermek için meydanlara ve havalimanlarına çıkmaya davet etti. Çağrının ardından, Türkiye'nin birçok ilinde demokrasiye sahip çıkmak için darbeye/işgale karşı toplumsal direniş başladı.

Ankara







## Ankara

The Parliament was bombed four times by F-16 fighter jets while İsmail Kahraman, the Speaker of the Turkish Grand National Assembly, and many members of the parliament from both the ruling and the opposition parties were inside the building. The Presidential Palace was targeted as well.



## Cumhurbaşkanlığı Külliyesi Presidential Palace - Ankara





TBMM  
Parliament - Ankara

Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı İsmail Kahraman, iktidar ve muhalefet partisinden çok sayıda milletvekilinin (Ankara'da olan) mecliste bulunduğu sırada F-16 savaş uçakları meclis üzerinde uçuş yaparak parlamentoyu dört kez bombaladı. Ankara'nın Beştepe semtinde bulunan Cumhurbaşkanlığı Külliyesi hedef alındı.

Istanbul







The plotters attempted to assassinate President Recep Tayyip Erdoğan and his family while they were at a hotel in Marmaris. Muğla Chief Public Prosecutor prepared an indictment for 47 plotters who were involved in the assassination attempt. The indictment was filed to the 2nd Heavy Penal Court of Muğla. The court accepted the indictment on the 28th of November.







Marmaris

Muğla'nın Marmaris ilçesinde bir otelde bulunan Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ve ailesine karşı suikast girişiminde bulunuldu. Suikast girişiminde bulunan 47 kişi hakkında Muğla Cumhuriyet Başsavcısının hazırladığı iddianame Muğla 2'inci Ağır Ceza Mahkemesi'ne gönderildi. İddianame 28 Kasım tarihinde mahkeme tarafından kabul edildi.



Marmaris





**Şehit Ömer Halisdemir'in Vurulma Anı**  
The moment when Martyr Ömer Halisdemir was shot

Staff Sergeant Ömer Halisdemir changed the course of the coup attempt/attempt to occupy Turkey when he succeeded in killing Brigadier General Semi Terzi, the 2<sup>nd</sup> Chief of the Special Forces, as he was trying to enter the Special Forces Headquarters, following the order he had received from Lieutenant General Zekai Aksakallı, Chief of the Special Forces. Ömer Halisdemir was martyred by the guards of Terzi with 30 bullets.

**Atatürk Havalimanı**  
Atatürk Airport - İstanbul







Şehit Ömer Halisdemir  
Martyr Ömer Halisdemir

Darbe girişiminin seyrini değiştiren isimlerden biri olan Astsubay Kıdemli Başçavuş Ömer Halisdemir, askerî darbe/işgal girişimi sırasında Özel Kuvvetler Komutanlığı'na girmeye çalışan Özel Kuvvetler Komutan Yardımcısı Tuğgeneral Semih Terzi'yi, Özel Kuvvetler Komutanı Korgeneral Zekai Aksakallı'dan aldığı emir üzerine öldürdü. Ardından Semih Terzi'nin korumaları Ömer Halisdemir'i 30 kurşunla şehit ettiler.



Ankara





Emniyet Genel Müdürlüğü  
Turkish National Police Headquarters, Ankara

Following the operations of Turkish Armed Forces and the staff of General Directorate of Security, the coup attempt was defeated in the morning of July 16, and soldiers surrendered with their weapons. At total of 248 citizens lost their lives and 2193 citizens were wounded during the coup attempt. Many soldiers from various ranks were arrested and suspended.

## İstanbul







Boğaz Köprüsü  
Bosphorus Bridge - Istanbul

16 Temmuz sabahı, Türk Silahlı Kuvvetleri ve Emniyet Genel Müdürlüğü personelinin gerçekleştirdiği operasyonlar sonucunda darbe girişimi bastırıldı ve askerler silahları ile birlikte teslim oldu. Olaylarda 248 kişi hayatını kaybetti ve 2193 vatandaş yaralandı. Farklı rütbelerden çok sayıda asker gözaltına alındı ve görevden uzaklaştırıldı.



Ankara





Istanbul

Following the military coup attempt/attempt to occupy the country by soldiers affiliated with FETÖ, an investigation was launched by the Istanbul Bakırköy Chief Public Prosecutor's Office and the Istanbul Anadolu Chief Public Prosecutor's Office for the offenses committed against the constitutional order, which included "the attempt to dissolve, or to partially or fully obstruct the operation of the Turkish Grand National Assembly and the Government of the Republic of Turkey through the use of force or threats," "the attempt to eliminate the constitutional order stipulated by the Constitution of the Republic of Turkey, or to impose a different order contrary to the current constitution," "the attempt to instigate the people into armed revolt against the Government of the Republic of Turkey," and "the attempt to assassinate the President."



Istanbul





Ankara

FETÖ'cü askerler tarafından gerçekleştirilmek istenen darbe/işgal girişimi sonrası İstanbul Bakırköy Cumhuriyet Başsavcılığı ve Anadolu Cumhuriyet Başsavcılığı tarafından Türk Ceza Kanunu'nun anayasal düzene karşı suçlar kapsamında yer alan 'cebir ve şiddet kullanarak Türkiye Büyük Millet Meclisi'ni ve Türkiye Cumhuriyeti Hükûmetini ortadan kaldırmaya veya görevlerini kısmen veya tamamen yapmasını engellemeye teşebbüs', 'Türkiye Cumhuriyeti Anayasası'nın öngördüğü düzeni ortadan kaldırmaya veya bu düzen yerine başka bir düzen getirmeye teşebbüs', 'halkı, Türkiye Cumhuriyeti Hükûmetine karşı silahlı isyana tahrik' ve 'Cumhurbaşkanına suikast' suçlarından soruşturma başlatıldı.



Ankara





Emniyet Genel Müdürlüğü  
Turkish National Police Headquarters, Ankara

Following the recommendation of the National Security Council meeting held on July 21, the Council of Ministers presided by the President of the Republic of Turkey declared a State of Emergency in accordance with Article 120 of the Turkish Constitution.







Türksat - Ankara

21 Temmuz'da Milli Güvenlik Kurulu toplantısı sonrasında kurulun tavsiyesi üzerine Cumhurbaşkanı'nın başkanlık ettiği Bakanlar Kurulu tarafından Anayasa'nın 120. Maddesi gereğince olağanüstü hal ilan edildi.



Beştepe Millet Camii  
Beştepe Millet Mosque Ankara





Istanbul

July 15 was an astonishing historical moment where, in a move that startled the world, Turkish citizens stood up and sacrificed their lives against the bloody coup attempt/attempt to occupy the country that targeted democracy and the Turkish Republic.

Jandarma Genel Komutanlığı  
General Command of the Gendarmerie - Ankara







Cumhurbaşkanlığı Külliyesi  
Presidential Palace - Ankara

15 Temmuz, Türkiye Cumhuriyeti Devletini ve demokrasiyi hedef alan kanlı darbe/işgal girişimi olarak ve Türk Milletinin vatanına ve demokrasiye sahip çıkmak için canı pahasına yazdığı ve tüm dünyaya parmak ısırtacak büyük bir "destan" olarak kayıtlara geçti.



TBMM  
Parliament - Ankara





# TÜRK-İŞ

## 15 TEMMUZ 2016

ATALAY:

“TÜRK-İŞ is firmly opposed to any attempts that target democracy and the will of the people”



July 15, 2016

01 00 PM

- Our Confederation reacted immediately upon receiving news that a treacherous coup attempt was underway. Our President, Mr. Ergün Atalay, addressed an audience of thousands of people in the morning around 01:00 AM in town square of Sakarya province, stating that, with its members numbering around 1 million, TÜRK-İŞ stands firmly against the coup attempt. Mr. Atalay also called on the people of the nation to take to the street until the morning.



ATALAY:

“TÜRK-İŞ olarak  
demokrasiye ve halkın  
iradesine yönelik tüm  
girişimlerin karşısındayız”



- Konfederasyonumuz 15 Temmuz akşamı demokrasiye ve milli iradeye karşı yapılan hain işgal girişiminden haberdar olur olmaz en kısa zamanda harekete geçti ve Genel Başkanımız Ergün Atalay gece 01.00 dolaylarında Sakarya Kent Meydanı'nda on binlerce vatandaşa hitap ederek TÜRK-İŞ'in 1 milyon işçisiyle bu işgal girişiminin sonuna kadar karşısında olduğunu ifade etti ve halkı sabaha kadar meydanlarda mücadele etmeye çağırdı. Genel Başkan Atalay'ın açıklamaları NTV kanalında yer aldı.

15 Temmuz 2016

01 00





July 16, 2016

04:00

AM

- Our President was on Habertürk live broadcast in the morning of July 16, at 4.00 AM, where he expressed that "TÜRK-İŞ is firmly opposed to the coup attempt."



July 16, 2016

08:00

AM

- Returning to Ankara in the morning of Saturday July 16, our President decided to hold an extraordinary meeting with Board of Presidents at 03.00 PM on the same day to condemn the coup attempt against democracy and the will of the people, to evaluate the developments, and to determine the policies to be followed. The Council declared that TÜRK-İŞ is ready to assume any responsibility in case the Turkish people and the Parliament needed their support.





16 Temmuz 2016

04 00

- Genel Başkanımız 16 Temmuz sabahı saat 04.00'te Habertürk canlı yayınına bağlandı ve "TÜRK-İŞ'in işgal girişiminin karşısında" olduğunu belirtti.



16 Temmuz 2016

08 00

- 16 Temmuz Cumartesi sabahı Ankara'ya dönen Genel Başkanımız TÜRK-İŞ Yönetimi ile birlikte ülkemizde demokrasiye ve millet iradesine yönelik kalkışmayı kınamak, gelişmeleri değerlendirmek ve bu konuda izlenmesi gereken politikaları belirlemek üzere aynı gün saat 15.00'te Olağanüstü Başkanlar Kurulunu toplama kararı aldı.





July 16, 2016

01 00

PM

- Gathering with the members of the Turkey-EU Joint Consultative Committee at around 1.00 pm on the same day, our President expressed his condemnation of the coup attempt in the joint press statement released after the meeting, saying that “Those ruling our nation should take all necessary measures [to defeat] these miserable plotters devoid of any humanity. As Turkish workers, we will stay on the streets until this issue calms down.” After meeting with the Joint Consultative Committee, our President then visited the Turkish Grand National Assembly, where he spoke with Mr. Mustafa Elitaş, the Group Deputy Chairman of the Justice and Development Party. Süleyman Soylu, the then Minister of Labour and Social Security (currently the minister of Interior Affairs) also joined the visit. In press statement released at the Turkish National Grand Assembly, our President stated that, “TÜRK-İŞ is opposed to any moves that threaten democracy and the will of the people.”







- 16 Temmuz Cumartesi saat 13.00 sularında Karma İstişare Komitesi Türkiye kanadı üyeleri ile bir araya gelen Genel Başkanımız, yapılan ortak basın açıklamasında işgal girişimini kınadı ve “İnsanlıktan nasibini alamamış bu zavallılar ile ilgili olarak ülkeyi yönetenler gerekeni yapsınlar. Bu mesele sakinleşene kadar Türk işçisi olarak sokakta olacağız” ifadelerini kullandı. KİK Heyeti ardından TBMM’yi ziyaret ederek Adalet ve Kalkınma Partisi Grup Başkan Vekili Mustafa ELİTAŞ’ı ziyaret etti. Ziyarete o dönem Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı olan (İçişleri Bakanı) Süleyman Soylu da katıldı. Genel Başkanımız TBMM’de yapılan basın açıklamasında “TÜRK-İŞ olarak demokrasiye ve halkın iradesine yönelik tüm girişimlerin karşısında” olacaklarını belirtti.

16 Temmuz 2016

13 00







JCC Delegation Visits Turkish  
Grand National Assembly



## KİK Heyetinin TBMM'ni Ziyareti







July 16, 2016

04 00

PM

- The Joint Consultative Committee then visited Mr. Kemal Kılıçdaroğlu, the Leader of the Republican People's Party (CHP), Mr. Erkan Akçay, the Group Deputy Chairman of the Nationalist Movement Party (MHP).







16 Temmuz 2016

16 00

- KİK Heyeti ardından CHP Genel Başkanı Kemal Kılıçdaroğlu'nu ve MHP Grup Başkan Vekili Erkan Akçay'ı ziyaret etti.







July 16, 2016

06 00

PM

- The TÜRK-İŞ Board of Presidents gathered on the July 16 to hold an extraordinary meeting, during which they described and declared the ongoing events not only as a coup attempt, but also a move by the Fetullah Gülen Terror Organization which, as the product of an international project created over a period of forty years, sought to eliminate the will of the people by taking over the state through “insiders.” The Board of Presidents also expressed that, during these challenging times for Turkey, TÜRK-İŞ is ready to assume responsibility in any area where the state, the nation and the parliament might need its support and aid.







- TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulu, 16 Temmuz Cumartesi gn olağanüstü toplantı mış ve bu kalkışmayı, darbe girişiminden ziyade, kırk yıllık bir sürede uluslararası bir proje olarak oluşturulan FETÖ/PDY'nin milli iradeyi bertaraf ederek devletimizi içeriden "işgal etme" girişimi olarak değerlendirmiş ve TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulunun, lkemizin bu zor günlerinde devletimizin, milletimizin ve yüce meclisimizin bize ihtiyaı olduğu her noktada gerekli sorumluluğu üstlenmeye hazır olduğunu ifade etmiştir.

16 Temmuz 2016

1800





**SON DAKİKA**

**ASKERİ DARBE ÖNLENDİ**



**TÜRK-İŞ BAŞKANLAR KURULU OLAĞANÜSTÜ TOPLANACAK**

**ERDOĞAN: Milletin meydanlara çıkışı planlarını bozdu**

*July 16, 2016*

**07 00**

PM

- On July 16, our President's strong condemnation of the coup attempt were also aired on the NTV channel.



*July 19, 2016*

**03 00**

PM

- On July 19, President Atalay and Mustafa Şahin, the President of the TES-İŞ Union, visited Akay Hospital to see the union members wounded during the coup attempt of July 15 against democracy and the will of the people, and wished them a speedy recovery.



## SON DAKİKA

## ASKERİ DARBE ÖNLENDİ



## TÜRK-İŞ BAŞKANLAR KURULU OLAĞANÜSTÜ TOPLANACAK

## ATALAY: Başkanlar Kurulumuz Olağanüstü Toplanıyor

**16 Temmuz 2016**

- 16 Temmuz 2016 tarihinde gerçekleştirilen işgal girişimine karşı Genel Başkanımızın sert açıklamaları NTV ekranlarında yer aldı.

1900



- Genel Başkan Atalay ve TES-İŞ Sendikası Genel Başkanı Mustafa Şahin 15 Temmuz tarihinde demokrasiye ve millet iradesine karşı gerçekleştirilen hain darbe teşebbüsü esnasında yaralanan sendika üyelerini 19 Temmuz 2016 tarihinde tedavi gördükleri Akay Hastanesinde ziyaret etti. Genel Başkan Atalay yaralılara acil şifalar diledi.

**19 Temmuz 2016**

1500





**TÜRK-İŞ MECLİS'E YÜRÜYECEK**

**TÜRK-İŞ BAŞKANI ERGÜN ATALAY VE 10 BİN ÜYE DESTEK İÇİN MECLİS YOLUNDA**

July 19, 2016

06 30

PM

- TÜRK-İŞ' protests against the coup attempt were also aired on Habertürk channel. President Atalay declared, "We are fully opposed to this attempt to occupy our country"

**SON DAKİKA**

CANLI

**15 TEMMUZ DARBE GİRİŞİMİ**

NTV



**İşçiler darbeye karşı yürüdü**

**ATALAY: Biz dik durursak, kimse bu ülkeye bir şey yapamaz.**

July 19, 2016

07 00

PM

- At 7.00 PM on Tuesday July 19, TÜRK-İŞ organized a demonstration in Ankara, in front of the TÜRK-İŞ Headquarters, to protest the coup attempt carried out on the night of July 15 that was disrupted through the solidarity and will of the people, and to express once again our support for the national will and democracy of our country. The demonstration was aired on NTV channel.





19 Temmuz 2016

1830

- İşgal girişimine karşı TÜRK-İŞ'in protestosu HABERTÜRK'te yer aldı. Genel Başkan Atalay "Bu işgal girişiminin sonuna kadar karşıındayız" dedi.



19 Temmuz 2016

1900

- 15 Temmuz gecesi yaşanan ve milletimizin ortak dayanışması ve iradesiyle akamete uğratılan işgal girişimini protesto etmek, Anayasal Sistemden, Milli İradeden ve Demokrasiden yana tavrımızı bir kez daha göstermek amacıyla 19 Temmuz Salı günü saat 19.00'da TÜRK-İŞ Genel Merkezi önünde Darbe Protestosu yapıldı ve NTV kanalında yer aldı.





ATALAY;

"We are fully opposed to this  
coup attempt."



ATALAY:

“Bu işgal girişiminin sonuna  
kadar karşıındayız”







July 19, 2016

08 00

PM

- After delivering a speech to the workers gathered at Güvenpark on July 19, our President shared his thoughts and assessment about the recent developments with TRT News channel.



July 21, 2016

09 00

PM

- On July 21, our President addressed to thousands of people at the Public Square of Sakarya, during which he said "May Allah never leave us without prayer, without a homeland, and without a flag. I am proud to be a son of this country, and proud to be a Muslim. With its 1 million members, TÜRK-İŞ is fully opposed to this coup attempt."





19 Temmuz 2016

2000

- Genel Başkanımız 19 Temmuz Salı günü Güvenpark'ta işçilere seslenip ardından konu ile ilgili düşüncelerini TRT HABER'e anlatmıştır.



21 Temmuz 2016

2100

- Genel Başkanımız 21 Temmuz'da Sakarya Kent Meydanı'nda on binlerce vatandaşa hitap etmiş ve "Allah'ım bizi Ezansız, bizi Vatansız, bizi Bayraksız bırakma. Bu ülkenin evladı olmaktan, Müslüman olmaktan gurur duyuyorum. TÜRK-İŞ 1 milyon üyesiyle bu işgal girişiminin sonuna kadar karşısındadır" demiştir.





President of the Republic  
Recep Tayyip Erdoğan receives  
representatives of the organizations  
member to the Turkey-EU Joint  
Consultative Committee.





Cumhurbaşkanı  
Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın,  
Türkiye-AB Karma İstişare (KİK)  
üyesi kuruluşların temsilcilerini  
kabulü





July 25, 2016

01 00

PM

- On July 25, 2016, President Recep Tayyip Erdoğan received the representatives of organizations member to the Turkey-EU Joint Consultative Committee at the Presidential Palace. The meeting, which lasted for about an hour and twenty minutes, was also attended by our President, Ergün Atalay.



August 02, 2016

02 00

PM

- To prevent misunderstanding and information pollution regarding the issues involved, our Confederation gave information to the ITUC about the events which transpired during the treacherous attempt. Our President Mr. Atalay has personally called the ITUC General Secretary, Ms. Sharan Burrow, to inform about the coup attempt.





- Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Türkiye-AB Karma İstişare (KİK) üyesi kuruluşların temsilcilerini 25 Temmuz 2016 tarihinde Cumhurbaşkanlığı Külliyesi'nde kabul etti. 1 Saat 20 dakika süren görüşmeye TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay da katıldı.

25 Temmuz 2016

1 3 0 0



- Konfederasyonumuz yanlış yönlendirme ve bilgi kirliliği yaşanmaması amacıyla Uluslararası Sendikalar Konfederasyonunu (ITUC) yaşanan hain işgal girişimi hakkında bilgilendirmiştir. Genel Başkanımız bizzat ITUC Genel Sekreteri Sharan BURROW ile telefon görüşmesi yapmış ve hain işgal girişimi hakkında bilgi vermiştir.

2 Ağustos 2016

1 4 0 0





# TÜRK-İŞ

## TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU

CONFEDERATION OF TURKISH TRADE UNIONS  
CONFEDERATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE  
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND



Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenışehir - Ankara  
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr

Sayı : 2016-612 / 12.03

Ankara, 30 TEMMUZ 2016

Ref :

Ms Sharan Burrow  
General Secretary  
ITUC  
Brussels

August 02, 2016

03 00

PM

- On the 2nd of August TÜRK-İŞ has sent an official letter to international trade union movement members due to their inadequate support and incorrect reactions which have been made towards to villain attempt.



03 August 2016

02 00

PM

- President Atalay has made a visit to Chief of the General Staff General Hulusi Akar in his office with the other NGO representatives. Atalay conveyed his quick recovery wishes.





# TÜRK-İŞ

## International Bulletin

Bayındır Sokak No:10 Kızılay-Ankara-TURKEY

Tel : +90 312 433 31 25 Fax:+903124336809

E-mail: [intdept@turkis.org.tr](mailto:intdept@turkis.org.tr)



### WE CONDEMN THE COUP ATTEMPT IN TURKEY

It was 15th of July 2016 and midnight when a group of military officials having ties with the Fettullah Gülen Terrorist Organization-FETÖ attempted for a military coup in Turkey.



- TÜRK-İŞ 2 Ağustos 2016 Salı günü, 15 Temmuz Cuma akşamı başlayan işgal girişimine karşı diğer ülkelerden yeterli ve doğru tepkiler gelmemesi nedeniyle, Uluslararası sendikal harekete ve diğer ülkelerde örgütlü işçi sendikaları konfederasyonlarına mektup gönderdi.

2 Ağustos 2016

15 00



- Genel Başkan Ergün Atalay Sivil Toplum Kuruluşu temsilcileri ile birlikte 3 Ağustos 2016 tarihinde Genel Kurmay Başkanı Orgeneral Hulusi Akar'ı makamında ziyaret ederek, 15 Temmuz gecesi yaşanan işgal girişimine ilişkin olarak geçmiş olsun dileklerini ilettiler.

03 Ağustos 2016

14 00





August 10, 2016

09 00

PM

- On August 10, 2016, President Atalay once again addressed tens of thousands of people at the Democracy Square of the city of Sakarya, where he thanked people for keeping their 'democracy watch,' saying that this watch will now continue at their homes.







- Genel Başkan Atalay 10 Ağustos 2016 tarihinde Sakarya Demokrasi Meydanı'nda, onbinlerce vatandaşa hitap etti. Atalay konuşmasında 27 gündür milli iradeye sahip çıkmak için nöbet tutan vatandaşlara teşekkür ederek, artık bundan sonra evlerde nöbet tutulacağını söyledi.

10 Ağustos 2016

21 00





# TÜRK-İŞ BOARD OF PRESIDENTS HOLDS EXTRAORDINARY MEETING

**T**his insurrection is far more than a coup attempt, and should be interpreted as an international project to eliminate national will and to invade our state from inside through the FETÖ/PDY terrorist organization.

**The TÜRK-İŞ Board of Presidents had gathered at 7.00 PM on July 16 to condemn the coup attempt against the democracy and popular will of our country, to assess the ongoing developments, and to determine the policies to be followed. At the meeting, the Board has decided to announce the following points to the public:**

*'The TÜRK-İŞ Board of Presidents sees this attempt against our country and people as a coup against democracy and the will of the people.*

*TÜRK-İŞ stands against any attempts to violate the constitutional order, and ignores the will of the people. This calamity we have faced since last night – precisely at a time when the threat of terror is felt across the country, and when solidarity is most needed – was simply astounding, and the events which unfolded were beyond belief. Turkish soldiers, firing at policemen, civilians and others soldiers, and clashed with police forces. The Turkish Grand National Assembly, which had never been a target throughout at any time in its history, was hit by our own fighter jets and helicopters. Our own Air Force – the jewel of our armed forces that was considered as the guarantee of our national security – has viciously attacked buildings at many key institutions of our state, from the Headquarters of the National Intelligence Organization (MIT) to the Special Operations Headquarters of the Turkish National Police, and the TÜRKSAT Base, killing 161 citizens, soldiers and policemen.*

*This insurrection was not only a coup attempt, but also a move by the FETÖ/PDY terrorist organization which, as the product of an international project created over a forty-year period, sought to eliminate the will of the people by taking over and occupying the state from the inside. It should be interpreted as an international project to eliminate national will and to invade our state from inside through the FETÖ/PDY terrorist organization. The events that have occurred are unforgivable. Our people will never forget or forgive what this insidious terrorist organization has done. Our President, Mr. Ergün Atalay, who was at Sakarya when these events first began to unfold, addressed a group 50 thousand*

*people at the Sakarya City Square at 01.00 PM today, stating that, with its 1 million workers, TÜRK-İŞ is fully opposed to the coup, and exclaiming that this country is not anyone's plaything. He also said that the people present at the square next to the Governorship will remain there until morning, with flag in their hands.*

*The TÜRK-İŞ Management, the Board of Presidents, the unions affiliated with TÜRK-İŞ, and the one million workers who are members of TÜRK-İŞ, along with their families numbering almost four million, stand by their country, their parliament, and the people of this nation, and will always continue to stand by them.*

*Through their strong and determined stance, our people were able to defeat this calamity. Our workers will not leave the public squares until this reprehensible attempt and terrorist attack is ended. All necessary measures should be taken to eliminate these traitors who pitted Turkish soldiers against Turkish soldiers, drove tanks over innocent citizens, brutally killed our policemen in vicious bombings. TÜRK-İŞ will not allow anyone disrupt the stability and peace of our nation.*

*We strongly condemn this foul attempt and terror attack that sought to damage beyond repair the unity, solidarity and democracy of our nation. We are pleased to see that the traitors behind this attempt are being identified and brought to justice, and expected them to be duly sentence as required by the law.*

*Furthermore, we consider it imperative that our country initiatives the necessary legal measures to purge this organization which, as we understand, has taken hold in many institutions of the state, especially in the judicial, administrative, military and intelligence agencies, as well as in security agencies that include the police force, the gendarmerie and the coast guard.*

*As the TÜRK-İŞ Board of Presidents, we would like to announce to the public that we are ready to assume responsibility in any area where the state, the nation and the parliament might need our support.*

*We also would like to wish Allah's peace for those who were martyred; a quick recovery to those who were injured; and our condolences to the mourning families who have lost their relatives."*



# TÜRK-İŞ BAŞKANLAR KURULU OLAĞANÜSTÜ TOPLANDI



**B**u kalkışma, darbe girişiminden öte, kırk yıllık bir sürede uluslararası bir proje olarak oluşturulan FETÖ/PDY'nin milli iradeyi bertaraf ederek devletimizi içeriden "işgal etme" girişimi olarak değerlendirilmektedir.

**TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulu, ülkemizde demokrasiye ve millet iradesine yönelik kalkışmayı kınamak, gelişmeleri değerlendirmek ve bu konuda izlenmesi gereken politikaları belirlemek üzere 16 Temmuz 2016 Cumartesi günü saat 19.00'da olağanüstü toplanmış ve aşağıdaki hususların kamuoyuna açıklanmasına karar vermiştir:**

*"TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulu ülkemize ve milletimize karşı girişilen bu kalkışmayı demokrasiye ve milletin iradesine karşı girişilen bir darbe olarak görmektedir.*

*TÜRK-İŞ, Anayasal düzenin dışında gelişen, milletin iradesini yok sayan her türlü girişimin karşısındadır. Terör belasının ülkemizi sardığı, dayanışmaya en çok ihtiyaç duyulan bugünlerde dün geceden itibaren yaşanan facia akıllara durgunluk vermektedir.*

*Yaşananlar inanılmazdır. Türk askeri; Türk askerini, polisini ve sivil vatandaşını vurmuş; polisiyle çatışmıştır. Tarihinin hiçbir döneminde baskı altına alınamayan yüce meclisimiz kendi savaş uçaklarımız, helikopterlerimiz tarafından vurulmuştur. Göz bebeklerimiz, ülkemizin güvenliğinin teminatı olan Hava Kuvvetlerinden, MİT karargâhına, Emniyet Teşkilatının Özel Harekât Merkezinden stratejik bir kurum olan TÜRKİSAT Merkezine dek devletimizin tüm kilit noktalarındaki binalara acımasızca saldırılmış, şu ana kadar toplam 161 vatandaşımız, askerimiz ve polisimiz şehit edilmiştir.*

**Bu kalkışma, darbe girişiminden öte, kırk yıllık bir sürede uluslararası bir proje olarak oluşturulan FETÖ/PDY'nin milli iradeyi bertaraf ederek devletimizi içeriden "işgal etme" girişimi olarak değerlendirilmektedir.**

*Yapılanlar affedilmezdir. Bu sinsi terör örgütünün yaptıkları milletimiz tarafından asla unutulmamacak ve affedilmeyecektir.*

*Olaylar başladığında Sakarya'da bulunan Genel Başkanımız Ergün Atalay, saat 01:00 de Sakarya Kent Meydanında yaklaşık 50 bin kişilik bir vatan-daş grubuna hitap ederek TÜRK-İŞ'in 1 milyon işçi-siyle bu darbenin sonuna kadar karşısında olduğunu, bu ülkenin kimsenin babasının çiftliği olmadığını haykırarak orada bulunan herkesin elinde bayraklarla sabaha kadar Valilik meydanında olacağını duyurmuştur.*

*TÜRK-İŞ Yönetimi, Başkanlar Kurulu, TÜRK-İŞ üyesi sendikalar, bir milyon TÜRK-İŞ üyesi işçi ve bu üyelerin 4 milyona yakın ailesiyle birlikte hep beraber ülkesinin, meclisinin ve milletin yanında. Yanında kalmaya da devam edecektir.*

*Aziz milletimizin dik duruşuyla bu bela defedilme yoluna girmiştir. İşçilerimiz bu menfur kalkışma ve terör saldırısı bitene kadar meydanlardan ayrılmayacaklardır. Türk askerini Türk askerine kırdıran masum vatandaşların üzerinden tankla geçen, acımasızca bombardıman yaparak polislerimizi hunharca şehit eden hainlerin kökünün kurutulması için ne gerekiyorsa yapılmalıdır. TÜRK-İŞ ülkemizin huzur ve barışını hiç kimsenin bozmasına müsaade etmeyecektir.*

*Ülkemizin birliğini, bütünlüğünü ve demokratik yapısını yok etmeyi hedef alan bu menfur kalkışma ve terör saldırısını lanetliyoruz. Bu işin içinde olan tüm hainlerin tespit edilerek haklarında yasal işlemlerin başlaması memnuniyetle karşılanmakta, bir an önce hak ettikleri şekilde cezalandırılmaları beklenilmektedir. Ayrıca devletimizin başta adli, mülki, askeri, istihbarat ve kolluk kuvvetleri olan emniyet, jandarma ve sahil güvenlik kurumları ile diğer kurumlarda yapılandıkları anlaşılan bu örgütten kurtulmak için ülkemizin bir an evvel hukuki yollarla iç temizlik yapması zorunludur.*

*TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulu olarak, ülkemizin bu zor günlerinde devletimizin, milletimizin ve yüce meclisimizin bize ihtiyacı olduğu her noktada gerekli sorumluluğu üstlenmeye hazır olduğumuzu tüm kamuoyuna duyuruyor; şehitlerimize Allhtan rahmet, yaralılarımıza acil şifalar, kederli ailelere başsağlığı ve sabırlar diliyoruz."*



# ŞEHİT OLAN SENDİKA ÜYELERİMİZ

## MEMBERS OF OUR UNION WHO WERE MARTYRED



**Ömer Takdemir**  
ŞEKER-İŞ SENDİKASI ÜYESİ

Ankara Şeker Fabrikası'nda çalışan geçici işçilerimizden Nihat Takdemir'in 20 yaşındaki oğlu. Uçakların kalkışını engellemeye çalışan genç kahramanımız Ömer, darbe girişiminde bulunan askerler tarafından Akıncı Jet Üssü'nde vurularak şehit edildi.

Member of the Sugar Industry Workers Union (Şeker-İş)

Ömer Takdemir was the son of Nihat Takdemir, one of our temporary workers employed at the Ankara Sugar Factory. Ömer as heroically trying to prevent the take-off of the fighter jets at the Akıncı Jet Base when he was shot by the soldiers involved in the coup.



**Gökhan Esen**  
ŞEKER-İŞ SENDİKASI ÜYESİ

Darbeye karşı koymak için Kuleli Askeri Lisesi'nin yakınında fedakârca yaralılara yardım ederken darbecilerin attığı mermilere hedef oldu ve hayatını devletine, vatanına ve milletine feda etti.

MEMBER OF THE SUGAR INDUSTRY WORKERS UNION (ŞEKER-İŞ)

Gökhan Esen was selflessly helping wounded citizens near the Kuleli Military School when he was shot by soldiers involved in the coup, sacrificing his life for his state, nation and people.



**Muharrem Kerem Yıldız**  
TEZKOOP-İŞ SENDİKASI ÜYESİ

Sendikamızın örgütlü bulunduğu Media Markt'ta çalışan üyemiz 15 Temmuz gecesi darbe girişimine karşı dururken Fatih Sultan Mehmet Köprüsü'nde şehit edildi.

MEMBER OF THE COMMERCE, COOPERATIVE, EDUCATION, OFFICE AND FINE ARTS WORKERS UNION (TEZKOOP-İŞ)

Our member Kerem, who was employed at Mediamarkt, was shot and martyred at the Fatih Sultan Mehmet Bridge in Istanbul while protesting the coup attempt.



### **Medet Ekizçeli**

**TÜRK METAL SENDİKASI ÜYESİ**

15 Temmuz tarihinde bir grup asker tarafından düzenlenen darbe girişimi sırasında Ankara'da hayatını kaybeden Arçelik Çayırova Fabrikası İşyeri Sendika Temsilcimiz Cumhurbaşkanlığı Külliyesinde şehit oldu.

**MEMBER OF THE TURKISH METAL WORKERS UNION (TÜRK METAL SENDİKASI)**

Medet Ekizçeli, our Union's Representative at the Arçelik Çayırova Factory, was martyred near the Presidential Palace during the coup attempted staged on July 15 by a group within the military.



### **Erhan Dural**

**TÜRK METAL SENDİKASI ÜYESİ**

Büyük Anadolu Otel personeli olan şehidimiz 15 Temmuz gecesi Ankara'da Genelkurmay Başkanlığı kavşağında sivillerin üzerine açılan ateş sırasında şehit edildi.

**MEMBER OF THE TURKISH METAL WORKERS UNION (TÜRK METAL SENDİKASI)**

A worker at the Grand Anatolia Hotel, Erhan Dural was martyred on the night of July 15 when soldiers involved in the coup opened fire on citizens at the crossing near the General Staff Headquarters in Ankara.



### **Köksal Karmil**

**TÜRK HARB-İŞ SENDİKASI ÜYESİ**

Ülkemizin yaşadığı en kara günlerden biri olan 15 Temmuz 2016 darbe girişimi sırasında demokrasiye sahip çıkarken şehit olan 1. Ordu Komutanlığı çalışanı ve sendikamız üyesi Boğaziçi Köprüsünde şehit edildi.

**MEMBER OF THE MILITARY WORKERS UNION (HARB-İŞ)**

Our member Köksal Karmil was employed at the 1<sup>st</sup> Army Command. On the night of July 15, 2016, which was one of the darkest days in our country's history, he was martyred at the Bosphorus Bridge



**MİNNET VE RAHMETLE ANIYORUZ**  
**WE COMMEMORATE WITH GRATITUDE AND**  
**COMPASSION**



## HISTORY BEING WRITTEN BY PEOPLE IN THE STREETS, AND WORKERS IN FACTORIES...

**"Workers are keeping watch over democracy at night, then going back to the production line during the day..."**

Seven or eight days after the Fethullah Terrorist Organization's (FETÖ's) traitorous coup attempt, **Osman Benzeş**, the founder of APS Giyim, who also is one of the first presidents of the Turkish Clothing Industrialists Association, called me.

**He said, "At 08.00 AM in the morning on July 16, 2016, our 800 workers started their work at our factory in Merzifon. They had to, because Turkey needs to produce and export."**

He emphasized that, on the night of July 15, all of Turkey, from the President to the government, from the opposition parties to the citizens filled the city squares, wrote history in the democracy:

**"There is no other country in the world that wrote history in such a way. Now, it is time to stand unified, to act together for the betterment [of our country]."**

After noting that he is 67 years old, he added:

**"I had left the businesses to my daughters and sons in law, starting to stand aside a little bit. Now, I once again rolled up my sleeves to support them."**

He has noted that purchasers generally refrain from coming to Turkey:

**- It is time to take your luggage and travel around [to other countries], just as we did in 1990s. With samples in their luggage, export-oriented manufacturer companies are once again traveling around the world, going to the doors of potential buyers."**

He mentioned that Turkey could make greater headway with the proper support and incentives for exports:

**"Turkey can't keep on going with just debt and unidentified money. We need to produce and to increase our export income."**

He reminded the difficulties in the tourism sector:

**"We can't compensate loss of revenue experienced in tourism with exports; but at least, we can raise our bar higher."**

He also noted that, since the beginning of the coup attempt, people are 'keeping watch over democracy' in the public squares of cities:

**"Our people are making history at these city squares. Meanwhile, our fellow workers are making history by continuing production in factories."**

For me, the most significant message he shared was this statement, which I also made the title of this column:

**- "Workers are writing history by keeping watch over democracy at night, then going back to the production line during the day..."**

Over a one-month period after July 15, workers were outside at night, in the streets, to stand guard in the name of democracy; however, this hasn't caused any production to stop in factories...

The workers kept this 'watch for democracy' at night, then returned to production line during the day...

Employers applied "a 'flexible working model' during this one-month period for workers who kept this 'watch for democracy..."

Every sector of the industry has thus played its part in writing history..."



## HALK MEYDANDA İŞÇİ FABRİKALARDA DESTAN YAZDI



Vahap Munyar

Hürriyet Gazetesi Yazarı

Hürriyet Newspaper Columnist

**İşçi, gece demokrasi nöbeti tutup, gündüz üretim bandının başına geçti...**

**F**ETÖ'nün hain darbe girişiminden 7-8 gün sonra Türkiye Giyim Sanayicileri Derneği'nin (TGSD) ilk başkanlarından, APS Giyim'in kurucusu **Osman Benzeş** aradı:

- 16 Temmuz 2016 sabahı saat 08.00'de 800 işçimiz Merzifon'daki fabrikamızda işinin başına geçti. Çünkü, Türkiye'nin üretmesi, ihracat yapması gerekiyordu.

Cumhurbaşkanı'ndan hükümete, muhalefet partilerinden meydanlara koşan vatandaşa kadar Türkiye'nin bir bütün olarak 15 Temmuz gecesi demokrasi destanını yazdığını vurguladı:

- Dünyada böyle destan yazan başka ülke yok. Şimdi, hak ettiğimiz güzellikler için birleşme, birlikte hareket etme zamanı.

67 yaşında olduğunu belirtip, sürdürdü:

- İşleri kızlarım ve damatlarıma bırakmış, biraz kenara çekilmiştim. Gençlere destek için yeniden kolları sıvadım.

Alıcıların Türkiye'ye gelmeye çekindiğini kaydetti:

- 1990'lardaki gibi yeniden bavulları alıp do-laşmanın zamanıdır. İhracata dönük üretim yapan şirketler bavulda numuneler, dünyayı geziyor. Alıcının ayağına gidiyor.

Türkiye'nin ihracat desteğiyle yoluna daha sağlam devam edebileceğine değindi:

- Türkiye borçla, faili meçhul parayla yoluna devam edemez. Üretim ihracat gelirini artıracamız.

Turizmin yaşadığı sıkıntıyı anımsattı:

- Turizmde yaşanan gelir kaybını ihracatla kapatamayız ama en azından çitayı yukarılara taşıyabiliriz.

Darbe girişiminden itibaren halkın meydanlarda demokrasi nöbeti tuttuğuna dikkat çekti:

- Halkımız meydanlarda destan yazıyor. İşçi kardeşlerimiz de fabrikalarda üretimi sürdürerek destan yazıyor.

Benim için en önemli mesaj, başlığa da taşıdığım cümleydi:

- Halk meydanlarda demokrasi nöbetiyle, işçi fabrikalarda üretimi sürdürerek destan yazıyor...

15 Temmuz gecesinden itibaren bir ay süren demokrasi nöbetleri, fabrikalarda üretimin durmasına yol açmadı...

İşçi, gece demokrasi nöbeti tutup, gündüz üretim bandının başına geçti...

İşveren, demokrasi nöbeti tutan personeline bir ay boyunca "esnek çalışma" modeli uyguladı...

Her kesim kol kola, demokrasi destanının parçası oldu...





ANKARA





Kız  
Ha  
Ka  
KU

AT BANKASI



# THE SECOND WAR OF INDEPENDENCE, THE SECOND BIRTH OF A NATION,

**J**uly 15, 2016...

One of the longest nights in the Republic of Turkey's struggle for existence...

**It was the night when the country's "Second War of Independence War" was fought. It was also the night when the "Foundations of a New Turkey were" laid.**

To understand the July 15 coup attempt, we first need to go and look back at what happened the day before!

You might wonder "Why?"

The reason is because up until the moment this brutal coup was set in motion, it was not easy to explain or clarify the existence of this insidious network that had infiltrated Turkey down to its very core.

On the surface, they seemed like ordinary people of this country.

They did charity work, and argued that they acted as representatives of the people.

They were active not only in Turkey, but also abroad.

They knew very well how to practice the art of deception.

In fact, they could be compared to immaterial spirits that, at times, remained invisible and out of sight, and at other times, chose to manifest themselves in flesh and bone. While leading their lives, they sometimes hid, while at other times, they clad themselves with different identities and roles.

They seemed to be everywhere, yet at the same time, you couldn't point out where they were.

They were so organized that they had become a force in themselves.

They either sent out people trained from their core team and **"programmed like robots"** to execute their plans, or used anyone, from ordinary citizens to even politicians, according to their hidden agenda.

\*\*\*

When people spoke about the existence of this **"Parallel State,"** they kept changing the subject, while at the same time using opposition movements according to their interests to execute psychological operations, or psy-ops.

**The State** was under their control. The military, the police, the intelligence agencies, the judiciary, the finance institutions, the treasury, diplomacy...

**The market** was under their control as well. And so were the banks, financial institutions, companies, export bases.

They had even acquired a monopoly on **education**. And there were also schools, courses, dormitories, publications.

However...

Despite of all their machinations and plans...

There was one thing even bigger than their plans and plots:

Thank goodness...

**"They couldn't take into account a leader that had sprung from the very heart of this nation."**

Yes, that is true...

Before the July 15 coup attempt took place, the alarm bells that we and President **Recep Tayyip Erdoğan** kept ringing went unheeded. Except for a few selfless journalists, jurists and members of the police, all eyes were blind, all ears were deaf as to what this parallel state was and what it represents.

Unfortunately, understanding this has led to the loss of

246 lives, while 1,535 were wounded.

On the night of July 15, Turkey woke up from a nightmare.

It defeated a project seeking the occupation of the country.

It broke the hands whose puppets were busy trying to undermine national unity and solidarity.

In this process, the nation reiterated its independence.

In this region of the world, there is a price to pay to live in liberty, prosperity, peace and solidarity

This great nation and the great leadership it supports are ready to pay that price today, just as they were in the past. And it this mindset is the only force that will not only defeat the July 15 coup, but also the separatist terror in our country and the machinations to cause strife between brothers.

May Allah help prevent this nation from going through another July 15. May Allah deny any such opportunity to traitors!



## İKİNCİ KURTULUŞ, İKİNCİ KURULUŞ



Okan Müderrisoğlu

Sabah Gazetesi Ankara Temsilcisi

SABAH Newspaper

Ankara Representative

**1 5 Temmuz 2016.**

Türkiye Cumhuriyeti'nin varoluş mücadelesinin en uzun gecesi idi...

**“İkinci Kurtuluş Savaşı”** verildi. **“Yeni Türkiye'nin kuruluş temelleri”** atıldı.

15 Temmuz darbe girişimini anlayabilmek için bir gün öncesine dönmek gerek!

Neden?

Çünkü, darbenin sahnelendiği kanlı oyuna kadar, Türkiye'nin iliklerine kadar sızmış karanlık bir yapının varlığını anlatmak kolay değildi.

Görünüşte, bu ülkenin insanları gibiydiler.

Hayır işleri yapıyor, milletin temsilcisi olduklarını savunuyorlardı.

Sadece yurtiçinde değil, yurtdışında da faaldiler.

Göz boyamayı iyi biliyorlardı.

Aslında bir tür ruh gibiydiler. Görünmüyor, gerektiğinde ete kemiğe bürünüyorlardı. Yaşamak için hem saklanıyorlar hem de başka bedenlerin kılığına girerek onların gibi davranabiliyorlardı.

Her yerdeydiler. Hem var hem de yoktular.

Öylesine örgütlüydüler ki... Başlı başına güç odağına dönüşmüşlerdi.

Ya çekirdekten yetiştirdikleri ve **“robot gibi programladıkları”** elemanlarını sahaya sürüyorlar ya da sade vatandaştan siyasete kadar her kademeyi örtülü hedefleri doğrultusunda sinsice kullanabiliyorlardı.

\*\*\*

**“Paralel Devlet Yapısı”** dendikçe gündem saptırıyorlar, her türlü muhalefeti çıkarlarına alet edip psikolojik hareket yürütebiliyorlardı.

**Devlet** ellerinde idi. Asker, polis, istihbarat, adliye, maliye, hazine, diplomasi...

**Piyasa** da kontrollerinde idi. Bankalar, finans kurumları, şirketler, ihracat üsleri.

**Eğitim** de tekellerine girmişti. Okullar, kurslar, yurtlar, yayınlar.

Ama...

Bütün hesaplarına rağmen...

Hesabın üstünde bir büyük hesap olduğunu hesap edemediler.

Şükürler olsun ki...

**“Bu milleti, milletin bağrından çıkan liderini hesap edemediler.”**

Evet...

15 Temmuz darbe girişimi öncesi, Cumhurbaşkanı **Recep Tayyip Erdoğan**'ı, alarm zilleri çalan bizleri duyan pek yoktu. Birkaç fedakar gazeteci, hukuk adamı ve emniyet mensubu dışında paralel yapı için gözler kör, kulaklar sağırdı.

Gerçeklerin anlaşılması için maalesef...

246 can, 1.535 gazi verildi.

15 Temmuz gecesi Türkiye bir kabustan uyandı.

Büyük işgal projesini boşa çıkardı.

Milli birlik ve bütünlüğe kasteden maşaları tutan elleri kırdı.

Bağımsızlığını yeniden ilan etti.

Bu coğrafyada hür, refah içinde, barış ve kardeşlik ortamında yaşamının bir bedeli var.

Bu büyük millet ve o milletin arkasında durduğu büyük liderlik o bedeli dün olduğu gibi bugün de ödemeye hazır. İşte bu bilinç, 15 Temmuz darbesini de bölücü terörü de kardeş kavgası planlarını da hüsrana uğratacak yegane güçtür.

Allah bu millete bir daha 15 Temmuzlar göstermesin. Hainlere fırsat vermesin!





ANKARA

Cumhurbaşkanlığı Külliyesi  
Presidential Palace







## DOING OUR PART...

Now is the time to deal with the possible next moves of the alliance that dragged our country into the July 15 coup attempt, which was thankfully defeated.

Now as the state apparatus takes the necessary steps to bring to account those responsible, civil society assumes an important role in ensuring that the supporters of the coup fail in their attempt to make us forget the events that have transpired, which would give them the opportunity to prepare the grounds for a similar move some other day. We now have more or less an idea of what the plotters of the July 15 coup were after. Events have also shown what they failed to take into account during their attempt. The factors that didn't take into account has not only undone, in less than 20 hours, the machinations they had carefully weaved over the course of 40 years, but it has also shown them what factors they have overlooked.

FETÖ's main goal was to work patiently and diligently until the entire state apparatus came under their control. However, they had unwittingly exposed their plans to some extent due to their previous moves on February 7 and December 17-25. At this point, they knew that if they did not take action before the Supreme Military Council's (YAS) meeting on August 1, their presence within the Turkish Armed Forces (TAF) would have been clipped off to a large extent. That is because

their extensions within the TAF had informed that many generals and colonels whose links to this organization had been ascertained would be expelled for certain from the military.

The expulsion from the army of certain names which the organization had managed to infiltrate into the army would, maybe, not have prevented them from eventually achieving their ultimate goals. However, there was also no guarantees that they would ever succeed once again in reaching this level of infiltration, which had taken them some 20-30 years to achieve. It was certainly no easy task to ensure that their members would once again become generals, after starting from military high schools and passing through the War Academy and all the various ranks through deception and cronyism, rather than merit. In other words, it wasn't clear for them whether they would once again have the opportunity and means to stage such a coup.

Taking all risks into account, they had to decide between taking action now, which could result in defeat, or in waiting out for a time when they could take action with less obstacles. In addition to the numerous FETÖ members who had infil-



## ÜZERİMİZE DÜŞEN...



Ekrem Kızıtaş

Takvim Gazetesi Yazarı

Takvim Newspaper Columnist

**Şimdi ülkemizi 15 Temmuz'a taşıyan ittifakın boşa çıkarılan darbe girişimi sonrası atakları ile hesaplaşma zamanı.**

**1** 5 Temmuz'da darbe girişimine kalkışanların neleri hesap ettiklerini, üç aşağı beş yukarı biliyoruz artık. Yaşananlardan sonra neleri hesap etmediklerini de öğrendik. Hesap etmedikleri şeyler, nerdeyse 40 yıla yakın ilmek ilmek dokunarak hazırlanan bir ihanetin 20 saatte yerle bir olmasına sebebiyet verdiği için, neleri hesaba katmadıklarını onlar da öğrenmişlerdir herhalde...

FETÖ'nün esas hedefi bütün devlet yapısı zaman içerisinde tümüyle kendilerine geçinceye kadar sabırlı bir şekilde çalışmalarını sürdürmekti belli ki. Ancak daha önce yapmaya çalıştıkları 7 Şubat, 17-25 Aralık gibi bazı ataklar sebebiyle belli ölçüde afişe olmuşlardı. Ve gelinen aşamada mesele 1 Ağustos 2016 YAŞ Toplantısı'nı bekleyecek olurlarsa, TSK içerisindeki yapılanmalarının önemli ölçüde budanacağını da biliyorlardı. TSK içerisindeki uzantıları, o yapıya mensubiyetleri tespit edilen çok sayıda general ve albayın ihracının kesin olduğunu bildirmişlerdi çünkü.

Yıllardır sürdürülen çabaların uzantısı olarak yapıya yerleştirdikleri isimlerden bazılarının ihracı, eninde sonunda hedeflerine ulaşmalarını

*Devlet mekanizması ihanetin hesabını sorarken, darbecilerin olup bitenleri yaşanmamış kabul ettirme ve böylelikle bir gün tekrar baş kaldırmaya zemin hazırlama yönündeki çabalarını boşa çıkarma konusunda özellikle sivil toplum kuruluşlarına büyük bir görev düşüyor.*



trated the TAF following many years of insidious activities, there were also officers they had, through various method, managed to pull over to their side. Although circumstances compelled them to act early, they believed that their coup, executed outside the normal chain of command of the military, would prove successful. Just as the coup of May 27, 1960, similarly executed outside the army's chain of command, had proved to be...

The plan was to carry out a series of raids at 3.00 AM in the morning to capture critical points. They also thought about trying to convince other officers (those outside their organization) to join their cause, and to neutralize those who refused to comply. Their intention was to first seize the President, Prime Minister, and influential figures who could mobilize the people.

On paper, everything looked fine and feasible.

However, after officials from the National Intelligence Organization (MIT) visited the General Staff Headquarters to inform that they had received a warning that something was amiss, the coup plotters realized that they didn't have the time to wait until 3.00 AM, and so had to replan the start of the coup to an earlier date and time.

But one factor that didn't consider was the protest of citizens outraged that the tanks and vehicles purchased with their tax-money would be used to occupy bridges, airports and roads. People were asking, "Why, and with what right, are you doing this?" The coup plotters thus faced the most salient question of that night on July 15. And strangely enough, they didn't have an answer...

In past examples, the plotters of coups paid attention to charting out a path that would allow their plans to succeed. They would work to create a wide-ranging common ground, in areas such as public order, the economy, social life and every other imaginable area, such that even if people did not approve the military's intervention, they might at least tolerate it. In other words, people would be forced to choose between the lesser of two evils (the lesser evil being the acceptance of what the coup "offers"). Actually, there was an attempt to do the same for the July 15 coup, but it was far from successful.

Despite the massive internal and external support they had, as well as the intention of stopping Turkey's ascent, members of the Fetullah Terrorist Organization (FETÖ) actually lacked the ability to even slow down Turkey's progress.

Although they set out with the aim of completely taking over the country, which they wanted to turn into an "obedient member of the international system," they were confronted with an obstacle they had not envisaged...

Apparently, they fell prey to their own misplaced assumption that they had calculated every possibility, and that, having arranged collaborating traitors within the military who had access to aircrafts, tanks and weapons, there was nothing to stop them from reaching their goals... However, they failed to take into account the will of the Almighty, and the power of the people.

But now is the time to deal with the possible next moves of the alliance that dragged our country into the July 15 coup attempt, which was thankfully defeated. While the state mechanism which is paying off the betrayal, particularly, the non-governmental organizations have the great responsibility to cut-off at the pass the efforts of the coup plotters to make what have been experienced as if never experienced and to prepare the basis for another rebellion one day again by this way.

It is a part of all of us to tell the 15th. of July with all of its details to the world's public opinion, the western countries being at first place, some of which are perhaps behind of the coup attempt. So that by this way not only we would be preventing those who are manipulating in various ways the world's public opinion intentionally but we would also be fulfilling the duty to warn everybody against similar dangers.

The book in your hands which is an extension of the efforts on doing its part of TÜRK-İŞ that made great sacrifices with its management and members just as it is with many other institutions and organizations during the coup attempt, is one of the steps which could provide great benefits in understanding what have been experienced on the 15th. of July.

Even though the traitors among us and their external mentors who laid jointly the way towards the coup, try to make disregarded what have been experienced, similar works and this book, bear great significance in telling to our country and to the world's public opinion and making unforgettable what have been experienced.

I congratulate hereby all TÜRK-İŞ executives and members, the President, Ergün Atalay, being at first place, for this work and I wish a continued success for them.



tam olarak engelleyemezdi belki. Ancak, 20-30 yılda geline bu seviyeye bir daha ulaşabileceklerinin garantisi de yoktu. Askeri liselerden başlayıp, Harp Okulu ve kıta aşamalarında bin türlü atraksiyon yaparak birilerinin general olabilmesini sağlamak, böylelikle tekrar darbe girişiminde bulunabilecek bir seviyeye ulaşmak, kolay bir şey değildi.

Yok olmak ya da sonra rahatlıkla yapılabilecek bir şey için bütün riskleri göze alarak erkenden harekete geçmek konusunda bir karar vermeleri gerekiyordu. Yıllardır sürdürülen sinsi çalışmalar neticesinde TSK içine yerleştirdikleri çok sayıdaki FETÖ mensubu yanında, yine uzun zamandan beri çeşitli usullerle devşirdikleri de vardı. Şartlar gereği erken hareket etmek zorunda olsalar da, emir-komuta zinciri dışında kalkışacakları bir darbeyi başarabileceklerini düşündüler. Tıpkı 27 Mayıs'ta olduğu gibi...

Gecenin üçünde bir baskın şeklinde harekete geçip kritik noktaları tutacak, kendilerine bağlı olmayan komutanları ikna etmeye çalışacaklar ve eğer mümkün olmazsa, etkisiz hale getireceklerdi. Cumhurbaşkanı, Başbakan ve insanları harekete geçirebilecek isimler de öncelikle ele geçirilecekler arasındaydı.

Kağıt üzeninde her şey olabilecekmiş gibi gözüküyor olmalıydı. Ancak gelen bir ihbar üzerine MİT Müsteşarı Genelkurmay'a gelince, gece saat 03.00'ü bekleme şanslarının kalmadığını anladılar ve hareketin günü gibi saatini de öne aldılar.

Vergileriyle alınmış tanklara ve araçlara binmiş askerlerin köprüleri, havaalanını, yolları tutmaya başladığını gören insanların itirazları, hesap etmedikleri hususların önde gelenlerinden birisiydi. 'Bunu hangi sebeple ve dahası ne hakla yaptıklarını' soruyordu insanlar. 15 Temmuz gecesinin belki de en temel sorusuna muhatap kaldılar darbe girişimcileri. İşin tuhafı verebilecek cevapları da yoktu...

Darbeye giden yollar özenle döşenirdi daha önceleri. Asayiş, ekonomi, sosyal hayat ve akla gelebilecek her sahada, insanların bir müdahaleyi haklı görmeseler de katlanabilecekleri bir zemin oluşturulurdu. Tabir-i caizse, ölüm gösterilir sıtmaya razı edilirdi insanlar. Aslında 15 Temmuz için de böyle şeyler yapmaya çalışmışlar, ama becerememişlerdi.

Dışarıdan ve içeriden bir sürü desteğe sahip olduğu halde, yürüyüşünü durdurma kararı alınan Türkiye'yi yavaşlatmaya bile muktedir olamayan FETÖ mensupları, 'Uluslararası sistemin söz dinleyen uyumlu bir üyesi haline getirmek' istedikleri ülkeyi artık tümüyle ellerine geçirmek için yola çıkmışlar, ancak hesap etmedikleri ile yüzleşmek mecburiyetinde kalmışlardı...

15 Temmuz'la alakalı olarak, akıllarınca her şeyi hesap eden; uçakları, tankları, silahları ile asker içinden bazı hainleri ayarlayan darbecilerin artık önlerinde hiçbir engel kalmadığını ve amaçlarına ulaşabileceklerini düşündükleri anlaşılıyor... Ancak Cenab-ı Hakk'ın muradı ve halkın gücünü hesap edememişlerdi...

Şimdi ülkemizi 15 Temmuz'a taşıyan ittifakın boşa çıkarılan darbe girişimi sonrası atakları ile hesaplama zamanı. Devlet mekanizması ihanetin hesabını sorarken, darbecilerin olup bitenleri yaşanmamış kabul ettirme ve böylelikle bir gün tekrar baş kaldırmaya zemin hazırlama yönündeki çabalarını boşa çıkarma konusunda özellikle sivil toplum kuruluşlarına büyük bir görev düşüyor.

Başta belki de bazıları darbe girişiminin arkasında bulunan batılı ülkeler olmak üzere dünya kamuoyuna 15 Temmuz'u bütün detaylarıyla anlatmak, hepimizin üzerine düşen bir borçtur. Böylelikle dünya kamuoyunu kasıtlı olarak değişik şekillerde yönlendirenlere mani olmakla kalmaz, benzer tehlikeler hakkında herkesi uyarma görevini de yerine getirmiş oluruz.

Darbe girişimi sırasında diğer birçok kurum ve kuruluş gibi yönetimi ve üyeleri ile büyük fedakarlıklarda bulunan TÜRK-İŞ'in üzerine düşeni yapma konusundaki çabalarının bir uzantısı olan elinizdeki kitap, 15 Temmuz'da yaşananların anlaşılması açısından büyük faydalar sağlayabilecek adımlardan birisi.

Darbeye giden yolu beraberce döşeyen içimizdeki hainler ve onların dışarıdaki akıl hocaları, yaşananları yok saydırmaya çalışsalar da, benzeri çalışmalar ve bu kitap yaşananları ülkemiz ve dünya kamuoyuna anlatma ve unutturmama konusunda büyük bir önem taşımaktadır.

Bu çalışma için başta Genel Başkan Ergün Atalay olmak üzere bütün TÜRK-İŞ yöneticilerini ve mensuplarını tebrik ediyor, başarılarının devamını diliyorum.





ANKARA







## WORKERS PROTECTED THEIR COUNTRY

Our country passed a real test on 15 July and  
protected its democracy.

*The coup attempt carried out  
by traitors ended with the  
victory of citizens – including  
the young and old, men and  
women – who defended the will  
of people. TÜRK-İŞ' part in this  
struggle was very significant.*

Our country passed a real test on 15 July, and succeeding in protecting its democracy. The coup attempt carried out by traitors ended with the victory of citizens – including the young and old, men and women – who defended the will of people. TÜRK-İŞ' part in this struggle was very significant.

It was announced to the friends and enemies that the Turkish labor movement would be in the struggle as one man when the TÜRK-İŞ President, Ergün Atalay, went to the city square in Sakarya and stated that TÜRK-İŞ with its 1 million workers is against the coup attempt to the end. And, the said support, increased the power of the national will in a critical period. While it was soggy that night, the circumstances were harsh, the statements of Ergün Atalay, gave power to the Turkish workers, too, the impact of the initial statements became great in eliminating the dark clouds.

In the night of 15 July at the Sakarya city square, the TÜRK-İŞ President, Ergün Atalay, stated to the chock-full crowd in the square that “TÜRK-İŞ with its 1 million workers is against this coup at-



## İŞÇİ, VATANA SAHİP ÇIKTI



Cem Kılıç

Milliyet Gazetesi Yazarı

Milliyet Newspaper Columnist

Ülkemiz 15 Temmuz'da gerçek bir sınav verdi ve demokrasisine sahip çıktı.

Ülkemiz 15 Temmuz'da gerçek bir sınav verdi ve demokrasisine sahip çıktı. Vatan hainlerince kalkışılan darbe girişimi, yediden yetmişe, kadın - erkek, Milli İrade'nin savunucusu vatandaşlarımızın zaferiyle son buldu. Bu mücadelede TÜRK-İŞ'in çok büyük payı vardı.

TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay'ın Sakarya Kent Meydanı'na çıkıp TÜRK-İŞ'in 1 milyon işçisiyle darbe girişiminin sonuna kadar karşısında olduğunu belirtmesiyle, Türk işçi hareketinin tek vücut olarak mücadele içinde olacağı dosta düşmana ilan edildi. Söz konusu destek de kritik bir dönemde milli iradenin gücünü artırdı. O gece hava puslu, şartlar çetinken Ergün Atalay'ın açıklamaları Türk işçisine de güç verdi ve kara bulutların dağıtılmasında ilk açıklamaların etkisi büyük oldu.

TÜRK-İŞ Başkanı Ergün Atalay, darbe girişiminin yaşandığı 15 Temmuz gecesi Sakarya Kent Meydanı'nda "TÜRK-İŞ'in 1 milyon işçisiyle bu darbe girişiminin karşısında olduğunu" meydanı hınca hınç dolduran kalabalığa ifade etti ve darbe karşısında net bir tavır sergiledi. Atalay'ın

*Vatan hainlerince kalkışılan  
darbe girişimi, yediden yetmişe,  
kadın - erkek, Milli İrade'nin  
savunucusu vatandaşlarımızın  
zaferiyle son buldu.  
Bu mücadelede TÜRK-İŞ'in  
çok büyük payı vardı.*



tempt” and he exhibited a clear attitude against the coup. Atalay’s attitude, showed to all Turkey that the working class is behind the elected government and on the side of democracy. The presence of Atalay himself at the squares and the workers standing for democracy watch, has been included in the glorious history of the Turkish labor movement as a new page.

### **The Democratic Requirements Have Been Exhibited**

TÜRK-İŞ that was engaged in activities to support the committee which made an application to the Constitutional Court for cancellation of the Law named in public as “Contract Workmanship” on 15 July, Friday, around noon time, became the non-governmental organization which exhibited the toughest and bravest reaction against the coup attempt which began in the night of the same day. In this sense, while TÜRK-İŞ was showing on one side that it is a confederation fighting against the government and the government’s operations in the democratic order for the rights and interests of its members, it has proved on the other side that it takes and will take place in most rapid and bravest way against a coup attempt to overthrow the elected and legal government by anti-democratic methods.

By its said attitude and courage TÜRK-İŞ, has become an example for many unions and confederations, too, in the harsh period we are in.

*In the coming period,  
unions and the confederations  
have to set aside their differences  
of opinion and exhibit a more  
powerful and common attitude  
against the mindset that advocates  
coups.*

Furthermore, steps longed for have been taken in terms of development of the social dialogue mechanism and the democratic requirements have been exhibited. TÜRK-İŞ’s attitude, should be taken into account in all the talks to be conducted between the social parties of the democratic order from now on. It shouldn’t be forgotten that the common objective of the social parties after today is the continuity of this country by the philosophy of “every cloud has a silver lining”.

### **The Working Class Should be Of One Heart**

The most brutal response against the coup attempt came from TÜRK-İŞ. In the coming period after this, the unions and the confederations, have to set aside their division of opinions and exhibit a more powerful and a common attitude against the pro-coup mindset. It is a must to strike a clear, net attitude against the coup and the coup plotters without any “buts”, “however” and take firm actions towards this. The current situation in the experienced process, shows expressly that permanent measures have to be taken against the pro-coup mindset. Everybody should take on responsibility and make what’s necessary for democracy. In these terms, solution proposals for the urgent problems of the country should come from the working class, too. It only is by this way that it could become possible to establish the medium required to find permanent solutions for the problems of the working class.

### **The Working Class has Passed the Democracy Test Successfully**

The working class, has revealed clearly that they are on the side of democracy against what have been experienced lately. Now, this attitude has to be expressed as one voice in common and to rise the power of the national will. This attitude, is highly important regarding the development of not only democracy but also the social order and social dialogue in our country. It is by this way that it would become a matter of question to find better solutions for the deadlock issues of the working life and its problems waiting to be solved.



tavrı, işçi kesiminin seçilmiş hükümetin arkasında ve demokrasinin yanında olduğunu tüm Türkiye'ye gösterdi. Atalay'ın kendisinin bizzat meydanlarda olması ve işçilerin demokrasi nöbetine çıkmaları, Türk işçi hareketinin şanlı tarihine yeni bir sayfa olarak eklendi.

### Demokratik Gereklilikler Sergilendi

15 Temmuz Cuma günü öğle saatlerinde kamuoyunda "Kiralık İşçilik" olarak adlandırılan Kanunun iptali için Anayasa Mahkemesine başvuran heyete destek olmak üzere faaliyetlerde bulunan TÜRK-İŞ, aynı günün gecesinde başlayan darbe girişimine en sert ve cesur tepkiyi veren sivil toplum örgütü oldu. Bu anlamda, TÜRK-İŞ bir yandan üyelerinin hak ve menfaatleri için demokratik düzende hükümet ve hükümetin icraatlarıyla mücadele eden bir konfederasyon olduğunu gösterirken, diğer yandan seçilmiş ve meşru hükümeti anti – demokratik yöntemlerle devirmeye yönelik bir darbe girişiminin karşısında en hızlı ve cesur şekilde yer aldığını ve alacağını kanıtladı.

TÜRK-İŞ, söz konusu tavrı ve cesaretiyle içinde bulunduğumuz zorlu süreçte pek çok sendika ve konfederasyona da örnek oldu. Dahası, sosyal diyalog mekanizmasının gelişmesi açısından da hasretle beklenen adımlar atıldı ve demokratik gereklilikler sergilendi. TÜRK-İŞ'in tavrı, bundan sonra demokratik düzenin sosyal tarafları arasında yürütülecek bütün görüşmelerde dikkate alınmalıdır. Bu ülkenin geleceği için "her şerden bir hayır doğar" felsefesiyle bugünden sonra sosyal tarafların ortak amacının bu ülkenin bekası olduğu unutulmamalıdır.

### İşçi Sınıfı Tek Yürek Olmalı

Darbe girişimine en sert tepkiyi TÜRK-İŞ verdi. Bundan sonraki süreçte sendika ve konfederasyonların fikir ayrılıklarını bir kenara bırakması ve darbeci zihniyete karşı daha güçlü ve ortak bir tavır sergilemeleri gerekiyor. "Ama"sız, "fakat"sız darbe ve darbecilere karşı net tavır takınılması ve bu yönde kararlı adımların atılması şart. Yaşanan süreçte geline nokta, darbeci zihniyete karşı kalıcı önlemler almak gerektiğini açıkça gösteriyor. Herkes taşın altına elini koymalı ve demokrasi için ne gerekiyorsa yapmalıdır. Bu açıdan, ülkenin acil sorunlarına

işçi sınıfından da çözüm önerileri gelmelidir. Ancak bu sayede işçi sınıfının sorunlarına kalıcı çözümler bulunabilmesi için gerekli ortam oluşturulabilir.

### İşçi Sınıfı Demokrasi Sınavından Başarıyla Geçti

İşçi sınıfı, son yaşananlar karşısında demokrasinin yanında yer aldığını açıkça ortaya koydu. Şimdi bu tavrın ortaklaşa, tek ses olarak ve milli iradenin gücünü yükseltecek şekilde dile getirilmesi gerekiyor. Bu tavır ülkemizde yalnızca demokrasinin değil, sosyal düzenin ve sosyal diyalogun gelişmesi açısından da son derece önemlidir. Bu sayede çalışma hayatının tıkanan konularına ve çözüm bekleyen sorunlarına daha iyi çözümler bulunabilmesi söz konusu olabilecektir.

*Bundan sonraki süreçte sendika ve konfederasyonların fikir ayrılıklarını bir kenara bırakması ve darbeci zihniyete karşı daha güçlü ve ortak bir tavır sergilemeleri gerekiyor, "ama"sız, "fakat"sız darbe ve darbecilere karşı net tavır takınılması ve bu yönde kararlı adımların atılması şart. Yaşanan süreçte geline nokta, darbeci zihniyete karşı kalıcı önlemler almak gerektiğini açıkça gösteriyor. Herkes taşın altına elini koymalı ve demokrasi için ne gerekiyorsa yapmalıdır.*





# ANKARA EMNİYET MÜDÜRLÜĞÜ



ANKARA









## PRESIDENT ATALAY VISITS THE GRAVE OF MARTYRED SERGEANT ÖMER HALİSDEMİR

President Atalay visited the grave of Martyr Sergeant Ömer Halisdemir, who changed the fate of the Turkish nation with his devotion and heroism during the treacherous attempt to occupy our country on the night of July 15.

President Ergün Atalay was accompanied by TÜRK-İŞ Finance Secretary Ramazan Ağar, Justice and Development Party Member of the Parliament and the Parliament's Chief Administrator Erdoğan Özegen, the Mayor of the Çukurkuyu Municipality İleri Koçak, and the President of Sugar Industry Workers Union İsa Gök.

Following the cemetery visit, President Ergün Atalay and the delegation presented their condolences to Martyr Sergeant Ömer HALİSDEMİR's family living in the town of Çukurkaya.





## GENEL BAŞKAN ATALAY ŞEHİT ASTSUBAY ÖMER HALİSDEMİR'İ KABRİ BAŞINDA ZİYARET ETTİ

TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay, 15 Temmuz hain işgal girişimine karşı fedakarlığı ve kahramanlığıyla Türk Milletinin kaderini değiştiren Piyade Astsubay Kıdemli Başçavuş Ömer Halisdemir'in kabrini ziyaret etti.

Ziyarette TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay'ın yanı sıra TÜRK-İŞ Genel Mali Sekreteri Ramazan Ağar, Ak Parti Niğde Milletvekili TBMM İdare Amiri Erdoğan Özegen, Çukurkuyu Belediye Başkanı İleri Koçak ve Şeker-İş Genel Başkanı İsa Gök'te katıldı.

Ziyaretin ardından Genel Başkan Ergün Atalay ve beraberindeki heyet, Çukurkuyu Beldesindeki Şehidin ailesine taziyelerini iletti.





Aytekin Polat

Türkiye Haber Kameramanları  
Derneği Başkanı

The President of the Turkish  
News Cameramen Association

BU ÜLKE İNSANLARI HAINLERİ ASLA  
UNUTMAYACAKTIR

THE PEOPLE OF THIS COUNTRY SHALL  
NEVER FORGET TRAITORS.

**Y**oğun gecenin  
sonunda detaylarını  
unutamayacağım bir  
darbe girişimi yaşadık

Türkiye Haber Kameramanları Derneği Başkanı Aytekin Polat'ın 15 Temmuz 2016 gecesi yaşanan darbe/işgal girişiminden sonra yaptığı açıklamadır:

“Gece uzun ve meşakkatli geçti. Düşündüm... Bu gece hiç uyumadan tankın önüne yatan, uçak ve helikopterin şiddetli ateşine rağmen meydanları boş bırakmayan insanlar gözümün önünden hiç gitmiyor... Gün doğduğunda Çanakkale'deki ve Kurtuluş Savaşı'ndaki gibi bir kahramanlık hikayesi ortaya çıktığını tahmin edebiliyordum. Evde eşim ve çocuklarım bekliyor, geceyi anlatmamı isteyecekler... Onlara ölümden döndüğümü de, vatandaşların can siper hane mücadelesini de, her şeyi anlatacağım. Ülkemizin nasıl bir tehlike ile karşı karşıya kaldığını, onların anlayacağı şekilde anlatmanın planını yapıyordum. Bu yorgunlukla arka koltukta uyuya kaldım...

Saat 11:30...Yoğun gecenin sonunda detaylarını unutamayacağım bir darbe girişimi yaşadık. Ülkemizin aydınlığa kavuşması için mücadele veren şehitlerimize Allah'tan rahmet, yakınlarına sabırlar, yaralılarımıza acil şifalar diliyorum.Bu ülke insanları hainleri asla unutmayacaktır.”

**A**t the end of an busy  
evening, we experienced a  
coup attempt whose details I  
could never forget.

This is the statement made by the President of the Turkish News Cameramen Association, Aytekin Polat, after the coup and attempt at military occupation the country faced on the night of July 15, 2016:

“The night was long and challenging. I thought... the persons who lied down in front of the tanks without having any sleep tonight, who never left the city squares empty despite of the intensive fire of the warplanes and choppers haunt me all the time ... I could guess that at sunrise a romance like in Çanakkale and the War of Independence would come out. My wife and children waiting at home would want me to tell the night ... I will tell them everything, that I was nearly dead and the wholeheartedly struggle of the citizens, as well. I was making the plan to tell them in a way they could understand what kind of a danger our country was faced with. I fell asleep on the back seat under such exhaustion ...

Time is 11.30 AM...At the end of an intensive night we have experienced a coup attempt, details of which I could never forget. May God rest their souls of our martyrs who fought for our country to emerge into the light, patience for their relatives, quick recovery for our injured ones. The people of this country shall never forget the traitors.”





## GENEL BAŞKAN ATALAY HABER KAMERAMANLARI VE MUHABİRLERİ İLE BİR ARAYA GELDİ

TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergn Atalay, 8 Ekim 2016 gn Şeker-İş Sendikası'nın dzenlediğı darbe gecesi çekimleri ve haberleri ile kamuoyunu aydınlatan haber kameramanları ve muhabirleri için düzenlenen plaket trenine katıldı.

## PRESIDENT ATALAY MET WITH JOURNALISTS AND CAMERAMEN

President Atalay participated to the award ceremony organized by the Sugar Industry Workers Union on 8 October 2016. Awards were presented to the journalists and cameramen, who were working on the night of the coup, under difficult and dangerous circumstances, for the purpose of informing the public.



# TÜRK-İŞ AİLESİNDEN ŞEHİT VE GAZİ AİLELERİNE YARDIM



## TÜRK-İŞ DONATION TO THE FAMILIES OF MARTYRS AND SURVIVORS

**T**ÜRK-İŞ Yönetim Kurulu'nun aldığı karar doğrultusunda üye Sendikalar ve Genel Başkanlarının katkılarıyla toplanan 1.000.000 TL, Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı Müsteşarı Ebubekir Şahin'e takdim edildi.

TÜRK-İŞ'e üye işçilerin de katkısıyla toplamda 1.500.000 TL tutarında bir para Başbakanlık hesabına aktarılmış oldu.

TÜRK-İŞ Ailesi adına Genel Teşkilatlandırma Sekreteri Eyüp Alemdar, toplanan yardımı Müsteşar Ebubekir Şahin'e takdim etti.

**I**n accordance with the decision of the TÜRK-İŞ Executive Board and with the contributions of the Presidents of member trade unions, 1.000.000 TL was presented to the Undersecretary of the Ministry of Family and Social Policies Mr. Ebubekir ŞAHİN. Together with the donations of member workers, a total amount of 1.500.000 TL was transferred to the account of the Prime Ministry.

TÜRK-İŞ Secretary of Organizing Eyüp ALEMDAR presented the donation to Undersecretary Ebubekir ŞAHİN.



# 15 TEMMUZ GAZİSİ CAFER YILMAZ'DAN TÜRK-İŞ'E ZİYARET



**1**5 Temmuz gecesi Cumhurbaşkanlığı Külliyesine yapılan hain hava saldırısı neticesinde sağ bacağına kaybeden Cafer YILMAZ Genel Başkan Ergün Atalay'a iadeyi ziyarette bulundu.

...''Cafer YILMAZ 22 yaşında Ankara'nın Etimesgut ilçesinde yaşıyor. Babası döküm ustası, 3 kardeşler. Cafer 15 Temmuz gecesi Cumhurbaşkanlığı Külliyesine yapılan hain saldırı neticesinde sağ ayağının yarısını kaybediyor ve hastanede tedavi altına alınıyor.''

Konfederasyonumuz, hain işgal girişiminin ardından Gazilerimizi tedavi gördükleri hastanelerde ziyaret ederken Cafer YILMAZ ile tanıştı ve geçmiş olsun dileklerini ilettiler. Bu ziyaretin ardından YILMAZ, Genel Başkan Atalay ile tanışmak ve teşekkür etmek amacıyla 5 Ekim 2016 Çarşamba günü TÜRK-İŞ'e iadeyi ziyarette bulundu.

Genel Başkan ve TÜRK-İŞ yetkilileri ile yaptığı görüşmede Genel Başkan Atalay ile tanışmaktan dolayı son derece mutlu olduğunu ifade eden YILMAZ gösterilen ilgiden ötürü teşekkür etti.

Genel Başkan Atalay, Devletimizin tüm Gazilerimiz ve Şehitlerimizin aileleri için üzerin düşen görevi zaten yerine getirdiğini ve TÜRK-İŞ olarak her zaman ailesinin ve kendisinin yanında olacaklarını belirtti. Atalay ayrıca Yılmaz'a, ailesine, tüm gazilerimize ve şehitlerimizin ailelerine TÜRK-İŞ'in ilgisinin, sevgisinin ve şükran duygularının hiç bir zaman bitmeyeceğini ifade etti.

## JULY 15 SURVIVOR CAFER YILMAZ VISITED TÜRK-İS

**C**afer YILMAZ lost his right foot following the traitorous air attack to the Presidential Palace. Cafer YILMAZ made a return visit to President Ergün Atalay.

...''Cafer YILMAZ is 22 years old and he lives in the Etimesgut district of Ankara. His father is a casting craftsman and has 3 children. Cafer lost his right foot following the traitorous air attack to the Presidential Palace and was taken to the hospital for treatment...''

Our Confederation visited the survivors of July 15 at the hospitals where they were having treatment. In one of those hospitals our executive board members met with Cafer. Following our visit, Cafer made a return visit to our Confederation in order to meet with President Atalay and show his appreciation.

Cafer was very happy to meet with President Atalay, he was thankful for the close interest.

During the meeting President Atalay said that the State was fulfilling all its obligations for the martyrs and the survivors of July 15 and that TÜRK-İŞ would always support him and his family.





# MILLIONS AT THE YENİKAPI MEETING

**PRESIDENT MR. ATALAY ATTENDED TO YENİKAPI MEETING TOGETHER WITH THE PRESIDENTS, EXECUTIVE BOARD OFFICIALS AND MEMBERS OF TURK-IS AFFILIATED UNIONS AND ACCOMPANIED TO THE ENTHUSIASM OF TURKISH PEOPLE UNTIL THE END OF THE MEETING**

“

**ALL TURKEY; SINGLE VOICE, SINGLE HEARTH...**

In addition to President Erdoğan; President of Turkish Grand National Assembly İsmail Kahraman, President of AKP and Prime Minister Binali Yıldırım, Chief of The General Staff Four Star General Hulusi Akar, President of RPP Kemal Kılıçdaroğlu, and President of MHP Devlet Bahçeli attended to the “Democracy and Martyrs Meeting” held under the auspices of Turkish Presidency at Yenikapi Meeting Area on the 7th August 2016.

”



# MİLYONLAR YENİKAPI MİTİNGİNDE



**GENEL BAŞKAN ERGÜN ATALAY,  
TÜRK-İŞ'E ÜYE SENDİKA GENEL BAŞKANLARI,  
YÖNETİCİLERİ VE ÜYE İŞÇİLER İLE BİRLİKTE  
YENİKAPI MİTİNGİNE KATILARAK  
HALKIN COŞKUSUNA SONUNA  
KADAR EŞLİK ETTİ**

“

**TÜM TÜRKİYE TEK SES, TEK YÜREK...**

Cumhurbaşkanlığı himayesinde 7 Ağustos 2016 Pazar günü, Yenikapi Miting Alanı'nda düzenlenen "Demokrasi ve Şehitler Mitingi"ne Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın yanı sıra TBMM Başkanı İsmail Kahraman, AK Parti Genel Başkanı ve Başbakan Binali Yıldırım, Genelkurmay Başkanı Orgeneral Hulusi Akar, CHP Genel Başkanı Kemal Kılıçdaroğlu ve MHP Genel Başkanı Devlet Bahçeli de katıldı.

”





İstanbul Valiliği ve Büyükşehir Belediyesi desteğiyle düzenlenen miting için milyonlarca vatandaş öğle saatlerinden itibaren Anadolu ve Avrupa yakasından otobüs, Marmaray, metrobüs, metro ve deniz yoluyla Yenikapı Miting Alanı'na ulaştı. Vatandaşların ellerindeki Türk bayrakları ile alanı tamamen doldurdıkları miting, Türkiye tarihinin en büyük mitingi oldu.

Saygı duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunmasıyla başlayan "Demokrasi ve Şehitler Mitingi"nde, Kur'an-ı Kerim dinletisinin ardından Diyanet İşleri Başkanı Mehmet Görmez tarafından, şehitler için dua edildi. MHP Genel Başkanı Bahçeli, CHP Genel Başkanı Kılıçdaroğlu, Genelkurmay Başkanı Orgeneral Akar, AK Parti Genel Başkanı ve Başbakan Yıldırım ile TBMM Başkanı Kahraman'ın konuşmalarının ardından Cumhurbaşkanı Erdoğan vatandaşlara hitaben bir konuşma yaptı.

Erdoğan konuşmasında, "O gece adeta ölümü öldürerek sokakları, meydanları dolduran milyonlarca vatandaşımız içinden, şehitlik ve gazilik şerefine nail olanlar, isimlerini

Millions of Turkish Citizens from Anatolian and European sides arrived to Yenikapı Meeting Area through various means of transportation such as buses, metro-buses, marmaray, metros and marine vessels and filled the area in order to join this meeting organized with the support of Istanbul Governorship and Municipality. The citizens with their flags completely filled the area from the very beginning of noon and It was the largest mass meeting of Turkey in its history.

"Democracy and Martyrs Meeting" started with a "stand in silence and the performance of Turkish National Independence March. Listening to Koran Chief of Religious Affairs Mehmet Görmez prayed for the Martyrs. Following to the speeches of MHP President Bahçeli, CHP President Kılıçdaroglu, Chief of The General Staff Four Star General Akar, President of AKP and Prime Minister Yıldırım, President Erdoğan addressed to the citizens.

Erdoğan during his speech said: "The Martyrs and Veterans among millions of our citizens filling the streets and squares so to say "killed





**ERDOĞAN:**

**“WE WILL UNITE,  
WE WILL BE STRONG  
AND ENERGETIC.  
AS SISTERS AND  
BROTHERS, TOGETHER WE  
WILL SUPPORT TURKEY”**

**ERDOĞAN:**

**“BİR OLACAĞIZ,  
İRİ OLACAĞIZ,  
DİRİ OLACAĞIZ,  
KARDEŞ OLACAĞIZ,  
HEP BİRLİKTE  
TÜRKİYE OLACAĞIZ”**





tarihe altın harflerle yazdırdılar” diyen Cumhurbaşkanı Erdoğan, vatan uğruna verilen mücadelede bu rütbelere ulaşabilmenin, her zaman yakalanabilecek, elde edilebilecek bir ayrıcalık olmadığını dile getirdi.”

Türk milletinin bin yıl önce Malazgirt’te hangi inanç ve kararlılıkla Anadolu’nun kapılarını açmışsa, 15 Temmuz’da da aynı hissiyatla darbecilerin karşısına dikildiğini vurgulayan Cumhurbaşkanı Erdoğan, şunları söyledi:

“Gazi Mustafa Kemal’in İstiklal Harbini başlatmasını ve zafere ulaştırmasını sağlayan inancın bir benzeri, 15 Temmuz’da Türkiye’nin tüm şehirlerinde adeta kol geziyordu. 15 Temmuz, dostlarımıza bu ülkenin, sadece siyasi, ekonomik, diplomatik saldırılara değil; aynı zamanda askerî sabotajlara karşı da güçlü olduğunu, yıkılmayacağını, rayından çıkmayacağını göstermiştir. Aynı gece Türkiye’nin yerle yeksan olması için ellerini ovuşturarak bekleyen düşmanlarımız ise ertesi güne, bundan sonra işlerinin çok daha zor olduğunu görmenin kahrıyla uyandılar. Şimdi bugün burada, Yenikapı Meydanı’nda

the death” on that night and put a golden stamp on history”. He also said that this privilege and rank is not always possible in battles for the homeland.

President of the Republic emphasized that Turkish nation has taken a stand against the coup plotters with the same determination that it has shown during the battle of Manzikert. President also stated that:

‘Addiction and the faith which have initiated the independence war brought the victory under Atatürk’s command. Same feelings have yet again emerged in every city. July 15 has also proved that Turkey is a resilient country which can resist not only to political and financial assaults but also to military pitfalls. Turkey will not collapse or derailed by such attempts. On the other hand, we have created a disappointment for certain foreign forces that have expectations towards the collapse of our country. Today it appears to be that all the opposition parties and the rulers of this country get together and





**ERDOĞAN:**

**AS MUSTAFA KEMAL  
ATATÜRK ASKED, DO YOU  
ACCEPT SLAVERY AND  
CONTEMPT?**

**ERDOĞAN:**

**GAZİ MUSTAFA KEMAL'İN  
DEDİĞİ GİBİ, EY MİLLET  
SEN ESARET VE ZİLLET  
KABUL EDER MİSİN?**





Cumhurbaşkanıyla, Başbakanıyla, CHP ve MHP Genel Başkanlarıyla, 81 vilayetimizdeki her görüşten, her meşrepten insanımızla verdiğimiz şu görüntü var ya, işte bu görüntü, inanın bana, ülkemizin düşmanlarını, en az 16 Temmuz sabahı kadar üzmüştür, kahretmiştir.

Bugünleri gösterdiği için Allah'a sonsuz hamt ettiğini, böyle bir milletin evladı, böyle bir ülkenin vatandaşı olduğu için şükrettiğini ifade eden Cumhurbaşkanı Erdoğan, 1920 yılında, ülkenin büyük bölümünün işgal altında olduğu günlerde Gazi Mustafa Kemal'in "Milletimiz çok büyüktür, hiç korkmayalım. O, esaret ve zillet kabul etmez. Fakat onu bir araya toplamak ve kendisine 'ey millet, sen esaret ve zillet kabul eder misin?' diye sormak lazımdır. Ben, milletimin vereceği cevabı biliyorum" sözlerini aktardı ve "Gazi'den 96 yıl sonra, buradan Yenikapı Meydanı'ndan aynı soruyu sizlere soruyorum; ey millet, sen esaret ve zillet kabul eder misin?" diye sordu. Meydandakilerin güçlü bir biçimde verdiği 'hayır' cevabı üzerine Cumhurbaşkanı Erdoğan, "Mesele bu, bu millete kimse bu esareti asla getiremeyecektir" diye ekledi.

demonstrated unity in Yenikapı Square. That's why we always mention that we need to unite, we need to stay alive and as a nation we need to keep our fraternity. President

Erdoğan has also stated that he is grateful to be a member of such nation and to be a citizen of this country. In 1920's when the major part of this country was occupied by allied forces founder of the Republic Gazi Mustafa Kemal have declared that 'We are a great nation so that there is no need to be scared. Our nation does not surrender to enslavement or derogation. But first of all we need to gather the society and ask them 'Do you accept slavery and contempt?' I know the answer'. After 96 years I'm now asking the same question to you; 'Do you surrender to enslavement and derogation?' The community gathered in the Square said 'No' all together. President Erdoğan added that 'The idea is that, nobody is going to be able to bring enslavement to this nation' in response.





## **KAHRAMAN: “WITHOUT THE STATE, THERE CAN BE NO NATION, AND WITHOUT AN ARMY, THERE CAN BE NO STATE”**

Parliamentary Speaker İsmail Kahraman said that; ‘Our Parliament has deserved the veteran title once again. We will enhance our country and improve our unity against the forces who try to set us against us. We will not surrender to nobody else than God. A nation cannot exist without the state and the state won’t exist without an army. The army should stay in the military post. Military operation is purely and simply a matter of homeland defense. We will continue to make our own history as a nation. I wish the God’s mercy and grace to casualties and ask for exigent remedy for our veterans.

## **KAHRAMAN: “MİLLET DEVLETSİZ, DEVLET ORDUSUZ OLMAZ”**

TBMM Başkanı İsmail Kahraman; “Meclisimiz ikinci defa gazilik payesini hak etti. Bizi birbirimize düşürmeye çalışanlara karşı ülkemizi en ileriye taşıyacağız. Sırt sırta, omuz omuza daha ileri gideceğiz.

Allah’tan başka kimsenin önünde eğilmeyeceğiz. Millet, devletsiz; devlet, ordusuz olmaz.

Ordumuzun yeri kışladır. Ancak vatan müdaafası için kışladan çıkar. Millet olarak tarih yazmaya devam edeceğiz.

Şehitlerimize rahmet, gazilerimize şifa diliyorum” dedi.





## **YILDIRIM: “15 TEMMUZ İKİNCİ KURTULUŞ SAVAŞI’DIR”**

Başbakan Binali Yıldırım konuşmasında;  
“15 Temmuz ikinci Kurtuluş Savaşı’dır. Türk  
askeri kılığında topraklarımızı işgal edeceklerdi  
” deyip devamında şunları söyledi:

“Siyasette meydana gelen bu birlikteliği  
bozmayacağız, uzlaşmayı ve işbirliğini daha  
da güçlendireceğiz. Aramıza giren bölücü  
terör örgütünü de milletimizin arasından  
çıkarcacağız.

Bir olursak başaramayacağımız hiçbir iş  
yok. Buradaki tarihi birlikteliği gözümüz gibi  
koruyacağız. İntikamla değil, hukukla hareket  
edeceğiz.” dedi.

## **YILDIRIM: “JULY 15 IS OUR SECOND WAR of INDEPENDENCE”**

Prime Minister Binali YILDIRIM’s speech;  
“July 15 is our Second War of Independence.  
They were aiming to occupy our country  
disguised as Turkish soldiers.

We will preserve our political unity, improve  
cooperation and consensus. We will not let  
the separatist terror organization filtering in to  
our community. We can overcome everything  
as long as we preserve our unity.

We will protect this historical unity. We  
will avoid all acts of revenge and respect the  
rule of law.”





**KILIÇDAROĞLU:  
“WE WILL PROTECT OUR NATION  
TILL THE END”**

KILIÇDAROĞLU addressed millions of citizens at the Yenikapı Democracy and Martyrs Meeting. In his speech, KILIÇDAROĞLU said that a new Turkey had emerged following July 15.

“We are talking about our nation. We will protect our nation till the end” said KILIÇDAROĞLU. He also focused on the independence of media and judiciary underlining the importance of protecting the fundamental values of the republic and secularism.

KILIÇDAROĞLU said that the grievances in the past must be redressed.

**KILIÇDAROĞLU:  
“SONUNA KADAR VATANA SAHİP  
ÇIKACAĞIZ”**

Yenikapı’daki Demokrasi ve Şehitler Mitingi’nde milyonlara seslenen CHP lideri Kemal Kılıçdaroğlu, 15 Temmuz’da yeni bir Türkiye’nin ortaya çıktığını belirterek, “Söz konusu vatandır. Sonuna kadar vatana sahip çıkacağız” dedi.

Kılıçdaroğlu özellikle, Yargının ve medyanın tarafsızlığı ve bağımsızlığına, Cumhuriyetin kurucu değerlerine sahip çıkılması gerektiğine, liyakat sisteminin önemine, geçmişte mağdur edilenlere iade-i itibar verilmesi gerektiğine ve laikliğin önemine dikkati çekti.





### **BAHÇELİ: “BAĞIMSIZ YAŞAMAKTAN BAŞKA SEÇENEĞİMİZ YOKTUR”**

MHP Lideri Devlet Bahçeli konuşmasında; “Devlet öksüz değildir. 15 Temmuz’da yaptınız, bundan sonra da ülkeyi kurtaracak olanlar sizlersiniz. Bağımsız yaşamaktan başka seçeneğimiz yoktur. Muhtaç olduğumuz kudret, İstiklal Marşımızın satırlarında vardır. Korkma, yine bütün dünya karşımıza geçsin. Hala terörist başı GÜLEN’i ülkemize vermemek için bin dereden su getiren ABD’ye, 15 Temmuz’u anlamayan Vatikan kafasına, darbecileri kollayan tüm ülkelere karşı Türkiye’nin büyüklüğünü gösterelim. Egemenlik kayıtsız şartsız milletindir. Rabbim aziz milletimizden razı olsun” ifadelerine yer verdi.

### **BAHÇELİ: “FREEDOM IS THE ONLY ALTERNATIVE”**

The leader of MHP Devlet BAHÇELİ delivered the below speech; “Freedom is our only alternative. The power that we need exists in the lines of our National Anthem. Don’t be afraid even if the whole world stands against us.

USA puts forward thousands of excuses for not extraditing GÜLEN, the head of this terror organization. We have to show our strength against those countries who try to protect these coup plotters.

Sovereignty unconditionally belongs to the nation.







**AKAR:  
“THEIR BETRAYAL WILL BE  
PUNISHED”**

Following his soldier salute to the citizens who had gathered in the field, General Hulusi Akar delivered the following speech; “I am honored and exited to be here with you with all the commanders of the Turkish Armed Forces. This traitorous plot was prevented by the heroic efforts of the citizens, security forces and the real sons of the Turkish Armed Forces, following the directives of the supreme political leadership elected with the free will of people. Those who betrayed our nation and the Turkish Armed Forces got what they deserved.

You can be sure that those who harmed the State of the Turkish Republic, the Turkish Armed Forces whose past is full of honor and glory and our citizens will be punished heavily.

**AKAR:  
“BU İHANETİ YAŞATANLAR EN AĞIR  
ŞEKİLDE CEZALANDIRILACAKTIR”**

Orgeneral Hulusi Akar’da önce alanı dolduranlara asker selamı verip ardından bir konuşma yaptı. “TSK komuta kademesiyle sizlerle beraber olmanın onur ve heyecanını yaşıyorum.” diyen Akar, Her yönüyle milli ve yerli olan yüksek siyasi liderlikçe verilen direktifler doğrultusunda, asil milletimiz sizler ve onun bağrından çıkan Türk Silahlı Kuvvetleri’nin gerçek evlatlarıyla emniyet mensupları, kahramanca ve ferasetle bu hain girişime karşı koymuşlardır. *Türk Silahlı Kuvvetleri’ne ve bağrından çıktıkları milletimize ihanet eden bu alçaklara layık oldukları cevap tereddütsüz bir şekilde alanlarda verilmiştir. Bu rezaleti Türkiye Cumhuriyeti Devleti’ne, mazisi şan ve şerefle dolu Türk Silahlı Kuvvetleri’ne ve asil milletimize yaşatan hainler en ağır şekilde cezalandırılacaktır. Bundan hiç kimsenin şüphesi olmasın.” dedi.*





# SENDİKALARIMIZ

OUR UNIONS

15 TEMMUZ/JULY 2016









ERGÜN ATALAY:

"Milli iradenin üzerinde  
bir güç söz konusu değildir"

# DEMİRYOL-İŞ SENDİKASI

(Railway Workers Union of Turkey)



ATALAY:

"There is no other power  
above the will of the people"

## 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

DEMİRYOL-İŞ olarak Milletimizin iradesine, hukukuna,  
birlik beraberliğine demokrasiye yapılan bu çirkin  
darbe girişimini şiddetle kınıyoruz...

Milli iradenin üzerinde bir güç söz konusu değildir.  
Halkın iradesini bu tarz girişimlerle baltalamaya  
çalışanlar asla emellerine ulaşamayacaklardır.

'We strongly condemn the coup attempt committed against national will, rule of law, unity and  
democracy. Such initiatives aiming to hamper our national will can never succeed.'







**PEVRUL KAVLAK:**

**"Sonuna kadar demokrasiyi savunuyoruz"**

# TÜRK METAL SENDİKASI

(Turkish Metal Workers Union)



**KAVLAK:**

**"We will advocate democracy until the end"**

## 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

Türk Silahlı Kuvvetleri içinden çeteleşmiş bir grup, halkımızın iradesine, Gazi Meclisimize ve seçim yoluyla işbaşına gelmiş hükümetimize karşı alçakça bir darbe girişiminde bulundu.

Ancak bu hain girişim, halkımızın direnciyle ve kahramanca mücadelesiyle bastırıldı.

Ülkemiz ve milletimiz çok büyük bir badire atlattı.

Konfederasyonumuz TÜRK-İŞ ve Sendikamız Türk Metal, bu hain darbe girişiminin ilk dakikalarından itibaren demokrasiden yana tavır aldı.

Darbeye ve darbecilere karşı alanlara çıktı, demokrasiyi, halkın iradesini ve ülkemizi savundu.

Türk Metal, bu karanlık gecede, darbecilere karşı verilen o amansız mücadelede iki şehit verdi.

O günden bu yana meydanlarda, işyerlerimizde, her yerde, her şeye rağmen demokrasiyi savunuyoruz.

Darbelere karşı duruyoruz. Türkiye bugüne kadar yaşanan darbeler nedeniyle hep geriye gitti.

İşçi sınıfı hak ve özgürlüklerini darbelerle kaybetti.

Türk Metal Sendikası olarak bir kez daha haykırıyoruz:

**Darbelere hayır!**

Sonuna kadar demokrasiyi savunuyoruz. Halkımıza, onun iradesine,

Meclisimize, devletimize kurşun sıkanları lanetliyoruz. Başta Türk Metalciler olmak üzere, ülkemiz tarihinin o karanlık gecesinde ülkesine, milletine sahip çıkan ve bu uğurda can veren 15 Temmuz Şehitlerimize Allah'tan rahmet, milletimize ve ailelerine başsağlığı diliyoruz.

**"We are against coups. We will advocate democracy until the end. We condemn those who open fire on the people, and against our national will and parliament."**









**Pevrul KAVLAK** @KavлакPevrul  
DARBEYE KARŞIYIZ...

12sa



73

72



**Pevrul KAVLAK** @KavлакPevrul  
Nereden gelirse gelsin,darbenin karşısındayız.Demokrasi varsa biz varız.

12sa



64

69



**Pevrul KAVLAK** @KavлакPevrul  
Ekmek gibi,su gibi,hava gibi,demokrasi bizim yaşamamız için en temel ihtiyaçlarımızdan birisidir.

12sa

JULY 15

The first reaction against the coup came from President of TÜRK-İŞ Ergün Atalay and the President of Turkish Metal Workers Union Pevrul Kavlak.

President Pevrul Kavlak: "WE ARE OPPOSED TO THIS COUP"

TÜRK-İŞ General Secretary and President of Turkish Metal Workers Union Pevrul Kavlak shared a tweet on the night of July 15 from his official twitter page: "Democracy is our life source, just as bread, water and air. We are against the coup, we can only exist as long as democracy exists."



## Member of the Turkish Metal Workers Union (Türk Metal Sendikası)

"WE WILL ADVOCATE  
DEMOCRACY UNTIL THE END"

An organized group nested in the Turkish Armed Forces has committed a nefarious coup attempt against our national will, our parliament and the democratically elected government.

However this traitorous attempt was suppressed by the heroic efforts and resistance of our people.

Our country and our people have managed to survive through this crisis.

TÜRK-İŞ and Turkish Metal Workers Union has advocated democracy starting from the first minutes of the coup attempt.

We were on the streets to protest the coup and coup plotters.



On this dark night, two members of our union were martyred.

Since that dark night, we have been advocating democracy, on the field as well as in our workplaces.

We firmly stand against any coup. Coups have always obstructed Turkey's growth and development.

During these coups, workers have lost their rights and freedoms.

Turkish Metal Workers Union will always stand against the coups,

We will advocate democracy until the end. We condemn those who shoot bullets against our people, our national will, and our parliament. May our martyrs rest in peace. We offer our condolences to our people, and the families of those who sacrificed their lives for their country.





## RAMAZAN AĞAR:

"Birliğimiz,  
bütünlüğümüz ve  
demokrasimiz için  
nifaklara karşı tedbirli  
olmalıyız"

## YOL-İŞ SENDİKASI

(Road, Building and Construction  
Workers Union of Turkey)



## AĞAR:

"Today is the day to unite and  
protect our democracy"

### 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

Türkiye YOL-İŞ Sendikası Yönetim Kurulu, 15 Temmuz Cuma gününü 16 Temmuz'a bağlayan saatlerde silahlı kuvvetlerimizin içindeki bir azınlık grubunun yaptığı darbe girişimiyle ilgili bir açıklama yaptı. Açıklamada şu görüşlere yer verildi:

"15 Temmuz'u 16 Temmuz'a bağlayan saatlerde silahlı kuvvetlerimizin içindeki bir azınlık grubu darbe girişiminde bulunmuş ve tarihimizde ilk kez, başta Türkiye Büyük Millet Meclisi olmak üzere güvenlik güçlerine ve bazı kamuya ait binalara saldırı düzenlenerek bombalanmıştır. Bunun sonucunda, gelen haberlere göre, onlarca askerimizin, polisimizin ve vatandaşımızın hayatlarını kaybettikleri bildirilmektedir.

"Öncelikle belirtmeliyiz ki bu darbe girişimi, Türk Silahlı Kuvvetleri içindeki bir grubun kanunsuz bir eylemi olup, milletin iradesini, Türk demokrasisini, birliğimizi ve bütünlüğümüzü hedef almıştır.

"Türkiye, geçmişte örnekleri Latin Amerika ülkelerinde görüldüğü gibi, bir grubun bir gece baskınıyla yönetimi ele geçirdiği bir ülke değildir ve asla olmayacaktır. Ülkemiz milletin iradesiyle iş başında olan hükümetimiz tarafından yönetilmektedir. Dolayısıyla, bundan sonra bir değişim olacaksa, yine millet iradesiyle ve demokratik usul ve esaslar içinde olacağını vurgulamak isteriz.

"Ülkemiz geçmişte yaşanan darbelerden çok çekmiştir, bu darbelerin sancısını çalışma hayatımızda, toplumsal hayatımızda halen yaşamaktayız. Türk sendikal hareketi olarak ülkemizde darbe istemiyoruz, her türlü darbe girişimine karşı çıkıyoruz. Milletimiz iradesine ve ülkemizin birliğine, bütünlüğüne sahip çıkmış, darbe girişimine karşı cevabını vermiştir.

"YOL-İŞ Sendikası olarak bizler, milletimizin, millet iradesinin ve demokrasinin yanındayız. Fikri, görüşü ve inancı ne olursa olsun tüm vatandaşlarımızın demokrasiye ve milli iradeye saygı gösterip, cumhuriyete ve demokrasiye sahip çıkacağı inancını taşıyoruz. Gün demokrasiden yana olma, demokrasiye sahip çıkma ve birlik olma günüdür.

"Bir daha olmaması talebi ve temennisiyle, darbe girişimi sonucunda hayatlarını kaybeden şehitlerimize ve vatandaşlarımıza Allah'tan rahmet, milletimize ve ailelerine başsağlığı, yaralılarımıza acil şifalar diliyoruz."

"Turkey has been been, nor will it ever become, a country where a group can suddenly seize power overnight, just as it once happened in Latin American countries. Our country is ruled by a government elected through the will of the people. Therefore, if there is going to be change, than this change has to take place within the frame of democratic principles and procedures."













TÜRK-İŞ Genel Mali Sekreteri ve YOL-İŞ Sendikası Genel Başkanı Ramazan Ağar beraberindeki heyetle Niğde'nin Bor ilçesi Çukurkuyu kasabasına giderek, 15 Temmuz gecesi işgal girişiminin seyrini değiştiren ve işgalci generali etkisiz hale getirdikten sonra şehit olan Piyade Astsubay Kıdemli Başçavuş Ömer Halisdemir'in kabrini ve ailesini ziyaret etti.

Ramazan Ağar, TÜRK-İŞ Secretary of Finance and President of YOL-İŞ, paid a visit to the grave of Infantry Sergeant Ömer Halisdemir in Niğde. Sergeant Halisdemir became a martyr during the coup attempt while neutralizing one the generals who plotted the coup.





**NAZMİ IRGAT:**

"Türk Milletine yönelik darbe girişimini kınıyoruz"

# TEKSİF SENDİKASI

(Textile, Garment and Leather Industry  
Workers Union of Turkey)



**IRGAT:**

"We condemn this coup attempt that targeted the Turkish Nation"

## 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

### TÜRK MİLLETİNE YÖNELİK DARBE GİRİŞİMİNİ KINIYORUZ

15 Temmuz 2016 Cuma gecesi başta Başkentimiz Ankara, İstanbul ve birçok şehrimizde organize edilen askeri darbe girişimi Türkiye Cumhuriyeti'nin şanlı tarihine kara bir leke olarak kazınmıştır.

Türk Milletinin onur timsali şanlı Türk Ordusu içinde yapılan terör örgütü unsurları tarafından tezgahlanan hain plan halkımız başta olmak üzere, ordumuz ve emniyet güçlerimiz tarafından başarılı bir şekilde püskürtülmüştür.

Türk Milletinin egemenliğinin yıkılmaz kalesi Türkiye Büyük Millet Meclisi başta olmak üzere birçok kamu kurum ve kuruluşuna yapılan saldırılar bu hainlerin gözlerinin ne kadar dönmüş olduğunun en açık göstergesidir.

TEKSİF Sendikası olarak demokrasinin üstünlüğüne, Egemenliğin Kayıtsız Şartsız Milletin olduğuna inandığımızı belirterek, demokrasiye karşı yapılan bu alçak darbe girişimini büyük bir nefretle kınıyor, sorumluların Türk hukuk sistemi içerisinde en ağır şekilde cezalandırılmasını temenni ediyoruz.

Ülkemizin bekası için bir an bile tereddüt etmeyerek canını hiçe sayan vatan evlatlarına minnetle anıyor, bütün şehitlerimize Allah'tan rahmet diliyoruz.

'TEKSİF believes in the preeminence of democracy, and that sovereignty rests unconditionally on the nation.'







EYÜP ALEMDAR:

"Koop-İş topluluğu başkanlar kurulu ve 50 bini aşkın üyesiyle demokrasiye sahip çıkacaktır"

## TÜRK KOOP-İŞ SENDİKASI

(Turkish Trade, Cooperative, Education  
and Bureau Workers Union)



ALEMDAR:

"With its 50 thousand members, the KOOP-İŞ family will continue the fight to protect democracy"

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

Koop-İş Sendikası demokrasi dışı yollara başvurarak ülkemizi kana bulayan darbe girişiminin karşısındadır ve sonuna kadar demokrasiyi savunmaktadır.

TÜRK-İŞ ve Koop-İş topluluğu halkın iradesini hiçe sayan ve halkın bağrından çıkan askerlerimizle halkımızı karşı karşıya getiren bu girişimi şiddetle kınamaktadır.

Koop-İş Topluluğu başkanlar kurulu ve 50 bini aşkın üyesiyle demokrasiye sahip çıkacaktır.

"Koop-İş Union rejects the coup attempt and defends democracy till the end. We strongly condemn the coup plotters who oppose the free will of our people."















**İLHAMİ POLAT:**

"Tüm tarım emekçisi  
kardeşlerimle beraber her  
türlü darbe girişiminin  
karşısındayız ve  
demokrasimize sahip  
çıkıyoruz"

## TARIM-İŞ SENDİKASI

(Union of Agriculture and Agricultural  
Industry Workers of Turkey)



**POLAT:**

"Together with all  
agriculture industry  
workers, we stand against  
all coup attempts and  
defend our democracy."

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

TÜM TARIM EMEKÇİSİ KARDEŞLERİMLE BERABER  
HER TÜRLÜ DARBE GİRİŞİMİNİN KARŞISINDAYIZ VE  
DEMOKRASİMİZE SAHİP ÇIKIYORUZ.

TSK içinde bir grup, TSK adına kalkışmada bulunmuş  
ve yönetime el koyduğunu iddia etmiştir.  
TARIM-İŞ olarak bilinmelidir ki, tüm tarım emekçisi  
kardeşlerimizle beraber bu olayı nefretle kınıyor  
ve sonuna kadar ülkemiz, vatanımız, bayrağımız  
ailelerimiz, çocuklarımız adına geçmişte de olduğu  
gibi şu an ve gelecekte de demokrasimize sahip  
çıkacağımızın bilinmesini istiyoruz.

HALKIN VERDİĞİ YÖNETİM HAKKI ANCAK YİNE HALK  
TARAFINDAN ALINABİLİR.

"We condemn this attempt vehemently, and declare that we will always protect our democracy on  
behalf of our children, families, flag, homeland and country. The right to govern given by the people can  
only be taken away by the people themselves."







BAKİ YÜKSEL:

“Gerçekleştirilmek istenen darbe girişimini kınıyor ve bir daha yaşanmamasını diliyoruz”

## ORMAN-İŞ SENDİKASI

(Forrest Workers Union of Turkey)



YÜKSEL:

“We condemn the coup attempt, and hope that it will never repeat again.”

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

Türkiye Orman İşçileri Sendikası (Orman-İş) olarak ülkemizde gerçekleştirilmek istenen darbe girişimini kınıyor ve bir daha yaşanmamasını diliyoruz. Gerçekleştirilmek istenen bu girişime karşı TÜRK-İŞ Konfederasyonumuzun yapmış olduğu demokrasi mitinglerine yöneticilerimiz, personelimiz ve tüm üyelerimizle katılım sağlayarak, bu hain kalkışmanın karşısında yerimizi aldık. Bugün demokrasimize sahip çıkmamız yarın da, demokrasimize sahip çıkacağımızın teminatıdır.

“We are struggling to preserve democracy, and we will continue our struggle in the future as well.”







İSA GÖK:

"15 Temmuz 2016  
tarihe düşülecek kara bir  
leke kuşaklara aktarılacak bir  
cesaret örneğidir"

## ŞEKER-İŞ SENDİKASI

(Sugar Industry Workers' Union of  
Turkey)



GÖK:

"Although July 15 has left a  
dark mark in our history, it  
also stands as an example of  
the heroic struggle of Turkish  
people."

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

"15 TEMMUZ 2016

TARİHE DÜŞÜLECEK KARA BİR LEKE KUŞAKLARA  
AKTARILACAK BİR CESARET ÖRNEĞİDİR"

Şeker-İş Sendikası Genel Başkanı olarak, gelişmeler doğrultusunda gece saat 12.00 civarında Sendikamız Basın Uzmanı ve Özel Kalem Müdürü ile irtibata geçerek bir basın metni hazırlanmasını, metnin içeriğinde 'bu ülkenin bunları haketmediğini, Türkiye Cumhuriyeti Devleti'nin ülkesi ve milletiyle bölünmez bütünlüğünden asla taviz vermeyecek güce ve kudrete sahip olduğunu ve bu tür saldırılara katıyken boyun eğmeyeceğinin' yazılması talimatını verdim. Sendikamızın tüm şubeleri de eş zamanlı olarak darbe girişimini bölgelerinde yaptıkları basın açıklamalarıyla protesto ettiler. Meydanlarda ülkesine, demokrasiye sahip çıkarak milletin iradesinin üzerinde hiçbir şeyin olamayacağını gösterdiler. Genel Merkezimiz ve şubeleriyle hatta Antalya'da Grand Şeker Otel, Ankara'da Şeker Anadolu Mutfağı ve Şeker-İş Misafirhanesiyle kısaca tüm personelimiz ile sadece kendi meselesinde değil, milli meselelerde de yüce bir feraset örneği sergiledi.

15 Temmuz gecesinde Milli iradenin zaferiyle sonuçlanan darbe girişiminin engellenmesinde bazı sivil toplum örgütlerinin şüphesiz çok büyük payı vardı. Ancak bunlardan en önemlisi şüphesiz TÜRK-İŞ oldu. Havanın puslu, ortamın gergin olduğu bir anda TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay, Sakarya'da Kent Meydanı'na çıkıp TÜRK-İŞ'in 1 milyon işçisiyle darbe girişiminin sonuna kadar karşısında olduğunu belirten açıklaması yüreklere su serpti. Bu destek, kritik bir dönemde milli iradenin gücünü daha da artırırken, TÜRK-İŞ Konfederasyonumuzun Genel Başkanı, milli ve manevi değerleri her şeyin üzerinde tutan Sayın Ergün Atalay'ın, "bu ülkenin kimsenin babasının çiftliği olmadığına" vurgu yapan, darbeye karşı açık ve net bir tavır sergilemesi zaten teyakkuzda olan milli iradeyi daha da güçlendirmiş ve işçi kesimi seçilmiş hükümetin arkasında, darbe girişiminin karşısında olduğunu bütün taraflara açıkça ilan etmiştir. Bu süreçte başta Konfederasyonumuz olmak üzere sendikamız ve tüm şubeleri, temsilcilikleri ile büyük bir demokrasi sınavından daha başarıyla çıktı. Bir tarih yazdı. Bundan sonra ki süreçte bizlere düşen, bu ülkenin devleti ve milleti ile bölünmez bütünlüğünden asla taviz vermeden işimize koyularak var gücümüzle çalışmaktır.

"The Turkish Republic is strong enough that it will never sacrifice the unity or integrity of its nation and territory. Furthermore, It will never yield to such attacks. As workers, we will always stand with democracy and the will of the people."







NURETTİN AKÇUL:

"Demokrasimize sahip çıkıyoruz"

# TÜRKİYE MADEN-İŞ SENDİKASI

(Mine Workers Union of Turkey)



AKÇUL:

"We protect our democracy"

## 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

### DEMOKRASİMİZE SAHİP ÇIKIYORUZ

Türkiye Cumhuriyeti devletine ve halkın özgür iradesiyle seçilmiş hükümetine karşı 15 Temmuz 2016 tarihinde girişilen darbe hareketini şiddetle ve lanetle kınıyor, Türk Milletine geçmiş olsun diyoruz. Demokrasi savaşı verirken hayatını kaybetmiş tüm polis, asker ve sivil şehitlerimize Allah'tan rahmet, yaralılara acil şifa diliyoruz.

Türk halkı büyük bir sınavdan geçmiş, bu sınavı hakkıyla ve başarıyla vermiştir. Hükümete oy veren vermeyen, muhalefeti, esnafı, memuru, işçisi, kadını-erkeği, çocuğu-çocuğu herkes, her olağanüstü koşulda olması gerektiği gibi kenetlenmiş ve darbecilere karşı canı pahasına bir savaş vermiştir. Halk; cumhuriyetine, demokrasisine, iradesine sahip çıkmış ve Türkiye'yi karanlık günlere mahkum olmaktan kurtarmıştır.

Türk Silahlı Kuvvetlerinin içine sızmış ihanet şebekeleri yüzünden şanlı Türkiye Cumhuriyeti ordusu itibar kaybedecek değildir. Türk halkı sapla samanı ayırmasını iyi bilir. Türk ordusu hiçbir zaman kendi halkına silah doğrultacak kadar şaşırmamıştır. Halka silah doğrultan, masum sivillere ateş eden, meclisi bombalayacak kadar gözü dönen bu hainler, maalesef ordumuzun içinde sinsice yuvalanmış ve halkın silahını halka doğrultmuştur. İhanet şebekesi ve destekçileri elbet cezasını en ağır şekilde ödeyecektir.

Demokrasi ülkesinde, yönetimi halk belirler. Eğer yönetimden memnun değilse halk, iradesini kullanır ve istemediğini sandıkla gönderir. Halkın iradesine hükmetmek, cebir kullanmak ve silahla yönetime göz dikmek hiç kimsenin haddi değildir.

Darbeseverler şunu çok iyi bilmelidir ki bu yüzyılda ve bundan sonra 'Demokrasi' asla yenilmeyecektir. 15 Temmuz gecesi, bu beklentide olanlara büyük bir ders ve ibret olmuştur. Darbe girişimi, büyük darbe almış ve cuntacıların kendi kabusu olmuştur.

Türkiye Maden İşçileri Sendikası olarak, sonuna kadar devletimizin yanında olacağımızı ve demokrasi ilkelerine sahip çıkacağımızı belirtiriz. Allah bu milleti haktan, hukuktan, adaletten ve demokrasiden ayırmasın.

"When a country is ruled by democracy, governance is determined by the people. If people is not satisfied with the government, elections can be called. Trying to bypass the people's own through force and by using weapons will never succeed."







**AHMET DEMİRCİ:**

**"Darbeyi lanetliyoruz"**

# GENEL MADEN-İŞ SENDİKASI

(General Mine Workers Union)



**DEMİRCİ:**

**"We condemn the coup  
attempt."**

## 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

### "DARBİYİ LANETLİYORUZ"

Genel Maden-İş Sendikası Yönetim Kurulu; demokrasiye, hukuka, parlamentoya ve milli iradeye karşı yapılan darbe girişimini şiddetle kınayan bir basın açıklaması yaptı.

Açıklamada şu görüşlere yer verildi.

"15 Temmuz 2016 akşamı; ülkemizin ve milletimizin birliğine, beraberliğine, kardeşliğimize, demokrasiye, hukuka, parlamentoya ve milli iradeye karşı yapılan darbe girişimini şiddetle lanetliyoruz.

Biz Genel Maden İşçileri Sendikası ve maden işçileri olarak her zaman olduğu gibi demokrasiyi ve parlamentoyu yani milli iradeyi savunmaya devam ediyoruz.

Halkın oyuyla seçilen Hükümetin, halkın oyuyla gitmesi demokrasinin en temel kuralıdır.

15 Temmuz gecesi, halkımız siyasi parti ayırımı gözetmeksizin meydanlara çıkarak demokrasi ve hukuka olan bağlılığını göstermiştir.

Demokrasiye, hukuka, özgürlüğe, barışa, kardeşliğe ve milli iradeye sahip çıkarken, hayatını kaybeden tüm şehitlerimize Allah'tan rahmet, yakınlarına sabır diliyoruz. Milletimizin başı sağ olsun".

"We strongly condemn the coup attempt of July 15. The attempt was aimed at our unity, our solidarity, our democracy, and our national will. We present our condolences to the families of our martyrs who sacrificed their lives for their country. May they rest in peace."







**ALİ UFUK YAŞAR:**

**"Ülkemize sahip çıkıyor, darbe girişimini lanetliyoruz!"**

## **PETROL-İŞ SENDİKASI**

**(Petroleum, Chemical and Rubber  
Workers Union of Turkey)**



**YAŞAR:**

**"We are against any kind  
of military coup seeking to  
eliminate democracy!"**

### **15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...**

**Ülkemize Sahip Çıkıyor  
DARBE GİRİŞİMİNİ LANETLİYORUZ!**

Ülkemiz 15 Temmuz 2016 gecesi, tarihinin en karanlık saatlerini yaşamış, millet iradesine ve demokrasimize karşı kanlı bir darbe girişiminde bulunulmuştur.

Öyle ki, milletin Meclisi bombalanmış, bazı devlet binalarına saldırı düzenlenmiş ve darbeye karşı sokağa çıkan halkımızın üzerine ateş açılmıştır. Demokrasiye ve ülkesine sahip çıkan çok sayıda vatandaşımız ve güvenlik mensubumuz şehit olmuştur.

Şehitlerimize rahmet, yakınlarına başsağlığı ve sabır, yaralılara ise acil şifalar diliyoruz.

Sadece halkına düşman kişilerin planlayabileceği bu darbe girişimini lanetliyor, sorumluların evrensel hukuk kuralları çerçevesinde en ağır cezalara çarptırılmaları gerektiğini düşünüyoruz. 15 Temmuz gecesi ve sonrasında yaşananlar, FETÖ denilen oluşum tarafından tezgahlanan açık bir terör saldırısıdır ve en başta milletimizin iradesine, ülkemizdeki demokratik sisteme karşı gerçekleştirilmiştir. Amaçları, meşru ve seçilmiş iktidarı devirmek, toplumsal barışı tümüyle ortadan kaldırmaktır. Devletin içerisinde ve toplumsal hayatta kendilerine karşı mücadele eden kesimleri, sivil toplum örgütlerini yok etmek istemişlerdir.

Biliyoruz ki, geçmişte olduğu gibi darbelerin ilk hedefi her zaman, toplumun en geniş kesimini oluşturan emekçiler ve emeğin haklarını savunan sendikalardır. Darbelerden en büyük zararı hep işçi sınıfı görmüştür.

1980 Darbesi'nde birçok sendikanın kapısına kilit vurulması, grev yasaklarının getirilmesi, haklarımızın elimizden alınması ve ücretlerimizin düşürülmesi hâlâ hafızalarımızdadır.

Bu tarihsel bilinçle, sendikalar olarak darbelere karşı memlekete ve demokrasiye sahip çıktığımızı bir kez daha vurgulamak istiyoruz! Ülkemizde milletin iradesine karşı bu kirli oyunları tezgahlayanlar karşılarında en başta sendikaları bulacaktır!

Bir kez daha ülkemizi karanlığa sürüklemek isteyen darbecilere karşı, demokrasiyi ve milletin iradesini savunurken hayatını kaybeden kahraman şehitlerimize minnet borcumuzu dile getiriyor, şehitlerimize rahmet, yakınlarına ve halkımıza başsağlığı diliyoruz.

**"The working class is the segment of society that has suffered the most from military coups. We still remember the closure of many unions, the banning of strikes, the elimination of rights and the wage cuts that following the military coup of 1980. The Petrol-İş community took the streets to protect their country on the night of July 15, 2016."**







MUSA SERVİ:

"Darbe girişimini kınıyoruz"

# DERİTEKS SENDİKASI

(Leather Workers Union)



SERVİ:

"We condemn the coup attempt."

## 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

15 Temmuz tarihinde gerçekleştirilmek istenen darbe girişiminin engellenmiş olması ve ortaya çıkan sonuçları ülkemizde yeni bir dönemin başlayacağını işaretlerini vermektedir.

Ülkemizde daha öncede cunta rejimleri ile ülkede oluşturulan siyasi ve ekonomik politikalar toplumu daha fazla baskı altına almanın araçlarına dönmüştür. Askeri darbelerle sadece devlete değil topluma da dizayn verme çabaları 12 Eylül askeri rejimiyle birlikte hayata geçirilmiş toplumsal mücadele sistematik bir biçimde baskı altına alınmış, sendikal mücadele engellenmiş, zayıflatılmış işçilerin ve emekçilerin kazanımları ortadan kaldırılmıştır. Ancak bu baskılar altında dahi işçiler ve emekçiler 1987 bahar eylemlerini ve grevleri ortaya çıkarmış ve işçi hareketi küllerinden yeniden doğarak sınıf mücadelesinin kaçınılmaz bir biçimde devam ettiğini bir kez daha göstermiştir.

Darbe girişiminden önce de toplumsal kutuplaştırmaların devam ettiği ve muhalif kesimlere yönelik bir baskının varlığı bilinmektedir. Bu nedenle darbe girişiminin engellenmesiyle önümüzdeki süreçte yeni çatışmalara ortam hazırlayacak fırsatçı bir yaklaşımdan da uzak durulmalıdır.

Sendikamız yapılan darbe girişimini kınamaktadır. Her türlü askeri ve sivil darbeye de karşı olduğumuzu ifade ediyor, işçilerin ve emekçilerin haklı ve meşru mücadelesinin demokrasi ve hukuk ile birlikte gelişebileceğine inanıyoruz.

"Previous experiences show us that military coups suppress and weaken trade union, while abolishing the gained rights of workers. We condemn the coup attempt, and believe that workers' rights can only improve through democracy and the rule of law."







## MÜRSEL TAŞÇI:

“Ülkemizi bir bilmeze doğru sürüklemeyi, amaçlayan bu girişimin karşısında, aziz milletimiz demokrasiye ve özgürlüğe bağlılığını bir kez daha göstermiştir”

# AĞAÇ-İŞ SENDİKASI

(Wood And Paper Industry Workers  
Union of Turkey)



## TAŞÇI:

“Our people have once again proved their commitment to democracy and freedom.”

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

15 Temmuz akşam saatlerinde yaşanan ve Türkiye Cumhuriyeti'nin bölünmez bütünlüğünü, birlik ve beraberliğini hedef alan, anayasal rejimimizi ortadan kaldırmayı baskı ve şiddet yolu ile milli iradeyi hiçe sayabileceğini düşünen darbe teşebbüsünü bir daha asla tekrar etmeyeceğine ve ihanet çetelerinin emellerinin aksine demokrasimizin bu zor günlerden daha da güçlenerek çıkacağına yürekten inanıyoruz. Ülkemizi bir bilmeze doğru sürüklemeyi, amaçlayan bu girişimin karşısında, aziz milletimiz demokrasiye ve özgürlüğe bağlılığını bir kez daha göstermiştir. Köklü bir devlet geleneğine sahip olan Cumhuriyetimizin temel ilke ve değerleri bir kez daha galip gelmiştir.

Bu süreçte Sayın Cumhurbaşkanımız ve Başkomutanımız Recep Tayyip Erdoğan başta olmak üzere devlet görevlilerimize, kahraman güvenlik güçlerimize, cesareti ile ülkesine ve demokrasiye sahip çıkan tüm yurttaşlarımıza yayınları ile darbe girişimcilerinin baskılarına boyun eğmeyen Özgür Türk Medyasına teşekkürlerimizi sunuyoruz.

Ağaç-İş Sendikası olarak ülkemizin değerlerine ve milletimizin geleceğine duyduğumuz bağlılık ile bugüne kadar olduğu gibi bundan sonra da aynı tutku ile çalışmaya devam edeceğimizi, Demokrasi, insan hakları ve özgürlüğe verdiğimiz değer ile aziz milletimizin hizmetinde olmayı sürdüreceğimizi saygıyla kamuoyunun bilgisine arz ederiz.

“The Wood and Paper Industry Workers Union of Turkey will continue to be at the service of our people.”







**ERGİN ALŞAN:**

**"Birlikte yaşamının ilk ve en önemli koşulu demokrasidir"**

## **SELÜLOZ-İŞ SENDİKASI**

**(Pulp And Paper Products Workers'  
Union of Turkey)**



**ALŞAN:**

**"Democracy is the first and foremost pre-condition of living together."**

### **15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...**

Türkiye 15 Temmuz günü akşamı, darbe girişimine canlı tanıklık yaptı. Mevcut siyasal sistemi askeri bir darbe ile devirmek isteyen FETÖ terör örgütünün bu girişimi, kirli emellerine ulaşmadan bertaraf edildi. Cumhuriyet tarihi darbelerle dolu olan ve siyasal/ekonomik hayatında darbelerin önemli bir yeri bulunan Türkiye, deyim yerindeyse uçurumun kenarından döndü. Öncelikle şunu vurgulamak gerekir ki her ne şekilde yapılırsa yapılsın, her kim tarafından yapılırsa yapılsın mevcut seçilmiş siyasal iktidara karşı yapılan/yapılmak istenen darbe, bir bütün olarak Türkiye'ye yapılmak istenmektedir ve asıl amacı kazanılmış sosyo-ekonomik ve demokratik tüm hakları ortadan kaldırmaktır. Önceki yapılmış darbeler gibi, FETÖ'nün planladığı bu darbenin de asıl amacı budur.

Sendikalar olarak darbelerin karşında durmak hem tarihsel görevimiz hem de temsil ettiğimiz işçi sınıfının haklarını koruyabilmek için bir zorunluluğumuzdur.

Çünkü darbelerden ilk etkilenen, kapatılan, faaliyetleri yasaklanan hep sendikalar ve dolayısıyla işçiler olmuştur. Bu bilinçle hareket eden sendikalar ve Türkiye işçi sınıfı, 15 Temmuz gecesi meydanı darbecilere bırakmamış ve demokratik hayatın korunması için mücadele etmiştir. Gözünü kan bürümüş olan FETÖ terör örgütü halkın üstüne ateş açmaktan imtina etmemiş, adeta Türkiye'yi kan gölüne çevirmek istemiştir. Bu yaşananlar, darbe başarılı olsaydı neler yaşanabileceğinin adeta özeti niteliğinde olduğunu da bize göstermiştir. Bu nedenle bu hain girişimin engellenmiş olması hem sivil yaşamın sürmesi hem de gözünü kan bürümüş bir terör örgütünün amaçlarına ulaşamaması açısından yerinde olmuştur.

İşçisiyle, öğrencisiyle, yaşlısıyla, genciyle, erkeğiyle, kadınıyla darbenin karşısında duran ve demokratik bir yaşama inancını sokaklarda haykıran insanların, bu kara günden sonra tek bir beklentisi vardır; tüm renklerin bir arada yaşayabildiği daha demokratik bir Türkiye. Çünkü birlikte yaşamının ilk ve en önemli koşulu demokrasidir. Demokrasinin de eli kanlı darbecilerden tarafından sağlanmayacağı aşikardır. Bu darbe girişimine karşı demokrasi savunuculuğu yapan ve hayatını kaybeden yurttaşlarımıza minnetimizi tekrar dile getiriyoruz ve tüm Türkiye'ye geçmiş olsun diyoruz.

**"Standing against all coups is our historical duty, just as it is also essential for unions to defend workers rights and freedoms."**







**VELİ SOLAK:**

“Yaşasın demokrasi,  
yaşasın bağımsız Türkiye  
Cumhuriyeti...”

## HABER-İŞ SENDİKASI

(Communication Workers Union of  
Turkey)



**SOLAK:**

“Long live democracy, long live  
the independent Republic of  
Turkey”

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

#### DEMOKRASİ KAHRAMANLARIMIZA MİNNET BORÇLUYUZ...

Ülkemizin yaşadığı en kara günlerden biri olan 15 Temmuz 2016 tarihinde darbe girişimi sırasında ülkesine ve demokrasiye sahip çıkmak adına, canlarını hiçe sayan 248 şehidimizi ve vatan evladımızı Yüce Türk Milleti asla unutmayacaktır.

Yaşasın Demokrasi, Yaşasın Bağımsız Türkiye  
Cumhuriyeti.

Milli birlik ve beraberliğe en çok ihtiyacımız olduğu bugünlerde devletin en üst kademesinden en alt kademesine kadar görev alan her bireyin sağduyulu, hoşgörülü ve kardeşçe yaşamanın gereksimini hep birlikte ortak paydada oluşturmamız gerektiğini düşünmekteyiz.

Şu açıkça bilinmelidir ki; bu tür art niyetli ve ülkenin geleceğine yönelik yapılacak olan alçaklıkların Türk Milleti nezdinde kabul görmeyeceği bir kez daha ispatlanmıştır.

Türkiye Haber-İş Sendikası; her zaman olduğu gibi bundan sonra da ülkesinin ve milletinin yanındadır.

Her karışı şehit kanıyla sulanmış olan bu kutsal topraklarda dün olduğu gibi bugünde fitne tohumlarının ekilmesine hiçbir zaman müsaade edilmeyeceğinin bilinmesini istiyoruz. Bu cuntacı ve darbeci zihniyeti, nefretle ve şiddetle kınıyoruz.

15 Temmuz Şehitlerimize Allahtan rahmet, yaralılarımıza acil şifalar, başta kederli ailelere olmak üzere Yüce Türk Milletine başsağlığı ve sabırlar diliyorum.

**248 Vatan evladının Ruhları Şad, Mekânları Cennet olsun.**

“July 15 was our darkest night. Our country and people will never forget those who have sacrificed their lives for democracy and their country.”







**SAVAŞ NİGAR:**

"Her türlü darbe ve darbe girişimine karşı demokrasinin ve insanlığın yanındayız..."

## BASIN-İŞ SENDİKASI

(Union of Press Workers of Turkey)



**NİGAR:**

"We stand for democracy and humanity against any coups and coup attempts."

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

#### HER TÜRLÜ DARBE VE DARBE GİRİŞİMİNE KARŞI DEMOKRASİNİN VE İNSANLIĞIN YANINDAYIZ...

15 Temmuz 2016 tarihi üzerimize bir karabasan gibi çöktü... Yolların kesildiği, canlı yayınların basıldığı, sokakların kana bulandığı ve savaş uçaklarının ülkenin kalbine bombalar yağdırdığı bugün tarihin karanlık sayfalarında yerini alacaktır.

Unutulmamalıdır ki özgürlüğün teminatı hiçbir zaman tanklar ve tüfekler olamaz ve Ulusal Egemenlik bombalanırken aydınlık bir gelecekte bahsedilemez.

15 Temmuz 2016 tarihi bizlere bir kez daha gösterdi ki; karanlıklar ancak birlik, beraberlik ve dayanışma ile delinir.

İşte bu bilinçle demokrasi ve insanlık için her türlü darbenin, darbe girişiminin, baskının ve şiddetin karşısında yer alacağımızı bir kez daha vurgulamak istiyoruz.

15 Temmuz 2016 tarihinde darbe girişimine karşı çıkarken yaşamını yitiren insanlarımıza Allah'tan rahmet, yaralılarımıza acil şifalar diliyor ve böyle karanlık günlerin bir daha yaşanmamasını temenni ediyoruz.

"It should not be forgotten that tanks and guns can never safeguard our freedoms. We cannot speak about a bright future while the national sovereignty remains under the threat of bombardment."







**GÖKHAN DURMUŞ:**

**"Darbeler basın özgürlüğünü  
yok eder"**

**TGS  
SENDİKASI**

**(Turkish Union of Journalists)**



**DURMUŞ:**

**"Coups violate the freedom of  
press"**

**15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...**

**DARBELER BASIN ÖZGÜRLÜĞÜNÜ YOK EDER**

TSK içerisinde bir grup askerin darbe girişiminin başarısızlıkla sonuçlanması Türkiye halkı için memnuniyet vericidir. Tarihi boyunca birçok darbe görmüş, halkı zulme uğramış, öldürülmüş, tutuklanmış, faili meçhullere kurban gitmiş bir ülkenin gazetecileri olarak darbelerle karşı olduğumuzu bir kez daha vurguluyoruz.

Darbeciler, halkın doğru haber almasını engellemek için YeniŞafak fotomuhabiri Mustafa Cambaz'ı öldürdü, TRT'ye zorla girerek gazetecilerin kafasına silah dayayıp bildiri okutturdu, CNN Türk ve Kanal D'ye girerek yayını sonlandırdı, Hayatın Sesi, Halk TV, Ulusal Kanal, Cem TV'nin yayını kesti, yine de gerçeklerin halka ulaşmasını engelleyemedi. İktidarın gazetecilere yönelik uyguladığı politikalara karşı olsak dahi darbeye de sonuna kadar karşıyız.

Çünkü o gece medya kuruluşlarında yaşananlar bize göstermiştir ki darbeciler basın ve ifade özgürlüğünü tamamen ortadan kaldıracaktır.

Türkiye bir an önce demokratikleşmeli, cezaevlerindeki gazeteciler serbest bırakılmalı, davalar düşürülmelidir.

Emek ve demokrasiye sahip çıkacağımızı, basın ve ifade özgürlüğünü savunmaya devam edeceğimizi kamuoyuna duyururuz.

**"As the journalists of this country, we have witnessed many coups, detentions and unsolved murders throughout our history. On this occasion, we once again declare that we're against all kinds of coup attempts."**







**METİN TİRYAKİOĞLU:**

"Basisen olarak darbe girişimini şiddetle kınıyoruz!"

## **BASİSEN SENDİKASI**

(Bank, Finance and Insurance  
Employees Union)



**TİRYAKİOĞLU:**

"We reiterate that we stand  
with our republic and  
democracy"

**15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...**

**BASİSEN OLARAK DARBE GİRİŞİMİNİ ŞİDDETLE  
KINIYORUZ!**

BASİSEN olarak, ülkemizde demokrasiye ve millet iradesine yönelik kalkışmayı, Cumhuriyetimizin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk'ün Meclisi'nin bombalanmasını, sivil halkın ve güvenlik güçlerimizin üzerine tankların sürülmesini şiddetle kınıyor, Cumhuriyetimizin ve demokrasimizin yanında olduğumuzu bir kez daha ifade ediyoruz.

"We strongly condemn the coup attempt against democracy and our nation's will, the bombing of Turkish Grand National Assembly established by the founder of our Republic Mustafa Kemal Atatürk, and attacks perpetrated against civilians and security forces with tanks and military vehicles."







**TURGUT YILMAZ:**

“Milletimizin yanındayız...”

## **BASS SENDİKASI**

(Banking and Insurance Employees  
Union)



**YILMAZ:**

“We stand with our nation...”

### **15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...**

Tarihimize kara bir leke olarak geçecek olan, ülkemizin demokrasisine ve istikrarına darbe vurmak isteyen vatan hainlerini ve onlara hizmet eden terör örgütlerini lanetliyoruz. “SÖZ KONUSU VATANSA GERİSİ TEFERRUATTIR” sözünden hareketle ülkemizin her ferdini demokrasinin bütün unsurlarıyla birlikte hareket etmeye davet ediyoruz. Güzel ülkemizin her karış vatan toprağında, demokrasinin ve güzel ülkemizin savunuculuğunu yaparken şehit düşen kahraman vatandaşlarımıza ve güvenlik güçlerimize Allah’tan rahmet, yakınlarına baş sağlığı dilerken, yaralılara acil şifalar diliyoruz. Milletimizin başı sağ olsun...

“We condemn the traitors who seek to destroy Turkey’s democracy and stability, as well as the terrorist organizations who support them. We invite all citizens to act in line with the principles of democracy.”







**OSMAN GÜRSU:**

"Askeri darbe girişiminin engellenmesi demokrasinin ve özgürlüklerin güvencesidir"

## TEZ-KOOP-İŞ SENDİKASI

(Trade, Cooperative, Training, Bureau  
and Fine Arts Workers Union of Turkey)



**GÜRSU:**

"Preventing military coups is the guarantee for freedoms and democracy."

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

#### ASKERİ DARBE GİRİŞİMİNİN ENGELLENMESİ DEMOKRASİNİN VE ÖZGÜRLÜKLERİN GÜVENCESİDİR

Türkiye 15 Temmuz 2016 tarihinde, askeri bir darbe girişimini ile sarsıldı. Doğrudan ülke yönetimini kanla ve zorla ele geçirmeyi hedefleyen bu askeri kalkışma sonucu çok sayıda asker ve sivil yaşamını yitirken, Cumhuriyetimizin kuruluşunu gerçekleştiren Türkiye Büyük Millet Meclisi, tarihinde ilk kez bombalandı.

Bulvarlar, caddeler, sokaklar güvenilmez alanlar durumuna getirildi.

Ancak darbe girişimi, başarıya ulaşamadı, engellendi.

Burada bir kez daha vurguluyoruz: Demokrasiyi, özgürlükleri, hakları ve toplumsal dayanışmayı ortadan kaldıracak; ülkeyi on yıllarca geriye götürecek olan darbeler, gerekçesi ve kaynağı ne olursa olsun hiçbir biçimde kabul edilemez.

Darbe girişiminin engellenmesini büyük bir sevinç ile karşılarken demokratikleşme sürecinin kesintiye uğratılmaksızın geliştirilmesini; insan haklarına ve demokrasiye dayalı hukuk devleti ilkelerinden asla vazgeçilmemesini; demokrasimizin kişi ya da dar grup egemenliği anlamına gelen otokrazi ile yara almamasını istiyoruz ve bekliyoruz.

15 Temmuz 2016 tarihli askeri darbe girişimine karşı çıkarken yaşamını yitiren tüm insanlarımıza Allah'tan rahmet, yaralılarımıza acil şifalar diliyoruz.

"We cannot tolerate coup attempts which overthrow democracy, overturn freedoms, and take away rights and social solidarity."







**ZEKERİYA NAZLIM:**

"Yaşanan kalles darbe girişimini en sert şekilde lanetliyor ve namlusunu aziz millete çevirmiş tanklara asla ve asla selam durmuyoruz"

## ÇİMSE-İŞ SENDİKASI

(Cement and Ceramic Industry Workers  
Union of Turkey)



**NAZLIM:**

"We will never salute tanks that aim their barrels against our people."

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

15 Temmuz 2016 günü akşam saatlerinde Şanlı Ordumuz TSK içerisinde yapılanmış Fetöcü terör örgütü üyeleri ve bir takım hainler tarafından, askeri darbe girişimi olmuştur. Olay üzerine sendikamızda oluşturulan kriz masası durumu Ankara ve Türkiye genelinde anlık olarak takip etmiştir.

Genel Başkan Zekeriya NAZLIM yaşanan bu hadisenin ardından şu mesajı yayımlamıştır:

Millet iradesine karşı gerçekleştirilen bu hain darbe girişiminin karşındayız. Devlete, millete ve demokrasiye vurulmak istenen darbeye milletimiz engel olmuştur. Yüce Türk Milleti bu hainliği anında fark ederek sokaklara inmiş ve canı pahasına hainlere geçit vermemiştir.

Türkiye Çimse-İş Sendikası olarak yaşanan kalles darbe girişimini en sert şekilde lanetliyor ve namlusunu aziz millete çevirmiş tanklara asla ve asla selam durmuyoruz.

"We condemn the traitorous coup attempt committed against the will of the people. Our nation has succeeded in overcoming this coup attempt. Turkish people immediately realized what was at stake, marching to the streets and sacrificing their lives."







**BİLAL ÇETİNTAŞ:**

“Darbe girişimini kınıyoruz”

## KRİSTAL-İŞ SENDİKASI

(Glass, Cement, Ceramic and Soil  
Industries Workers' Union of Turkey)



**ÇETİNTAŞ:**

“We condemn the coup  
attempt that carried out on the  
night of July 15.”

### 15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

15 Temmuz akşamı gerçekleştirilen darbe girişimini kınıyoruz. Darbenin ve diktanın her türlüsüne karşı olmakla birlikte; özgürlükçü, laik ve çoğulcu demokrasiyi her zaman savunduğumuzu ve savunmaya devam edeceğimizi bir kez daha hatırlatıyoruz.

“We also would like to remind that, in addition to standing against any type of coup or dictatorship, we also support, and will always continue to support, a free, secular and pluralistic democracy.”







**MUSTAFA ŞAHİN:**

**“Her türlü darbenin karşısındayız”**

# TES-İŞ SENDİKASI

(Energy, Water and Gas Workers Union  
of Turkey)



**ŞAHİN:**

**“We are opposed to all kinds  
of coup d’etat”**

## 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

TEŞ-İŞ’in darbe karşıtı duyarlılığı, darbe girişiminin yapıldığı 15 Temmuz gecesinden itibaren kendisini gösterdi.

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan’ın darbe girişimine karşı halkı sokağa çağırmasının hemen ardından Genel Başkan Mustafa Şahin ve diğer TES-İŞ yöneticilerinin yanı sıra TES-İŞ üyeleri de meydanlara inerek tankların karşısına dikildi. Bu direniş sırasında TES-İŞ üyelerinden yaralananlar da oldu.

TES-İŞ Genel Başkanı Mustafa Şahin, 16 Temmuz günü yaptığı açıklamayla, 15 Temmuz gecesi yaşanan ve ülkemizde büyük bir tepkiye neden olan darbe girişimini protesto etti. Şahin, açıklamasında “Sendikaların varlığının temeli demokrasidir ve TES-İŞ kurulduğundan bu yana demokrasiye yönelik her türlü girişime karşı olmuştur.” dedi.

Şahin’in açıklamasında şunlar yer aldı:

“Ankara ve İstanbul başta olmak üzere dün gece birçok ilimizde ‘Askeri Darbe’ görüntüsü altında yaygın bir terör eylemi gerçekleştirilmiştir. Başta TBMM olmak üzere kamu kuruluşlarına yapılan şuursuz saldırılarla ülkemiz bir savaş alanına dönüştürülmeye çalışılmış, ancak bu saldırıları devletimiz ve vatandaşlarımız başarıyla püskürtmüştür.

Sendikaların varlığının temeli demokrasidir ve TES-İŞ kurulduğundan bu yana demokrasiye yönelik her türlü girişime karşı olmuştur.

TES-İŞ dün gece darbe girişiminde bulunanları ve bu girişime neden olan zihniyeti şiddetle kınamaktadır.

TES-İŞ, darbe girişiminin başarılı olmasına meydan vermeyen tüm kurum ve kuruluşlar ile vatandaşlarımıza teşekkür etmektedir.

TES-İŞ, bu ve benzeri her türlü şuursuz girişimin karşısında olmaya ve üzerine düşen her türlü görevi yapmaya devam edecektir.”

**“Our trade union is based on the values of democracy, and since its foundation, TES-İŞ has opposed any attempts aiming to overthrow democracy.”**







**ALİ KEMAL TATLIBAL:**

"Dünya birlik ve beraberliğimizin gücüne şahit oldu"

## HAVA-İŞ SENDİKASI

(Civil Aviation Workers Union of  
Turkey)



**TATLIBAL:**

"The world witnessed the  
power of our unity"

### 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

Değerli Üyelerimiz;

Cumhurbaşkanımız, Başbakanımız, milletvekillerimiz, Emniyet Gücümüz ve görevlerine sahip çıkan ve bu kanunsuz eylemlere karşı çıkarak görevlerini yerine getiren TSK ile dayanışma içerisinde olarak darbe girişimini engellemişlerdir. Asker içinde yer alan bazı kişilerin kalkışma girişimi karşısında Türk halkı sokaklara dökülerek, millet iradelerine sahip çıkarak tarih yazmışlardır. Dün gece gerçekleşen terör eylemi, vatan hainliği karşısında, birlik ve beraberliğimizin gücünü, gerek içimizdeki hainlere, gerekse tüm dünyaya, tarihi bir dayanışma örneği göstererek, bu darbe girişimini akamete uğratmıştır. Bu akşam da sokaklarımıza, meydanlarımıza, vatan topraklarımıza, millet irademize, demokrasimize sahip çıkmaya devam etmeliyiz.

Devletimizin baki, milletimizin geleceğinin aydınlık olmasını dileriz. Devletine ve milletine ihanet eden hiç kimsenin, cezasız kalmayacağından şüphemiz yok.

15 Temmuz Şehitlerimize Allah'tan rahmet, yakınlarına ve ülkemize başsağlığı, yaralılara acil şifalar dileriz.

"Turkish people were on the streets fighting, to preserve their free will. The terror act of last night proved to be a failure, thanks largely to the unity and solidarity of our people against the traitors. We have no doubt that they will be duly punished."







**KENAN ÖZTÜRK:**

"Darbeye de baskı  
rejimine de karşıyız!"

# TÜMTİS SENDİKASI

(All Transportation Workers Union)



**ÖZTÜRK:**

"We're against coups."

## 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

### DARBEYE DE BASKI REJİMİNE DE KARŞIYIZ!

15 Temmuz darbe girişiminin boşa çıkarılması, bastırılması, ülkemizin geleceği açısından önemli bir gelişme olmuştur.

Geçmişte üst üste yaşadığı askeri darbelerle sarsılan, ekonomik, sosyal, siyasal, kurumsal ve toplumsal boyutuyla darbelerin bütün olumsuz sonuçlarını yaşamaya devam eden ülkemizin yeniden bir kaos ortamına sürüklenmesinin sonuçları çok daha ağır olacaktı.

Ülkemizin tarihinde karanlık birer leke olan askeri darbelerden emek örgütleri ve sendikalar da büyük zarar görmüştür. Nitekim 12 Eylül 1980 askeri darbe döneminde sendikaların faaliyetleri durdurularak kapısına kilit vurulmuş, yönetici ve üyeleri tutuklanarak hapse atılmış, sendikal hak ve özgürlükler bütünüyle kısıtlanmıştır.

Bizler ülkemizin yeniden karanlığa sürüklenmesine, geleceğinin darbelerle karartılmasına karşıyız.

"Our country has been shaken by military coups in the past. We are still experiencing the negative effects of these coups in our economic, social, political and institutional structures. And the effects would have been more severe if this coup attempt was succesful."







H. NECİP  
NALBANTOĞLU:

"Sonuna kadar darbeye  
hayır"

## DOKGEMİ-İŞ SENDİKASI

(Dock and Shipyard Workers Union of  
Turkey)



NALBANTOĞLU:

"We are against the coup;  
long live will of the people."

### 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

15 Temmuz günü demokrasiye ihanet eden, milli iradeyi yok etmek isteyen, cunta artıklarının yapmak istediği darbeyi lanetliyoruz.

Özgür iradede yeniden olduğumuzu, milli iradede yeniden olduğumuzu, hukuk devletinden yeniden olduğumuzu bildirir, milletimizin darbe karşıtı tavır almasını tebrik eder, bu vesile ile şehitlerimize rahmet, yaralılarımıza şifalar dileriz.

Sonuna kadar darbeye hayır. Sonuna kadar yaşasın milli irade. Sonuna kadar hukuk devletinden yeniden olduğumuzu bildiririz.

Ekmek, Barış, Özgürlük...

"We condemn the coup attempt of July 15 that aimed to overthrow democracy and sideline the will of the people. We congratulate our nation as everyone stood up against the coup plotters. May our martyrs rest in peace"







**HASAN PEKDEMİR:**

"Son olsun"

# TÜRKİYE DENİZCİLER SENDİKASI

(Seafarers Union of Turkey)



**PEKDEMİR:**

"We hope that the attempt of  
July 15 will be the last coup  
attempt!"

## 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

### SON OLSUN!

15 Temmuz 2016 Cuma günü Cumhuriyetimize, Demokrasimize ve Halkımıza karşı kanlı bir "darbe" girişiminde bulunulmuştur. Halkımız darbe girişimine cesaretle direnerek milli iradesini, vatan sevgisini ve demokrasiye olan inancını açık bir biçimde göstermiştir. Demokrasi konusunda ülkemizde ortak bir payda oluşmuştur.

Türkiye Denizciler Sendikası olarak Demokrasimize ve halkın iradesine engel olacak her türlü zorbalığa sonuna kadar karşı olduğumuzu, direneceğimizi ve tekrar etmesine vermeyeceğimizi bildiririz.

"As Seafarers' Union of Turkey, we are against all kinds of tyranny hindering the democracy and the free will of our people. We will resist all similar attacks and never let them repeat again."







**HASAN ÖZTÜRK:**

"Türkiye Sağlık İşçileri Sendikası demokrasinin yanındadır"

# SAĞLIK-İŞ SENDİKASI

(Health Workers' Union of Turkey)



**ÖZTÜRK:**

"Health Workers' Union of Turkey stands with democracy..."

## 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

### TÜRKİYE SAĞLIK İŞÇİLERİ SENDİKASI DEMOKRASİNİN YANINDADIR..

Milli iradeyi gasp edebilmek amacıyla kalkışılan darbe girişimini nefretle kınıyoruz.

Adına asker diyemeyeceğimiz gözü dönmüş paralel hainler, darbeciler, cuntacılar bilmelidirler ki, ülkemizi asla ne size, ne de sizden sonra bu tür hain kalkışmalarda bulunanlara teslim etmeyeceğiz.

Halkın ordusunun silahlarını halka doğrultan bu eli kanlı darbe girişimini sonuna kadar reddediyor, devletimizin, seçilmiş cumhurbaşkanımızın, meclisimizin, seçilmiş hükümetimizin yanında olduğumuzun bir kez daha bilinmesini istiyoruz.

Milletine silah doğrultacak kadar, üzerlerine bomba yağdıracak kadar gözü dönmüşçesine yapılan katliam gibi saldırılarına aldırmayarak sokaklara dökülen ve milli iradeye sahip çıkan halkımız tüm dünyaya demokrasi dersi vermiştir.

Türkiye Sağlık İşçileri Sendikası olarak bu milletin has evlatları olan Türk Silahlı Kuvvetlerimizin, Emniyet Teşkilatımızın yanındayız.

Eli kanlı cuntacıların, darbecilerin bombalarıyla, kurşunlarıyla 160'ın üzerinde şehit verilmiş, yüzlerce vatandaşımız ve askerimiz yaralanmıştır.

Şehitlerimize Allah'tan rahmet, yaralılarımıza acil şifa diliyoruz.

Türkiye darbecilere, darbe severlere teslim olmaz.

Bunu tüm dünya görmüştür.

Cuntacı hain yapının asker diyemeyeceğimiz üniformalı katilleri yargılanmalı, en ağır ceza verilmelidir.

DEMOKRASİDEN ASLA ÖDÜN VERMEYECEĞİZ, MİLLİ İRADEYE SAHİP ÇIKACAĞIZ

"We condemn the coup attempt targeting to seize the 'national will.' We will never sacrifice our country, and will continue to defend our democracy and 'national will.'"







CEMAİL BAKINDI:

"Demokrasimizin bekçisiyiz"

## TOLEYİS SENDİKASI

(Hotel, Restaurant and Entertainment  
Workers Union of Turkey)



BAKINDI:

"We are on standing watch  
for democracy"

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

DEMOKRASİMİZİN BEKÇİSİYİZ

Demokrasimize ve milletimize karşı canice yapılan saldırıyı kınıyor, demokrasiden asla taviz vermeyeceğimizi ilan ediyoruz.

Şehitlerimize Allah'tan rahmet, gazilerimize acil şifalar diliyoruz. Yüce Türk Milleti dün olduğu gibi bugün de kendisine yönelik her saldırıyı püskürtecek ve hesabını soracak güce sahiptir.

"We condemn the criminal attacks that are targeting our nation and democracy. No concession can ever be made when it comes to democracy, and we will never tolerate it. The Turkish nation has enough strength to reverse these attacks, as it has done in the past."







**BAYRAM BOZAL:**

“Türk Harb-İş Sendikası  
demokrasi için alanlarda”

# TÜRK HARB-İŞ SENDİKASI

(Turkish War and Allied Industry  
Workers Union)



**BOZAL:**

“HARB-İŞ Union members  
are taking to the streets to  
defend democracy”

## 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

### TÜRK HARB-İŞ SENDİKASI DEMOKRASİ İÇİN ALANLARDA

15 Temmuz Darbe Girişimi gün yüzünü çıkar çıkmaz Türk Harb-İş Sendikası Genel Merkez Yönetimi şubeler, temsilcilikler ve web sitesi aracılığıyla üyesine “Türk Harb-İş Sendikası olarak darbe girişimine karşıyız. Sendikamız milli iradeye ve demokrasiye sonuna kadar sahip çıkacaktır. Tüm üyelerimizi demokrasiye sahip çıkma adına meydanlara davet ediyoruz” çağrısı yaptı.

Genel Merkez Yönetiminin bu çağrısı üzerine on birlerce Türk Harb-İş üyesi ve ailesi, milletiyle birlikte meydanlara inerek ülkesine ve demokrasiye sahip çıktı. Millet iradesini temsil eden Türkiye Büyük Millet Meclisi’ne dahi kurşun sıkan, bomba atan hainleri ve arkasındaki güçlerin darbe girişimi, Türk Harb-İş Sendikası’nın da aralarında bulunduğu milletimizin bütün unsurlarının birliği ve cesareti neticesinde başarısızlıkla sonuçlandı.

Darbe girişimine karşı direnişte; asker ve polislerin yanında aralarında 1. Ordu Komutanlığı çalışanı Harb-İş üyesi Köksal KARMİL ile birçok üyenin de bulunduğu yüzlerce sivil vatandaşımız hayatını kaybetti.

Milletimiz kadınıyla, erkeğiyle, genciyle, çocuğuyla kısacası bütün fertleriyle Türk bayraklarını alıp meydanlara koşarak, sabaha kadar nöbet tutarak paralel çetenin darbe girişimini engellemekte kalmadı, yeni bir darbe girişimine karşıda demokrasi nöbeti tutmaya devam etti.

“The HARB-İŞ Union is opposed to the coup attempt. Our union will support the national will and democracy till the end. We call our members to go out on the streets to defend democracy.”







**ÖMER ÇAĞRICI:**

"Ülkemize ve demokrasimize darbe vurmak isteyen vatan hainlerini ve onlara hizmet eden terör örgütlerini lanetliyoruz"

## GÜVENLİK-İŞ SENDİKASI

(Security Workers Union)



**ÇAĞRICI:**

"We condemn the traitors and the terrorist organizations they are affiliated with."

### 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

Güvenlik ve Savunma İşçileri Sendikası Güvenlik-İş ve Özel Güvenlik Görevlileri olarak her zaman olduğu gibi demokrasiyi ve parlamentoyu, milli iradeyi savunmaya devam ediyoruz. Ülkemize ve demokrasimize darbe vurmak isteyen vatan hainlerini ve onlara hizmet eden terör örgütlerini lanetliyoruz. Vatan savunmasında şehit düşen kahraman vatandaşlarımıza ve güvenlik güçlerimize Allah'tan rahmet ve Yüce Milletimize baş sağlığı diliyoruz.

"We are defending democracy, the parliament and the national will. We present our condolences to the families of our martyrs who sacrificed their lives for their country. May they rest in peace."







**NİHAT YURDAKUL:**

"Anayasal düzene karşı  
yapılan darbelerin  
karşısındayız"

## **BELEDİYE-İŞ SENDİKASI**

(Municipality Workers' Union of  
Turkey)



**YURDAKUL:**

"We stand against any coup  
which aims to overthrow the  
constitutional order"

### **15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...**

Ülkemiz, askeri bir darbe teşebbüsüyle karşı karşıya kalmış, yüzlerce vatandaşımız hayatını kaybetmiş, binlercesi ise yaralanmıştır.

Belediye-İş Sendikası darbe teşebbüsünü şiddetle kınarken, dün olduğu gibi bugün de, ister asker, isterse sivil olsun anayasal düzene karşı yapılan darbelerin karşısında, demokrasinin yanında olmuştur, olmaya da devam edecektir.

"Our country has faced a military coup attempt that took the lives of hundreds of citizens, while injuring thousands. As the Belediye-İş Union, we strongly condemn the coup attempt, and express that, today just as ever, we are standing for democracy against any coup, either of military or civilian nature, committed against the constitutional order, and will always continue to stand for democracy."







**YAKUP Ö. LATİFOĞLU:**

"Kıbrıs Türk Halkının huzur ve refahı ancak ve ancak güçlü ve istikrarlı bir Türkiye ile mümkün olabilir"

## HÜR-İŞ SENDİKASI

(Independent Workers Union of  
Northern Cyprus)



**LATİFOĞLU:**

"Peace and welfare of Turkish  
Cypriots is only be possible  
with a strong and sustainable  
Turkey"

### 15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

Anavatan Türkiye'de 15 Temmuz akşamı girişilen ve Türkiye halkının demokrasiye sahip çıkması sayesinde sonuçsuz kalan darbe girişimi ve bu süreçte yaşanan olayları üzüntü ve endişe ile izlemekteyiz.

Türk Silahlı Kuvvetleri içerisinde oluşturulan bir silahlı terörist grup tarafından girişilen darbe kalkışması sırasında hedef gözetmeksizin ateş açması sonucu pek çok emniyet mensubu ve sivilin hayatını kaybetmesi bizleri derinden üzmüştür.

Türk demokrasisi Türk Halkının devlet ve demokrasiye sahip çıkması ve direnişi sayesinde varlığını korumuş ve darbe girişimi bir denemeden öteye gidememiştir.

KKTC Hür-İş Federasyonu olarak Kıbrıs Türk Halkının huzur ve refahının ancak ve ancak güçlü ve istikrarlı bir Türkiye ile mümkün olabileceğinin bilinci ile Anavatan Türkiye'de demokrasinin kesintiye uğramadan devam etmesinin mutluluğunu yaşıyor ve darbe girişiminde bulunanları şiddetle lanetliyoruz.

Bu elim olayda hayatını kaybeden kardeşlerimize tanrıdan rahmet, yaralılara acil şifalar diliyoruz.

"We are very happy to see that democracy was not interrupted. We strongly condemn the coup plotters. We present our condolences to the families of those who have lost their lives; "May they rest in peace"









**TÜRK-İŞ**  
TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU  
CONFEDERATION OF TURKISH TRADE UNIONS  
CONFEDERATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE  
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND



Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenışehir - Ankara  
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr

Sayı : 2016-593 / 12.03

Ankara, 21 TEMMUZ 2016

Ref :

**Ms. Sharan BURROW**  
General Secretary  
ITUC  
Brussels

**Mr. Luca VİSENTINI**  
General Secretary  
ETUC  
Brussels

**Dear Sister Burrow,**

**Dear Brother Luca,**

A bloody coup attempt was experienced in Turkey on the 15th of July 2016. This attempt is considered as an attempt of "invasion" of the state through internal components targeting the eradication of national will. The coup attempt on the 15th July 2016 proves that FETÖ/PDY is an armed terrorist organization.

The custodies and detentions till the very beginning of the attempt are targeting the elimination of this terrorist organization. The crime realized requires severe penalty. In addition, all of them are caught in the act.

The crimes are regulated within the Turkish Penal Code-TPC and they are the crimes requiring the severest punishments. These crimes can be classified with respect to "Violation of the Constitution" (TPC No.309), "Assassination and Attack to the President" (TPC No:310), "Crime Against Legislature" TCK No:311), "Crime Against Government" (TPC No. 312), "Disrupting the Unity of the State and Country" (TCP No: 302), "Armed Insurgency Against Turkish Republic"

The basic principle is that they committed a crime against the Institutions of Turkish Republic, particularly The Grand National Assembly and Turkish Presidency. They are caught in the act. Turkey is a part of the Universal Law System. In accordance with this system, immediate implementation of the law in force is the main principle regardless of the duties and status of the criminals caught in the act.

It must be known that independent judiciary is in process. All people under custody or detention are also under the supervision of judicial institutions and they are treated in line with the judicial decisions. Arbitrariness doesn't exist.

The suspension practice for the public servants employed in various state institutions and high figures are subject to criticism.

In accordance with Turkish Public Servants Law, "suspension practice is not a punishment. It is an administrative step disempowering the authorized public servant committed to a crime or has a potential to obfuscate the evidences. In this frame, there exists the judicial remedy.

As a requirement of being a state of law, criminal proceedings for suspended FETÖ/PDY member public servants whose criminal liabilities are fixed is also conceivable. It is the duty of relevant institutions to struggle against mentioned terrorist organization that has been illegally creeping in all institutions, particularly strategic ones for years. This struggle must be respected.

Sincerely Yours,

**Ergün ATALAY**  
President





# TÜRK-İŞ

## TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU

CONFEDERATION OF TURKISH TRADE UNIONS  
CONFEDERATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE  
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND



Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenışehir - Ankara  
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr

Sayı : 2016-593 / 12.03  
Sayın Sharan BURROW  
Ref : Genel Sekreter  
ITUC

Ankara, 21 TEMMUZ 2016

Sayın Meslektaşım,

15 Temmuz 2016 tarihinde ülkemizde kanlı bir kalkışma yaşanmıştır. Bu kalkışma milli iradeyi bertaraf ederek devletimizi içeriden "işgal etme" girişimi olarak değerlendirilmektedir. FETÖ/PDY'nin 15 Temmuz 2016 tarihinde yapmaya çalıştığı darbe kalkışması bu grubun silahlı bir terör örgütü olduğunu ortaya koymuştur.

Olayların başladığı andan itibaren yapılmaya başlanan gözaltı ve tutuklamalar bu kapsamda terör örgütünün tasfiyesini amaçlamaktadır. İşlenen suç ağır cezayı gerektiren bir suçtur. Ve bu kişilerin tamamı "suçüstü" yakalanmışlardır.

İşlenen suçlar Türk Ceza Kanununda yer alan ve en ağır cezaların öngörüldüğü suçlar olup, bu suçları "Anayasayı ihlal (TCK m.309), "Cumhurbaşkanına suikast ve fiili saldırı" (TCK m.310), "yasama organına karşı suç işleme (TCK m.311), "Hükümete karşı suç işleme (TCK m.312), "devletin birliğini ve ülke bütünlüğünü bozma (TCK m.302), "Türkiye Cumhuriyetine karşı silahlı isyan (TCK m.313) gibi sınıflara ayırmak mümkün olabilecektir.

Burada esas olan, bu kişilerin başta Cumhurbaşkanı olmak üzere, TBMM'ne, Türkiye Cumhuriyetinin kurum ve kuruluşlarına karşı suç işlemeleridir. Bu kişiler suçüstü yakalanmışlardır. Ülkemizin de bir parçası olduğu evrensel hukuk sisteminde suçüstü halinde kişilerin kim olduğuna, görevine ve statüsüne bakılmaksızın derhal mer'i hukuk hükümleri işletilir.

Bilinmelidir ki ülkemizde bağımsız yargı işlemektedir. Gözaltına alınan veya tutuklananların tümü yargı kurumlarının gözetiminde ve yargı kararları doğrultusunda muamele görmektedir. Keyfilik bulunmamaktadır.

Ülkemizin çeşitli kurumlarında görev yapan kamu personelinin görevden uzaklaştırılması ve bu sayının çokluğu eleştiri konusu olmaktadır.

Personel hukukumuzda "Görevden uzaklaştırma" olarak tanımlanan uygulama "cezalandırma" olmayıp suça katılma, suç işleme veya işlenen bir suç ile ilgili delilleri yok etme ihtimaline karşılık kamusal görev ve yetkilerin kullanılmasını geçici olarak alınması suretiyle uygulanan yönetsel bir "tedbir" dir. Bu tür yönetsel işlemlere karşı yargı yolu da açıktır.

FETÖ/PDY örgüt üyesi olması nedeniyle görevden uzaklaştırılan kamu personelinden cezai sorumluluğu gerektiren fiilleri tespit edilenler hakkında cezai kovuşturma yapılması da hukuk devleti olmanın gereği olarak ihtimal dahilindedir. Ülkemizin stratejik kurumları başta olmak üzere bütün kurumlarına yıllardır çeşitli hukuk dışı yöntemlerle gizlice sızdığı anlaşılan bu örgütle yasal yollarla mücadele ilgili kurumların görevidir. Buna saygı duyulmalıdır.

Saygılarımla,

  
Ergün ATALAY  
Genel Başkan





# TÜRK-İŞ

## TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU

CONFEDERATION OF TURKISH TRADE UNIONS  
CONFEDERATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE  
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND

Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenışehir - Ankara  
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr



Sayı : 2016-612 / 12.03

Ankara, 30 TEMMUZ 2016

Ref :

**Ms Sharan Burrow**  
**General Secretary**  
**ITUC**  
**Brussels**

**Mr. Luca VİSENTINI**  
**General Secretary**  
**ETUC**  
**Brussels**

**To the Presidents and General Secretaries**

**Dear Sister Sharan,**

**Dear Brother Luca,**

**Dear Sisters and Brothers,**

Our country has been faced with a coup attempt on July 15, which caused 250 citizens lost their life and more than 2500 injured. Among the people who were killed, 6 of them were the members of our Union. Moreover, 7 of our members were severely injured from the attacks of the enemies of democracy and civil society.

The coup attempt was planned by the terrorist organization which intended to capture the country by infiltrating the state institutions and was disrupted by the solidarity of our nation and all NGOs in Turkey. We, as TÜRK-İŞ believe that;

"Democracy is as important as bread, water and air. There has been only one loser of all the coups in Turkey, that is workers. Without democracy, there cannot be trade unions, mass organizations; without democracy there cannot be life. If the citizens of this country did not take to the streets, we could not speak today. We called all the political parties to take action against these traitors. All the political parties and NGOs joined our call and stood against the coup.

As a precaution to the coup attempt, state of emergency was declared upon the decision taken by the National Security Council and approved by the Parliament with the participation of opposition parties. The state of emergency, although being an undesirable situation for the NGOs, was applied by various countries which faced minor events than Turkey.

Our democratic institutions continue their normal functioning and the trade unions which did not take part in the coup attempt pursue their ordinary activities despite the state of emergency. Denoting the declaration of state of emergency as the suspension of democracy and freedoms would mean equating the legitimate government with the coup plotters. TÜRK-İŞ, as being the most representative trade union organization in Turkey and serving for 64 years, demands lifting the state of emergency as soon as possible. It takes into account





# TÜRK-İŞ

## TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU

CONFEDERATION OF TURKISH TRADE UNIONS  
CONFEDERATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE  
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND



Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenışehir - Ankara  
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr

Sayı : 2016- 614 / 42

Ankara, 30 TEMMUZ 2016

Ref :

### ULUSLARARASI SENDİKALARA

Ülkemiz 15 Temmuz'da bir darbe girişimiyle karşı karşıya kalmış, 250 vatandaşımız hayatını kaybetmiş, 2500'den fazla vatandaşımız ise yaralanmıştır. Hayatını kaybedenlerin 6'sı üyemiz olan işçi arkadaşlarımızdır. Bunun yanında yedi üyemiz ise demokrasi ve sivil toplum düşmanlarının saldırılarında ağır yaralanmıştır.

Kurumlara sızarak ülkeyi ele geçirmeyi hedeflemiş bir terör örgütü tarafından planlanıp, 15 Temmuz gecesi yürürlüğe konulan menfur darbe girişimi, milletimizin ve tüm sivil toplum örgütlerinin ortak dayanışması ile akamete uğratılmıştır. TÜRK-İŞ olarak;

“Bizim için demokrasi ekmek kadar, su kadar, hava kadar önemli. Türkiye’de yapılan tüm darbelerin tek kaybedeni var, o da emekçiler. Demokrasi olmadan sendikalar olmaz, kitle örgütleri olmaz, demokrasi olmadan yaşam olmaz. Bu ülke halkı sokağa çıkmasaydı bugün burada konuşamazdık. Tüm siyasi partilere de lütfen bu vatan hainlerine karşı gerekeni yapın” çağrısında bulunduk. Bu çağrımıza tüm siyasi partiler ve sivil toplum kuruluşları katılarak darbeye karşı durdular.

Darbe girişimine bir tedbir olarak, Milli Güvenlik Kurulu tarafından alınan ve Parlamento da muhalefet partilerinin de katılımıyla onaylanan kararla, olağanüstü hal ilan edilmiştir. Olağanüstü hal, hiçbir sivil toplum kuruluşunun istemediği bir durum olmakla birlikte, son dönemde, Türkiye’ye nazaran çok daha küçük çaplı olaylara muhatap kalmış olan ülkelerde de başvurulmuş bir uygulamadır.

Olağanüstü hal ilan edilmiş olmasına rağmen demokratik kurumlarımız normal işlerliğini, darbe girişimine bulaşmamış Sendikalarımız ise olağan faaliyetlerini sürdürmektedir. Olağanüstü hal ilan edilmiş olmasını Türkiye’de demokrasinin ve özgürlüklerin askıya alınması olarak göstermek meşru hükümeti darbecilerle eş tutmak anlamına gelecektir.

Türkiye’nin en fazla temsile haiz işçi örgütü olan ve 64 yıldır varlığını sürdüren TÜRKİŞ olarak, olağanüstü halin en kısa sürede kaldırılmasını talep ederken, mevcut şartlarda darbecilere ve devlete sızarak kurumları ve ülkeyi içerden ele geçirmeyi hedefleyen legal görünümü illegal yapılara karşı Türkiye’nin tüm kurumlarıyla bir mücadele içinde olduğu gerçeğini de göz önünde bulunduruyoruz.



the fact that under current conditions Turkey, with all its institutions, is in struggle with coup plotters and legal-looking illegal structures which aim to capture the country from inside by infiltrating the institutions.

As TÜRK-İŞ, we have been standing behind the supporters of democracy from the very beginning of the coup attempt. Meanwhile, we issued a call to distinguish innocent people from the ones involved to the crime in line with the principle of "rule of law". We called the heavily punishment of the ones involved to this crime and the protection of innocent ones. We repeat this call today.

While Turkey is struggling to pull through an extraordinary period by the glorious resistance of trade unions and NGOs, ITUC and ETUC's statement as Turkey is sliding to dictatorship does not reflect the real situation in Turkey. This terrorist organization infiltrated to the state institutions for many years has seized the rights of thousands of people who were expecting to be employed or promoted in those institutions. They employed and promoted their own followers. They made pressure and mobbing on the staff not supporting them and forced thousands of them to resign. They plotted and finished the future hopes of people. If they were successful in their coup attempt there would be a real dictatorship in Turkey. We would even not have the right to speak now.

We consider that what should be done is to condemn the coup attempt and coup plotters. In addition, we believe that the struggle of Turkish people and workers against the coup attempt and the victory of democracy should be highlighted.

In this framework, we don't ask you to state whatever we say, but we invite you to Turkey to observe the real situation through face to face communication with Turkish people and workers on the streets supporting any of the political parties in Turkey and united to defend the democracy.

Additionally, Turkish people believe that there is a dirty game against our country. Thus, it would be quite wrong to continue to make statements such as the ones made before, regarding Turkey's combat against PKK terrorism in the period of coup attempt of July 15. We expect all statements to take the public conscience in consideration.

We invite all the workers organizations to the democracy festivals that takes place in the squares of all our cities and attended by all of the sections of the society and to cooperate with Turkish Civil Society in order to contribute to stronger and healthier democracy in Turkey.

Sincerely Yours,



**Ergün ATALAY**  
President



TÜRK-İŞ olarak, darbe girişiminin daha başından itibaren demokrasiyi savunanların yanında olduk. Bu arada masum insanların hukukun üstünlüğüne bağlı devlet ilkesine uygun bir şekilde suça karışanlardan ayırt edilmesi, suça karışanların en ağır şekilde cezalandırılması masum olanların korunması çağrısında bulunduk. Bugün de bu çağrımızı yineliyoruz.

Türkiye olağanüstü bir dönemi, sendikaların ve sivil toplum örgütlerinin şanlı direnişi ile atlatmaya çalışırken Türkiye'nin diktatörlüğe kaydığı yönündeki açıklamalar gerçeği yansıtmamaktadır. Bu örgüt, uzun yıllar devlet kurumlarına sızmış bu kurumlarda istihdam edilmeyi veya terfi edilmeyi bekleyen on binlerce insanın hakkını gasp etmiştir. Kendi taraftarlarını istihdam etmiş ve terfi ettirmiştir. Kendilerini desteklemeyen personele baskı ve mobing uygulamış, binlercesini istifa etmeye zorlamıştır. Kumpas kurarak, insanların gelecek umutlarını tüketmiştir. Eğer darbe girişiminde başarılı olsalardı, işte o zaman Türkiye'de gerçek bir diktatörlük olacaktı. Bugün konuşama hakkına bile sahip olmayacaktık.

Burada kınanması gereken darbe ve darbecilerdir. Ek olarak, Türk insanı ve işçisinin darbe girişimine karşı verdiği mücadelenin ve demokrasi zaferinin altının çizilmesi gerektiğine inanıyoruz.

Ek olarak, Türk insanı ülkemize karşı kirli bir oyun oynandığına inanmaktadır. Dolayısıyla, daha önce de ülkemizin PKK terörüyle mücadelesine ilişkin yapılan açıklamaların 15 Temmuz darbesi sürecinde de sürdürülmesi son derece yanlış olacaktır. Yapılan tüm açıklamaların kamu vicdanını dikkate almasını bekliyoruz.

Türkiye'de demokrasinin daha sağlam ve sağlıklı bir şekilde yerleşmesi için tüm işçi organizasyonlarını tüm şehirlerimizde meydanlarda gerçekleşen ve toplumun bütün kesimlerinin iştirak ettiği demokrasi şenliklerine katılmaya ve Türk Sivil Toplumu ile dayanışmaya davet ediyoruz.

Saygılarımla,



Ergün ATALAY  
Genel Başkan





## REGIONAL ENERGY TRADE UNIONS NETWORK of SOUTH EASTERN EUROPE

### ATHENS OFFICE :

Address: 18 SONIEROU STREET, 10438 ATHENS, GREECE Tel:(0030210) 5236118, 5244218 Fax:(0030210) 5233581, Email [info@retun-see.com](mailto:info@retun-see.com)

### BELGRADE OFFICE:

Address: Carice Milice 2, V floor, 11000 BELGRADE, R. SERBIA Tel: (0038111) 2024876, Fax: (0038111) 2620694, Email [retun-see.bq@eps.rs](mailto:retun-see.bq@eps.rs)  
Website [www.retun-see.com](http://www.retun-see.com)

---

Athens, No 13<sup>th</sup> of September 2016

To: RETUNSEE Organization Members

Dear colleagues,

On 15 July 2016, a coup was attempted in Turkey, which attempted to change the country and the activity of organization within it.

The energy trade unions of South-Eastern Europe, working together in the RETUNSEE Union Network, vehemently reject all acts of violence, regardless who conducts them and for what purpose. These and similar actions do not lead to democratic progress and social dialogue, thus making union operations more difficult and causing problems for our members.

Such actions, which are undertaken because of undemocratic procedures, hurt the most susceptible segment of population, who only wish to provide for themselves and their families using their knowledge and work.

For this reason, the Retunsee Presidium appeals to all involved that these and similar actions must be monitored and prevented, so that democratic procedures –including social dialogue on all levels – can be ensured in the future.

Our thoughts are with the victims and their families who were affected by these undemocratic events, especially those who have lost their lives or livelihoods.

With brotherly regards,  
RETUNSEE General Secretary  
Mitja Fabjan





## REGIONAL ENERGY TRADE UNIONS NETWORK of SOUTH EASTERN EUROPE

### ATHENS OFFICE :

Address: 18 SONIEROU STREET, 10438 ATHENS, GREECE Tel: (0030210) 5236118, 5244218 Fax: (0030210) 5233581, Email [info@retun-see.com](mailto:info@retun-see.com)

### BELGRADE OFFICE:

Address: Carice Milice 2, V floor, 11000 BELGRADE, R. SERBIA Tel: (0038111) 2024876, Fax: (0038111) 2620694, Email [retun-see.bq@eps.rs](mailto:retun-see.bq@eps.rs)  
Website [www.retun-see.com](http://www.retun-see.com)

## (13.09.2016) RETUNSEE GÜNEYDOĞU AVRUPA ENERJİ SENDİKALARI AĞI DAYANIŞMA MEKTUBU

Atina, 13 Eylül 2016

Sevgili meslektaşlar,

Türkiye'de 15 Temmuz 2016 tarihinde ülkeyi ve idari yapıyı değiştirmeye kalkışan bir darbe girişimi yaşandı.

Retunsee Sendikal Ağı adı altında örgütlenen Güneydoğu Avrupa Enerji Sendikaları Ağı kime karşı ve her ne amaçla işlenirse işlensin her türden şiddet eylemini şiddetle reddeder. Bu ve benzeri eylemler toplumu demokrasinin ilerlemesine ve sosyal diyaloga götürmez. Sendikal faaliyetlerin yürütülmesini daha da güç bir hale getirir ve üyelerimiz için sorunlara yol açar.

Demokrasi dışı süreçler nedeniyle ortaya çıkan bu tür eylemler sadece kendilerinin ve ailelerinin geçimini sağlamak için bilgisini ve emeğini kullanan toplumun en duyarlı kesimine zarar veriyor.

Bu yüzden Retunsee Prezidyumu bütün ilgililere bu ve benzeri eylemlerin izlenmesi ve önlenmesine yönelik çağrı yapıyor. Böylece her düzeyde sosyal diyalogu da içeren demokrasi gelecekte garanti altına alınabilir.

Düşüncelerimiz bu demokrasi dışı olaylar nedeniyle özellikle hayatlarını ve sevdiklerini kaybeden kurbanlar ve onların aileleri ile birliktedir.

Kardeşçe Selamlarımızla;

**Retunsee Genel Sekreteri**  
**Mitja Fabjan**



**Gewerkschaft PRO-GE****Internationale Abteilung**  
Johann-Böhm-Platz 1, 1020 Wien

Telefon: (01) 53444 69322

Telefax: (01) 534 44-103270

E-Mail: [martina.schneller@proge.at](mailto:martina.schneller@proge.at)

Vienna, September 1st 2016

 **Trade unions need more workers' rights, not coups!**

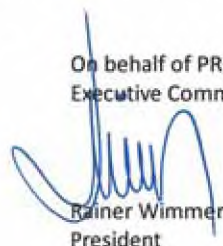
Turkey has faced a military coup on 15 July 2016. A group in the army of Turkey tried to overthrow the popularly elected government and replace it with the rule of army. The coup also attempted to abolish the democracy in the country.

A group of officers from the military fired and murdered the people who resisted the coup by taking to the streets. During the resistance against the coup, hundreds of people died and thousands of them were wounded.

Then, a great majority of the people from many different political parties and civil society organisations came together and denounced their support in favor of democracy and human rights. And then people have participated in the meeting organised against the coup. It can be said that the strength of popular will has defeated the strength of tanks and war machines directed to the people.

We, the organisations of working class, oppose military coups. Military coups, first of all, suspend all kinds of human rights. In general, the workers are the mostly damaged part of the society.

We, as the workers organisations, PRO-GE and Petrol-İş, strongly condemn this coup taken place in Turkey and we will support the full restoration of democracy, human rights, recognition of ILO conventions on workers' and trade union rights as well as the respect for the rule of law in Turkey.

On behalf of Petrol-İş  
Executive Committee  
Ali Ufuk Yasar  
PresidentOn behalf of PRO-GE  
Executive Committee  
Rainer Wimmer  
President



**Avusturya Pro-Ge Sendikası ile Türkiye Petrol-İş Sendikası'nın 15 Temmuz 2016 tarihinde Türkiye'de Meydana Gelen Askeri Darbeye Karşı Ortak Deklarasyonu**

04 Ağustos 2016  
Viyana/Avusturya

**Sendikaların darbelere değil, işçi haklarına ihtiyacı var!**

Türkiye 15 Temmuz 2016 tarihinde bir askeri darbeye yüz yüze geldi. Ordu içerisindeki bir grup seçilmiş hükümeti devirerek yerine askeri rejimi inşa etmeye kalktı. Darbe ile aynı zamanda ülkedeki demokrasinin de yıkılması hedeflendi.

Bir grup asker, sokaklara çıkarak darbeye karşı koyan halkın üzerine ateş açtı, insanları katletti. Darbeye karşı direniş sırasında onlarca insan öldü, yüzlerce insan yaralandı.

Daha sonra farklı siyasi partilerden ve sivil toplum örgütlerinden halkın büyük bir bölümü bir araya geldi ve demokrasi ve insan haklarının yanında olduklarını ilan ettiler. Darbeye karşı düzenlenen mitinglere katıldılar. Halkın iradesi halka yöneltilmiş tankların gücünü yendi.

Bizler, işçi sınıfının örgütleri, askeri darbelere karşıyız. Askeri darbeler her şeyden önce bütün insan haklarını askıya alır. Genel olarak darbelerden en çok işçiler zarar görür.

Bizler, işçilerin örgütleri Petrol-İş ve Pro-Ge sendikaları, Türkiye'de meydana gelen bu darbe girişimini kınıyoruz. Ve bizler buradan insan hakları ve işçi haklarının yanında olduğumuzu ilan ediyoruz.

**Türkiye Petrol- Kimya Lastik  
İşçileri Sendikası Petrol-İş  
Yönetim Kurulu adına**

**Ali Ufuk Yaşar  
Genel Başkan**

**Avusturya Sanayi İşçileri Sendikası  
Pro-Ge Yönetim Kurulu adına**

**Rainer Wimmer  
Genel Başkan**



### **Coup d'état in Turkey: won't pass ahead!**

Since 2010 the Chemicals Workers' Union of ABC develops an international "South-South" cooperation project with the trade union of Chemicals, Petrochemicals, Oil Workers, Pharmaceuticals and rubber workers of Turkey, Petrol-Is.

Only a couple of month ago a delegation of five Turkish leaders visited Brazil to learn more about the reality of the chemical industry in Brazil, this time in the city of Rio de Janeiro, focusing on worker's health and education.

At the time, we learned on the political and religious radicalization process taking place in that European-Asian country with a population of approximately 80 million inhabitants, mostly of them Muslim.

Petrol-Is aligns with those who advocate the separation of politics and religion. Petrol-Is defends a secular, democratic and modern, which does not interfere in the life and customs of families and people.

The attempt of this Friday evening, July 15<sup>th</sup> by a group of military forces to storm a government legitimately elected – no matter if it is progressive or conservative – cannot be accepted under any circumstances.

It is interesting to note that Brazil and Turkey are both two developing countries that have become protagonists in the global geopolitics in the last decade under the leadership of Lula and Erdogan governments. Large and powerful economic and political interests were threatened by the arrival of these two new players in the global scenario.

As Turkey at this time, Brazil has been experiencing since last March a "*coupist process*" led by religious and conservative political forces, supported by State career employees – at this time not military -, such as prosecutors, judges and Judicial police that are seem as straying from their strictly public functions.

As in Brazil, Turkish coup leaders claim the "fighting corruption" to justify the illegality of their act. However, they plan to keep everything as it always was: corruption unpunished, illicit enrichment, well-paid servitude to external economic interests, labor deregulation and weak unions to attract multinational companies and social movements controlled by the police force to ensure their stay in power, regardless of legality and democracy.

Our answer is: they shall not pass! Neither in Brazil nor in Turkey, the *coupists* will find the open door to implement a project that has not been legitimately elected by the people through free and democratic elections.

Our thoughts are with the families of those who lost their lives fighting against the coup! All our solidarity with Petrol-Is, with chemical workers and the Turkish people.

**The board of the Union.**



## 16.07.2016- BREZİLYA ABC BÖLGESİ KİMYA İŞÇİLERİ SENDİKASI'NDAN DAYANIŞMA METNİ

**Türkiye'de Askeri Darbeye Geçit Yok!**  
**16 Temmuz 2016**

Brezilya ABC Bölgesi Kimya İşçileri Sendikası ve Petrol-İş Sendikası 2010 yılından bu yana Güney yarım küredeki işçilerin birliği çerçevesinde uluslararası ilişkilerini geliştiriyor.

Sadece bir iki ay önce beş kişiden oluşan bir Petrol-İş Sendikası heyeti Brezilya'yı ziyaret etmişti. Meslektaşlarımız özellikle işçi eğitimi ve işçi sağlığı üzerinde durulan toplantılarda Brezilya ve Rio de Janeiro işçileri hakkında bir çok şey öğrendiler.

Aynı zamanda bizler de nüfusunun büyük bir bölümü Müslüman olan yaklaşık 80 milyonluk bu Asya-Avrupa ülkesine dair merak ettiğimiz siyasi ve dini radikalleşme konularında bilgi aldık.

Petrol-İş Sendikası siyasetin ve dini yaşamın birbirinden ayrı tutulmasını savunan, demokratik, laik ve çağdaş anlayışa sahip bir sendikadır. İnsanların yaşam tercihlerine müdahale edilmeksizin kendi yaşam tarzlarını özgürce gerçekleştirmelerini desteklemektedir.

15 Temmuz 2016 Cuma akşamı ülkenin meşru, seçilmiş hükümeti ordu içindeki bir grup tarafından saldırıya uğradı. Bu darbe teşebbüsü, hangi hükümete karşı yapılmış olursa olsun, hükümet ister ilerici isterse muhafazakâr olsun, hiçbir koşulda kabul edilemez! İlginçtir ki; iki gelişen ülke olarak Brezilya ve Türkiye, Lula ve Erdoğan liderliğinde küresel politikada son on yılda öne çıkan ülkeler oldular. Bu iki yeni küresel oyuncunun varlığı geniş ekonomik ve politik çevrelerin çıkarlarını rahatsız etti. Bugün Türkiye'de olduğu gibi, Brezilya'da da geçen Mart ayında dinci ve muhafazakâr siyasi güçler tarafından yönlendirilen "darbe süreci" devlet görevlileri tarafından desteklendi. Fakat Brezilya'daki "darbe" ordu eliyle değil; savcılar, hakimler, adli kolluk görevlileri gibi kamu görevi yapması gerekirken yoldan sapanlar tarafından gerçekleştirildi. Brezilya'da olduğu gibi Türkiye'deki darbe liderleri de, kendi eylemlerinin gayri meşruluğunu örtmek üzere "yolsuzlukla mücadele" ettiklerini ileri sürdüler.

Ancak, ülkedeki kötü gidişatta en küçük bir değişiklik yapmadan her şeyi aynı şekilde muhafaza ettiler: Yasallık ve meşruiyet yerine; cezasız kalmış yolsuzluklar, haksız zenginleşme, yabancıların ekonomik çıkarlarına hizmet edenlere yapılan yüksek ödemeler, emek alanında kuralızsızlaştırma, küresel şirketleri çekmek için zayıflatılan sendikal hareket, iktidarda kalmayı garantilemek için polis gücünün kontrol ettiği sivil toplum örgütleri yaratılmasını tercih ettiler.

Bunlara karşı bizim cevabımız açık: Başaramayacaklar! Ne Brezilya'da ne de Türkiye'de, darbeciler halk tarafından özgür ve demokratik seçimlerle meşru bir şekilde seçilmemiş planlarını uygulamak için açık bir kapı bulamayacaklar.

Darbeye karşı savaşırken hayatını kaybedenlerin ailelerinin bütün keder ve acılarını paylaşıyoruz. Petrol-İş Sendikası'na, tüm petrol, kimya ve lastik işçilerine, Türkiye halkına dostluk ve dayanışma selamlarımızı sunuyoruz.

**BREZİLYA ABC BÖLGESİ  
KİMYA İŞÇİLERİ SENDİKASI  
adına Yönetim Kurulu**





## KAYNAKÇA

- Prof. Dr. Vedat Bilgin - AK Parti Ankara Milletvekili, Akşam Gazetesi Yazarı  
AK Parti Member of the Parliament, Akşam Newspaper Columnist
- Prof. Dr. Cem Kılıç - Milliyet Gazetesi Yazarı - Milliyet Newspaper Columnist
- Vahap Munyar - Hürriyet Gazetesi Yazarı - Hürriyet Newspaper Columnist
- Okan Müderrisoğlu - Sabah Gazetesi Ankara Temsilcisi -  
Ankara Representative of Sabah Newspaper
- Ekrem Kızıltaş - Takvim Gazetesi Yazarı - Takvim Newspaper Columnist
- Aytekin Polatel - Türkiye Haber Kameramanları Derneği Başkanı  
President of Turkish News Cameraman Foundation
- Anadolu Ajansı - Anadolu News Agency
- Basın Hayatı Dergisi - Basın Hayatı Magazine
- Bağlı Sendikalarımız - Member Unions
- Türkiye Haber Kameramanları Derneği - Turkish News Cameraman Foundation
- Wikipedia  
[https://tr.wikipedia.org/wiki/2016\\_T%C3%BCrkiye\\_asker%C3%AE\\_darbe\\_giri%C5%9Fimi](https://tr.wikipedia.org/wiki/2016_T%C3%BCrkiye_asker%C3%AE_darbe_giri%C5%9Fimi)



[facebook.com/turkiskonfederasyonu](https://facebook.com/turkiskonfederasyonu)

[twitter.com/turkiskonf](https://twitter.com/turkiskonf)

[youtube.com/turkiskonfederasyon](https://youtube.com/turkiskonfederasyon)



*“Bayrakları bayrak yapan üstündeki kandır  
Toprak, eğer uğrunda ölen varsa vatandır.”*

*Mithat Cemal Kuntay*

*Bağımsızlığını canı pahasına koruyan bir milletin ferdi olduğum ve bağımsızlığımızın  
ifadesi olan Ay-Yıldızlı Bayrağın altında yaşadığım için Allah’a şükrediyorum.*

*Toplumsal huzurumuzun ve bağımsızlığımızın korunması için, hiç bir ayırım  
yapılmaksızın herkesi kuşatan merhamet, adalet ve demokrasinin evrensel normları,  
asla vazgeçemeyeceğimiz değerlerdir.*

*Ergün ATALAY*

*“What makes a flag real is the blood on it  
The soil can be a motherland only if people have died for the sake of it.”*

*Mithat Cemal Kuntay*

*I thank Allah that I live under the Star-Crescent Flag which is the symbol of  
independence and that I belong to nation that protects its independence at all costs.*

*The universal norms of justice, democracy and humanity that encompass all  
without distinction for the preservation of our social peace and independence are the  
values that we will never give up..*

*Ergün ATALAY*



